

La Voz de Guipúzcoa

Martes, 24 de julio de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.310

Actos del domingo

Martínez Barrio explicó en La Coruña la causa de la dilación para constituir su partido

Gordón Ordás, en Orense, defendió el republicanismo moderno, sin odios ni partidismos

LA ACTIVIDAD DEL PARTIDO RADICAL DEMOCRATA

HUELVA.—Se celebró el pasado domingo el acto de constitución del Partido Radical Democrata, ocupándose del Reglamento por el que ha de regirse en la provincia.

DISCURSO DEL SEÑOR MARTÍNEZ BARRIO

LA CORUÑA.—Se celebró el domingo último en el Teatro Rosalía de Castro el anunciado mitin organizado por el Partido Radical Democrata, encontrándose rebosante de público el local.

Hizo la presentación de los oradores el ex diputado a Cortes señor García Ramos, e hicieron uso de la palabra los señores Miñones, Torres Campañá, Blasco Garzón y Martínez Barrio.

El señor Martínez Barrio, que comenzó por decir que se hallaba hondamente preocupado por la gravedad del momento político, que hace mayor su responsabilidad, y por su deseo de escribir con su intervención una página de lealtad al servicio de la patria y de la República.

Para demostrar que el Partido Radical Democrata es una necesidad en la actualidad política republicana, recordó que al implantarse la República se dibujaron los contornos de los partidos que habían de gobernar, viéndose la Derecha republicana, presidida por el Sr. Maurra, las fuerzas republicanas de izquierda dirigidas por los Sres. Azáña, Domingo y Gordon, y el Partido Radical que acudilla el señor Lerroux. Como entonces hubiese sido hasta perjudicial la creación de un nuevo partido, no nació el Radical Democrata, que tuvo que formarse luego, ante la realidad de las cosas. Refiriéndose a las causas que motivaron su salida del Partido Radical, dijo que no tuvo más remedio por haber surgido un fenómeno ante el cual no había más remedio que aceptar lo que ocurría y transigir, con evidente riesgo para la República, o revelarse para prestar un servicio a la República y a la patria. El tenía que optar por lo segundo.

Afirmó que los partidos no tienen derecho a desfigurarse su fisonomía cuando ejercen el Poder, pues el Poder no es un botín y las ideas tienen que servir de otra cosa que de escabel para conquistarlo. Por esto es por lo que salió el primero del Ministerio de la Gobernación y más tarde del Partido Radical, sintiendo la inmensa amargura de tener que cancelar afectos de muchos años ante la imperiosa necesidad de servir a la República, que estaba y que está en peligro. Las derechas intentan la conquista del Poder, y nada habría que oponer a ello si tras ellas se encuentra realmente una corriente de opinión que les asegure la mayoría. Si cuentan con ella, entonces no solamente tendrán derecho, sino deber de gobernar; pero para que las derechas gobiernen es imprescindible que el Cuerpo electoral que las llevó a las Cortes las sitúe dentro de la ley; es preciso ir a las elecciones con una bandera en la que claramente se advierta que no se admite más garantía política que la de la República.

Refiriéndose a discursos de significados elementos de derecha y a la visita hecha a Fontainebleau por el señor Valiente, expuso su temor de que si gobiernan las derechas se despierte un día España con una dictadura militar y con una posible restauración monárquica.

Afirmó que el Partido Radical Democrata es un freno para las derechas y un exponente del deseo de que la República se libre lo antes posible de las tutelas que sobre ella pesan y que impiden se haga una política verdaderamente republicana, pues es desgraciadamente innegable que si los hombres que gobiernan tienen abolengo republicano, no es menos cierto que están ejerciendo el Poder bajo la presión de las derechas, y el Partido Radical, que asume la máxima responsabilidad, se ha colocado frente a los restantes partidos republicanos.

Con las líneas directrices de hoy la República es más bien una monarquía, y existe un claro divorcio entre los elementos que gobiernan y el país. Al Gobierno le faltan autoridad política y autoridad moral.

Añadió el orador que no bastaba con librar a la República de que la gobernasen las derechas, siendo preciso además darle un conte-

nido, una sustancia republicana que hoy le falta, y para ello es preciso un programa mínimo a base de preceptos legislativos fundamentales.

Terminó su magnífico discurso invitando a todos a cooperar en la labor que acababa de señalar.

Tanto el señor Martínez Barrio como los otros oradores fueron ovacionados calurosamente a la terminación de sus discursos, y al final de los párrafos más importantes de los mismos.

DISCURSOS DE LOS SEÑORES VALERA Y GORDON ORDÁS

ORENSE.—Se celebró el domingo último en esta ciudad un mitin organizado por el Partido Radical Socialista, en el que hicieron uso de la palabra los señores Pazos, Valera y Gordon Ordás. La concurrencia al acto fue enorme.

El señor Gordon Ordás habló de la crisis que sufre la idea del Estado, y analizó sus causas, afirmando que una de las principales es la formación de lo que se ha dado en llamar "Estados totalitarios", entre los que destacan Rusia comunista, Italia fascista y la rara mezcla del nacionalsocialismo de Alemania. Como al implantarse la República en España se hallaba planteado en Europa la discusión teórica acerca del concepto del nuevo Estado, no debe chocar que la Constitución española no responda a una idea bien definida de Estado republicano, y por ello es en años preceptos individualista y en otros socialista, en mezcla no muy afortunada en muchas cosas.

Lamentó que los partidos de la Conjunción no aprovecharan las circunstancias de los primeros momentos de la República para elaborar un concepto preciso, concreto, del Estado republicano, pues de ese error inicial se han derivado los demás.

Se encontró la República apenas instaurada con una violentísima lucha de clases, y si en los primeros tiempos fueron acaso los obreros los que realizaron el mayor esfuerzo, no es menos cierto que en la actualidad son los patronos los que dan pruebas de una intransigencia irreducible. Es insensato decir que siempre tienen razón los obreros, como lo es también el decir que siempre la tienen los patronos, pues acaso no sea posible conceder todo lo que demandan los primeros, pero tampoco se pueden mantener los privilegios de los otros.

No debe olvidarse que con luchas y odios no se va a ninguna parte, y que un republicanismo moderno, fuerte, sin odios ni partidismos, puede realizar la transformación del Estado republicano.

Terminó preconizando la unión de republicanos e invitando a todos los partidos a colaborar para la formación de un Estado republicano seguro y bien definido.

El bandido americano John Dillinger ha sido muerto por la policía

CHICAGO.—El tristemente célebre John Dillinger, conocido por "el enemigo público número 1", ha sido muerto por la policía frente a la casa número 24 de la Avenida de Lincoln, cuando salía de un teatro en compañía de dos mujeres. La policía supo que el bandido se encontraba en el citado teatro, y el jefe de Seguridad local y diez agentes le esperaron a la salida del teatro y le dieron el alto. Dillinger intentó sacar una pistola, pero cayó mortalmente herido de cuatro balazos y falleció a los pocos minutos. (United Press.)

CHICAGO.—La noticia de la muerte de Dillinger circuló con enorme rapidez por toda la ciudad, y una enorme multitud intentó penetrar por la fuerza en el depósito de cadáveres para ver el de Dillinger.

El cadáver de Dillinger fue identificado por las huellas dactilares, pues se había hecho recientemente una operación de cirugía estética que le había modificado la forma de la nariz y hecho desaparecer dos cicatrices que tenía en la cara.

¡Si yo fuera rey!

Boris I, príncipe de opereta con música de Lehar, llegó ayer a Madrid conducido por policías

El pretendiente al trono de Andorra es polaco y confiesa que no tiene derecho al trono

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

En el rápido de Barcelona llegó anoche, a las diez, el aventurero, al parecer polaco, que se titula Boris I, pretendiente al Trono de Andorra.

Le esperaban en la estación periodistas españoles y extranjeros, y mucho reporteros gráficos. Cuando el tren entró en agüas, los informadores se dirigieron hacia los departamentos de primera. Pero Boris, venía en tercera, a pesar de sus deseos de hacer el viaje en la clase superior. Como no disponía de dinero para pagar la diferencia, tuvo que aceptar el viaje en tercera y con dos policías guardianes.

Boris, es alto y moreno. Llevaba un traje oscuro con manchas blancas, y usa monóculo. Los informadores le rodearon presuntamente. Los policías, con frases groseras para la Prensa y los periodistas madrileños, quisieron impedir el acercamiento de éstos. Llevaban al aventurero sujeto fuertemente por ambos brazos.

A pesar de las dificultades que ponían los policías, Boris pudo decir a los periodistas:

—El viaje ha sido bueno. Perdonen que no pueda decirles otra cosa. Me han prohibido hablar.

Los reporteros gráficos intentaron impresionar placas, pero los policías lo evitaron, cubriendo con sus cuerpos al aventurero. Por fin, en la plazoleta de la estación, cuando Boris y los policías iban a tomar un taxi que les llevara a la Dirección de Seguridad, se lograron obtener algunas fotos.

Boris, dirigiéndose a los policías, exclamó:

—¡Ya ven ustedes que no ha habido más remedio!

LA FILIACION DEL AVENTURERO

En la Dirección de Seguridad se tomó la filiación al detenido, que dijo llamarse Boris Skossyreff, natural de Vilna, Polonia. Tiene 38 años.

A las doce de la noche, pudieron los periodistas hablar con el detenido, que se expresó en español con mucha dificultad.

—Tengo que agradecer—dijo a los periodistas—el trato que he recibido de las autoridades en Cataluña. Permaneceré en la Dirección de Seguridad hasta que se me autorice para entrevistarme con el Gobierno español, al que expondré los motivos que me han determinado a pretender el trono andorrano.

En Barcelona no he hecho manifestación alguna sobre el caso que nos ocupa.

Sólo hablaré con el delegado del Estado en Cataluña, don Ramón Carreras Pons.

Unos "nazis" bávaros se dedicaban a la importación de bombas en Austria

VIENA.—Se sabe que el canciller de Austria, señor Dollfus, hará un llamamiento a la Sociedad de Naciones para ver si es posible una acción conjunta de las grandes potencias que sirva para que termine el apoyo de Alemania a la campaña terrorista de los nazis austriacos. (United Press.)

SAINT-GALL (Suiza).—En la desembocadura del Rin, en el lago de Constanza, fué detenida una motora que llevaba como cargamento treinta bombas de gran potencia y como tripulantes tipos "nazis" bávaros. Los tres "nazis", que fueron detenidos, confesaron que llevaban esos explosivos a Austria vía Suiza y que lo hacían por orden de las formaciones militares alemanas. (United Press.)

Enfermedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 4 y 8 a 6.—Garibay, 43 bis

El día 17 de mayo me dirigí al Consejo general de los Valles de Andorra, enviando un documento historiado, por el que pretendo ocupar el Trono. Ese documento fué bien acogido por el pueblo andorrano.

El 22 de mayo, por toda contestación, se decretó orden de expulsión contra mí, por el «veguer» francés Samalena, firmada también por el «veguer» episcopal. Marché a Seo de Urgel, y el día 29 del mismo mes, fui a Torredembarra, en Tarragona, donde permanecí hasta el día 5 de julio en que regresé a Seo de Urgel.

Allí permanecí hasta el día 20 de julio, en que requerido por las autoridades catalanas, me trasladé a Barcelona.

Después, Boris, hizo ante los periodistas historia de la dinastía andorrana, que empieza en Hermesindes de Castalbó, en 1808, y termina con la soberanía del Duque de Guisa.

—Pero, ¿V. tiene ascendencia que le ligue con esas personalidades?—preguntó un periodista.

Boris titubeó unos momentos, y después, categóricamente, repuso:

—No, señor. No tengo derecho histórico alguno al Trono de Andorra. Lo pretendí como caballero, y porque creo que mi conducta defiende los derechos españoles en Andorra, vejados por la preponderancia de la vecina República.

He tratado de exponer estas razones al obispo de Seo de Urgel, pero quizá por su avanzada edad, no he tenido la fortuna de entrevistarme con él.

Mis pretensiones han sido objeto de consultas a personas doctas en Derecho Internacional, y he recabado el consejo de experimentados diplomáticos. Se ha reconocido la razón que me asiste, y hay alguno que ha afirmado que Francia no tiene derecho a intervenir en la vida de Andorra.

Agregó Boris que aunque es hombre de fortuna, ésta se halla comprometida por la orden de expulsión de Andorra, pues según los usos antiguos, la expulsión entraña la expropiación.

El, como Rey de Andorra, ha declarado la guerra feudal al obispo de Seo.

—Si las cosas siguen como hasta ahora—añadió terminando su conversación el aventurero—no pasará mucho tiempo sin que Andorra quede anexionada al departamento francés de los Pirineos Orientales.

Al caer por un terraplén un autobús se incendió el vehículo y peracieron diez viajeros

NUEVA YORK.—Un autobús que transportaba uarenta personas que iban a presenciar un "match" de basset ball que jugaban los reclusos de la penitenciaría de Sing-Sing, cayó por un terraplén a un almacén de maderas situado en el barrio de Ossining.

La gasolina del depósito del autobús hizo explosión, se incendió el vehículo y perecieron abrasadas diez personas. Veinte de los pasajeros resultaron heridos. Las llamas se propagaron a las maderas del almacén y causaron daños por valor de 150.000 dólares.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización, tanto en Londres como en Nueva York, a 504 1/4 dólares. (United Press.)

Monte Igueldo

MARTES DE MODA GRAN EXITO Festival extraordinario con preciosos regalos. En el Cine: "La mujer desnuda" y "Cadetes". Fiesta en el Parque de Atracciones. Restaurant de primer orden con Orquesta. Ambiente sano, Espléndido panorama. En breve, una segunda Orquesta en la Terraza.

¿Una revolución pacífica en Inglaterra?

El plan quinquenal del partido laborista

La lentitud con la cual progresa el desarrollo de la política exterior del Gobierno británico deja amplio margen a los ministros para entregarse a esas menudas intrigas, que resultan invariablemente en reajustes ministeriales. Antes de emprender su viaje de tres meses, el propio primer ministro Ramsay Macdonald, se iba quejando del poco caso que le hacen en los distritos conservadores, en los que nadie se acuerda de concederle el menor crédito por los éxitos comunes, mientras se le achacan los fracasos.

Por ejemplo, según Macdonald nadie se acuerda de darle la parte de loa que le corresponde por los aciertos del presupuesto de su ministro conservador de Hacienda, Neville Chamberlain; y en cambio los "torios" han hecho esfuerzos inimaginables para lograr la abolición de ciertas contribuciones territoriales que Macdonald apadrinó. Por eso se le atribuye la intención al primer ministro "excedente" de publicar en breve, ya sea en forma de declaraciones, ya en un artículo de inspiración directa, ciertas consideraciones sobre sus proyectos políticos y las condiciones que habría de poner, llegadas las próximas elecciones, para seguir dirigiendo el gabinete llamado de unión nacional.

Por su parte el ministro de los Dominios, el ex ferroviario y ex laborista Thomas, ha tomado la decisión de no engañar más tiempo a sus electores de Derby, distrito que viene representando en el Parlamento desde hace más de veinticinco años; y les ha declarado al respecto que en las próximas elecciones no se presentará bajo la bandera de partido alguno, sino como candidato del gobierno "nacional". Habrá refuella lucha...

Pero el ministro cuya posición se halla más constantemente amenazada es el de Negocios Extranjeros, sir John Simon. Es un milagro el que haya podido mantenerse hasta ahora en el Foreign Office, donde ha de hacer frente de continuo a mil intrigas que tienden a su sustitución. Verdad es que si Macdonald consiguiera hacerle marchar a la fuerza, habría acabado la "unión nacional" y el ministerio. Para evitar tamaña catástrofe se pensaba ofrecerle a sir John otra cartera. Pero la cuestión es saber cuál habría de aceptar como mínimo. Y además, se está muy bien en el Foreign Office.

Mientras los elementos gubernamentales se entregan a ese juego mezquino de la zancadilla, la oposición laborista incrementa su actividad en todo el país. Para contrarrestarla y ocultar a la vez las intrigas que se llevan a cabo entre bastidores, el Gobierno "nacional" ha emprendido por su parte una campaña de ambiciosas dimensiones. Su expresión más visible, hasta ahora, la constituyen enormes carteles en los que se alaban los resultados obtenidos por Macdonald y sus colegas desde que su equipo se hizo cargo del Poder. Las cifras quieren ser impresionantes. No tienen más que un defecto: el de dejar en la sombra las estadísticas desfavorables, y no decir sino una parte de la verdad.

Se nos dice, por ejemplo, que las importaciones del Extranjero han disminuido en más de cien millones de libras esterlinas. Pero no se añade que las exportaciones de la propia Gran Bretaña al extranjero se han reducido en la misma proporción. Ante esa argumentación de mala fe, la oposición ha iniciado otra campaña y sus oradores, bien documentados, recorren todos los ámbitos del país. Hasta los liberales se han puesto en movimiento. Los laboristas extremos por su parte su intransigencia socialista.

La "Socialist League", presidida por sir Stafford Cripps y el ex ministro sir Charles Trevelyan, se reunió recientemente en Leeds para definir los términos generales de un plan quinquenal que tiene por objeto, cual palanca de una revolución pacífica, hacer pasar a la Gran Bretaña del régimen capitalista al socialismo. Leeds es ya una ciudad histórica en el movimiento obrero británico. En Leeds se formaron hace 17 años —era en 1917, a raíz de la revolución rusa—, los "soviets" británicos, en cuya constitución Ramsay Macdonald tomó parte preponderante. ¿Cómo cambian los tiempos! En Leeds se constituyó, en 1920, el partido comunista inglés. Y es en Leeds otra vez donde se elabora el programa de acción del marxismo militante.

Es, en efecto, por el socialismo integral que propugnan sir Stafford Cripps y sir Charles Trevelyan. No quieren más contemporizaciones. Socialismo o nada. Lo primero que habría de hacerse, según ese plan, sería la abolición de la Cámara de los Lores,

vivo ejemplo de privilegios anacrónicos. Luego los socialistas habrían de adueñarse del control de las fuerzas económicas más importantes, lo cual sería el primer paso hacia la socialización de la industria.

Entonces es cuando empezaría a realizarse el plan quinquenal. Para ello sería preciso socializar en primer lugar las finanzas y la tierra. La propiedad territorial quedaría abolida, y con ella los alquileres, los arrendamientos y los intereses y diezmos rurales. Al mismo tiempo el lado constructivo del plan se afirmaría en la lucha contra los tugurios insalubres y la construcción en su lugar de viviendas sanas y modernas, la edificación de escuelas, la ayuda integral a los sin trabajo, la reducción de los parados por la aplicación de la semana de cuarenta horas, y el abono de una pensión de vejez de una libra esterlina por semana a todas las personas que pasasen de los sesenta años.

Seguiría luego la socialización de los medios de transporte, de las minas, del gas, de la electricidad, de las industrias de la lana y del algodón, de las municiones, de las

industrias químicas, de las construcciones navales y de la agricultura.

Hay que observar que el plan propuesto no despojaría a los propietarios actuales sin más transición; pero se negaría a servirles continuamente intereses. Lo que haría sería compensar a los propietarios con una pensión anual durante cierto tiempo. En el terreno de la política exterior, el Gobierno socialista futuro mantendría estrechas relaciones con los Soviets.

Ya sabemos, pues, los ingleses lo que piensan hacer los dirigentes de la Liga Socialista, cerebro del movimiento laborista actual, si un día llegan al Poder. ¿Lo conseguirán? Difícil fuera vaticinar. En todo caso, los que hayan seguido de cerca la evolución del movimiento socialista en Inglaterra no podrán menos de preguntarse cómo un hombre de la idiosincrasia de Macdonald ha podido ser líder de estos intrasigentes de hoy. Y cabe añadir: ¿Es más sincero ahora, entre conservadores?

Dr. Thomas GREENWOOD.

Profesor de la Universidad de Londres.

LA PARADOJA DEL DICTADOR

Hemos visto cómo se debatía en horror y en sangre uno de los hombres de fama más enérgica de Europa: Adolfo Hitler, el dictador de Alemania.

Para muchos, esa desesperada autoridad del gobernante ha representado un síntoma de confianza en sí mismo, en su fuerza, en su popularidad. Sin un seguro asenso del pueblo, era temerario conducirse así.

Yo no quiero discutir la realidad de estos hechos. Para mí, los actos de violencia, incluso los que se realizan desde el Poder público, no son síntomas más que de debilidad. En buena moral, el gobernante que sólo puede imponerse por las armas es un usurpador; un delincuente, inhumanizado en el prestigio del Poder.

He leído los relatos patéticos que presentan a Hitler, en persona, dirigiendo las ejecuciones de los rebeldes. Cuadro auténtico de dictador. Quizás hasta él, en los tiempos modernos, ningún jefe de Gobierno se ha atrevido a presenciar la práctica de sus órdenes. Es una forma perfecta de atender su misión. De vencer su miedo.

Porque en todo esto yo no veo más que muestras incuestionables de miedo, cabriolas bravas del pánico.

El dictador no es nunca un valiente, en el sentido científico de la palabra. Lo elige un momento de la cobardía individual de las muchedumbres, de que hablaba Gide. Cuando los pueblos se han degradado hasta el extremo de tener que buscarse una tutela férrea, su instinto degenerado no elige nunca al más apto, ni al más inteligente, ni siquiera al más fuerte. Los valientes verdaderos no aceptan la admiración de un coro de cobardes; los desprecian.

Necesitaba nuestro tiempo un ejemplo de la naturaleza del que brinda Alemania para descubrirnos la fisonomía exacta del dictador. Ni las matanzas de Machado, ni las sórdidas dictaduras de Oriente, ni la habilidad cruel de Mussolini en Italia tienen parangón con la conducta de Hitler en los últimos momentos por que acaba de atravesar su país.

Ya hemos visto cómo estaba relajado el alto clima de las esferas oficiales; cómo se había hecho camaradería de cuartel y perversión de la disciplina. Un general podía temblar ante la acusación vergonzosa de uno de sus soldados. ¿Puede llegarse a un extremo de más repulsiva humillación?

El barro salpicaba hasta los labios de los ministros. Se había llegado a ese punto en que la podredumbre propia no se percibe por el hábito de respirarla. Había algo peor que estar degradado: no darse cuenta de esa degradación.

Apartémonos del carácter político de los sucesos, tan propicio a la exégesis, y vayamos a destacar la figura del hombre que ha conseguido aun hacerse pedestal de las ruinas.

Hitler se ha conducido como le era posible. Después de todo, conocía bien a sus secuaces y a sus colaboradores. Ese "hurra" definitivo que algunos oficiales profirieron al morir da idea del turbio fetichismo que la persona del canceller despierta en aquellos hombres. Para ellos, Hitler es invulnerable, está por encima de Alemania, por encima de ellos mismos, aun en el error. Es decir, prácticamente no puede reconocerse el error. Todavía en los últimos momentos proyectaba su gesto teatral sobre aquellos pobres vencidos, que se hubieran suicidado para no hacer disparar al canceller.

Un poco de psicología multitudinaria, de la más frecuente y asequible, nos explica el fenómeno. Más si esta multitud se ha formado en los cuarteles.

Hay un momento, en la íntima conciencia del dictador, de desconfianza y de miedo, que provoca precisamente las resoluciones terribles. El hombre que se cree venerado, que se supone

indiscutible, se encuentra amenazado. Toda la moral—si es que en este caso la palabra es aplicable—que le asiste se derrumba, porque no se apoya más que en sugestiones y egolatrias. Si hay un signo de debilidad, todo el prestigio se destruye; si se retrasa la violencia, la violencia misma puede volverse contra él.

Poco importan los ojos del mundo fijos en uno, si estos ojos posiblemente esperan una dilatación de terror. ¿Habrás sido bastante valiente?, suele preguntarse el que emplea su valor con cálculo. El dictador debe también interrogarse: ¿Soy aún bastante temible?

Cuando al dictador deja de temerse, empieza a dejar de respetarse. No hay un caso en la Historia en que el dictador vuelva a los cauces constitucionales. Sería natural que los pueblos, una vez libertados, por desaparición de las circunstancias, de la fuerza dictatorial, eligieran al mismo dictador como gobernante. Pero es que cuando los pueblos despiertan no es por haber dormido bastante, sino porque algo les ha sobresaltado en su sueño.

Ni el caso de Rusia ni el de Italia pueden presentarnos al dictador como un fruto de la voluntad popular. ¿Por qué no se someten al referendo de un sufragio sincero Stalin, Mussolini, Dollfuss y el mismo Hitler? Hitler pudo un día aprovechar la descomposición de su pueblo; pero fue para llevarle a la ruina y a la vergüenza.

El dictador tiene necesidad de ensayos de su fuerza. De entrenamiento de su cobardía. Refiriéndose a los acontecimientos alemanes, he oído decir muy discretamente: "A Hitler, después de todo, esto le ha convenido. Ya se habrán convencido de que con él no se juega."

Es cierta esta interpretación. Si el dictador no tiene coyunturas de arriesgarse y de triunfar, puede estar muy próximo al fracaso. ¿Para qué queremos entre nosotros a un hombre tan enérgico si no nos es preciso?

Las multitudes débiles necesitan siempre en quién depositar su confianza y su deseo. El atraco de la voluntad popular es fácil cuando ésta no representa un esfuerzo revolucionario legítimo ni es exponente de una voluntad legal y pacíficamente manifestada.

En los tumbos de la Historia, hay muchos pueblos que sacrificaron su independencia porque no quisieron hipotecar su decoro.

Pero el dictador es siempre víctima de su valor falsificado. Sabe que está perdido el día en que sea ineficaz e insuficiente su fuerza. Como la administra sin ley, puede desbordar su violencia hasta el extremo de incluirse en ella. Entonces llega, indefectiblemente, a la última etapa de su vida. Ahí está el verdadero peligro de su existencia. Ahí radica la paradoja de su razón de ser.

Si alguna vez se quiere mostrar justo y valiente, no le serán perdonadas sus pasadas injusticias ni sus cobardías pretéritas. Al dictador, los pueblos no aspiran a transformarle. Si lo soportan es porque lo temen. Si dejan de temerle, no aspiran ya a otra cosa que a eliminarle.

¡Pobre del dictador que intente rectificar sus errores! Está castigado, hasta su muerte política, a vivir en el silencio, a practicar la anormalidad y a tener siempre preparada, con la carga máxima, la máquina de la violencia.

LAURENT EYNAC

Ex ministro del Gobierno francés.

Pantalla del mundo

"China no se someterá nunca a las ambiciones imperialistas del Japón", dice un ministro chino

La presencia en Europa de Kuo Tcheung Tao, ministro de Industria chino, y de Tsin Chen, titular de la cartera de Justicia, prueba hasta qué punto estos hombres están decididos a la incorporación a sus costumbres de todas las conquistas políticas europeas.

Un problema de trascendencia universal, las relaciones chino-japonesas, ocupa la atención del periodista, que no puede desaprovechar ocasión tan propicia como esta para conseguir de personas autorizadas datos de información.

Tsin Chen tomó parte en la revolución de 1911 y es hombre de ideas modernas, democrática auténtica, "rara avis" en esta hora de debilitación e inseguridad de las democracias del mundo.

Me recibe afablemente, perfectamente europeoizado su aspecto, que sólo se traiciona en algunos rasgos fisonómicos.

Es un hombre joven, de apariencia burguesa, fácil de expresión, que habla correctísimamente el francés. Y nos dice, contestando a nuestras preguntas:

—Mi presencia en París obedece al deseo de perfeccionar algunos conocimientos jurídicos y al deseo de observar personalmente la situación europea. Nosotros poseemos un Código civil seguramente más avanzado que ninguno de Europa, al menos en teoría. Una muestra: las mujeres tienen, entre nosotros, idénticos derechos civiles que los hombres. Pero en la práctica se oponen aún numerosos obstáculos para realizar el espíritu de la letra.

"Hoy día, nosotros representamos una potencia de tanta consideración como cualquiera otra del centro de Europa. Ningún pueblo puede ahora vivir solo ni hacer experimentos políticos que no repercutan extraordinariamente en la conducta y en las ideas de los otros pueblos. Las revoluciones rusa e italiana han trascendido en el mundo entero. Pese a la ola de nacionalismo resurgente, el mundo se internacionaliza cada día más. Puede existir ese nacionalismo xenóforo en un terreno puramente sentimental; pero en el orden político está condenado al fracaso que todos venimos presenciando. No basta proponerse vivir aisladamente. Tiene que concurrir la circunstancia de que le dejen a uno los demás. Y usted y todos sabemos que esto es imposible.

"Entre mi país y Japón es imposible llegar a un acuerdo. A un acuerdo que no sea sometido a sus imposiciones imperialistas. China no está dispuesta a ser botín de la codicia japonesa. ¿Cree usted que nuestras luchas en el terreno político y económico, nuestras conquistas por la libertad y la justicia van a derrumbarse porque se nos quiera acosar por la fuerza y el odio? Nadie más amigos de la paz que nosotros. Yo someto el pleito a la opinión internacional, y es seguro que estará de nuestra parte. Es, quizás, esta convicción la que llevó al Japón, después de la batalla de Sanghai, a aceptar el armisticio de Tien-Tsin. Si, por fin, se avino a entablar las relaciones ferroviarias y aduaneras con Manchuria, ha sido por la imposibilidad de imponerse a veinticinco millones de chinos que se encuentran, de hecho, separados de su país y del mundo. Jamás el pueblo chino aceptará una solución inspirada en la injusticia y en la fuerza.

"Son muchas las razones que se oponen al frente chino-ruso de que se habla. No niego una "sovietización" de cierta parte de nuestro país; pero, en general, China está incorporada al movimiento político de libertad del mundo, sin extremismos de ninguna especie.

"Es inexacto que Japón haya mantenido nunca un trato de favor para sus vecinos geográficos. Ni en los tiempos de la mayor cordialidad entre ambos hemos disfrutado de ventajas arancelarias. Esta es una de las falsedades lanzadas por Japón para crearse un ambiente favorable en Europa y América.

"El "dumping" japonés es una consecuencia de las condiciones de inferioridad brutal en que allí trabaja el obrero. Es una vergüenza para el mundo aceptar un mercado fruto de la explotación más vil y monstruosa. Yo creo que una reunión internacional podía tomar el acuerdo de oponerse resueltamente a la invasión de los productos japoneses en esas condiciones.

"No visitaré España. De Francia partí para Italia y Suiza, y si me fuese posible, Inglaterra. Admiro y conozco libros de algunos grandes hombres españoles: Unamuno, Marañón, el embajador en Inglaterra, Pérez de Ayala... Ya sabe usted que nuestras vacaciones turísticas son muy limitadas. Quisiera conocer vuestro interesante país, pero ahora no encuentro coyuntura para hacerlo.

"No soy demasiado pesimista. Ni la aurora roja ni la negra aparecerán por Asia. La aspiración de China es mantenerse pacíficamente en el equilibrio del mundo, en una atmósfera de justicia, de democracia y de libertad. Difícilmente nuestro país podría ser aprovechado para otras experiencias."

Tsin Chen se pone en pie y da por terminada la conversación.

No admite duda que el ministro de Justicia de China se comporta exactamente como el más ponderado político europeo.

Mauricio GRACIAN.

París, 1934.

La estadística de accidentes gravísimos por preparar en casa cera para pisos y muebles, es aterradora. No caiga en la tentación, por una mal entendida economía, de hacerlo, y use siempre ENCAUSTICO ALIRON

ACTUALIDAD POLITICA

El jefe del Gobierno tolera las censuras que se le hagan, pero no consiente ataques al jefe del Estado ni excitaciones a la violencia

Si los agrarios y cedistas - ha dicho el señor Samper - protestan de la solución dada al problema catalán no tienen razón

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

EL PLAN DE TRABAJO DEL MINISTRO DE LA GUERRA

Se ha publicado una nota del ministerio de la Guerra, anunciando la suspensión, hasta el primero de septiembre, de las audiencias. Esta decisión obedece a la voluntad de don Diego Hidalgo, titular de la cartera, de dedicar todo su tiempo al estudio de los presupuestos de Guerra y a ultimar los planes que tiene en proyecto.

Las audiencias de personas civiles y militares, obligaban al ministro a dedicarlas largo tiempo, que ahora será economizado en beneficio del plan de trabajo ministerial.

El secretario militar del ministro, recibirá por escrito las demandas de los pertenecientes al Ejército, y aquellos a quienes conciernen cuestiones de índole política, se dirigirán al secretario particular.

El ministro estudiará personalmente todos los asuntos, que tendrán normal y rápida solución.

EXTENSAS MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

A las seis y media de la tarde, el jefe del Gobierno recibió en la Presidencia a los periodistas.

Un de éstos dijo al señor Samper que, en contra de lo que se había venido anunciando, no parece que vaya a reunirse el Consejo Nacional de la Ceda, para deliberar sobre su discrepancia con la solución dada al problema de la ley de cultivos de Cataluña.

—Me había extrañado el motivo de esa presunta reunión—dijo a su vez el señor Samper.

—Es que—replicó el periodista—la Ceda estima, al parecer, que el Reglamento de aplicación de la ley no puede modificar los preceptos contenidos en ésta.

—Pero, ¿qué inconveniente hay en que se dé fuerza de ley a ese Reglamento?

Agregó el presidente que ha recibido algunas quejas por la forma en que se está procediendo a la denuncia y recogida de ciertos periódicos.

—Yo he dicho, a quienes me hacían las reclamaciones, que los fiscales recibirán la orden de tener benevolencia con aquellos periódicos que me atacan o que consuren al Gobierno. Pero se seguirá el mayor rigor cuando se dirijan ataques al jefe del Estado, o se hagan excitaciones a la violencia.

El presidente de la República y el orden público serán intangibles.

Todo lo que será lasitud para otros ataques, se convertirá en el más amplio celo para aquéllos.

Después, el señor Samper despachó con el subsecretario de la Presidencia.

En una entrevista que publica la Prensa de la noche, el jefe del Gobierno, después de insistir sobre las manifestaciones anteriores, ha dicho que el Gabinete, antes de que se cerraran las Cortes, las presentó un proyecto de ley electoral.

Y en cuanto se abra la Cámara, se le presentará el anteproyecto de ley municipal, que ya está ultimado.

El Gobierno no rehusa las elecciones municipales. Por el contrario, las desea. Así se conocerá el grado de evolución de la opinión pública y se atenderá a la obligación de renovar los Ayuntamientos.

EN TORNO AL PROBLEMA DE LA LEY DE CULTIVOS EN CATALUÑA

Según manifestaciones de varios ministros, el problema suscitado por la ley de cultivos de Cataluña, se halla en período de franca solución.

El Gobierno y su presidente han decidido no dar a la publicidad ninguna información sobre el particular, sin meditar y estudiar bien las palabras.

El recurso que se presentó ante el Tribunal de Garantías, está basado en el artículo octavo de la Constitución, que veda a las regiones autónomas la legislación sobre materia hipotecaria, social y fiscal.

El Gobierno estudiará el Reglamento de aplicación de la ley, cuando lo tenga en su poder. Con ese Reglamento se solucionará el

problema, que estaba envenenándose por las palabras de unos y otros.

Si los agrarios y cedistas protestan de la solución, no tienen razón. Debían volver la oración por pasiva. Si el Reglamento no roza a la Constitución, el problema está resuelto. Y por lo demás, en cuanto la Generalidad dé fuerza de ley al Reglamento, no habrá que insistir en el asunto.

HOMENAJE AL Sr. IRANZO

El domingo se celebraron en Teruel los actos de homenaje al ministro de Industria, don Vicente Iranzo, turolense de nacimiento. Después de una recepción oficial, y de la inauguración de una biblioteca que lleva el nombre del ministro, se celebró un banquete al que acudieron 500 comensales.

El Colegio Médico entregó al ministro el título de presidente honorario.

El señor Iranzo ha desempeñado la presidencia efectiva de la entidad.

Todos los actos fueron muy brillantes, y se pronunciaron discursos de elogio al ministro, que regresó ayer a Madrid, siendo despedido cordialmente.

DONATIVO DE UN YANQUI

El presidente de las Cortes ha dado una nota diciendo que un sedito yanqui ha entregado al ex embajador señor Reynoso un donativo de cinco mil pesetas con destino a las familias de las víctimas españolas de la guerra del 98.

Se ha enviado la cantidad al Casino Militar para que proceda al reparto.

PARLAMENTARIOS A UN CONGRESO MUNICIPALISTA

La minoría agraria ha designado a sus miembros señores García Bedoya y Cuesta,

para que asistan al Congreso Municipalista que se celebrará en Gijón el próximo mes de agosto.

EL PROBLEMA HULLERO

El director general de Minas se reunió ayer con el interventor general de Hacienda, para ultimar la habilitación del crédito que solucionará el problema hullero.

Se cree que esa habilitación quedará decretada en el Consejo que ha de celebrarse el próximo miércoles.

SE CONSTITUYE LA JUNTA INTERMINISTERIAL CONTRA EL PARO

Bajo la presidencia del ministro del Trabajo, se reunió ayer la Junta interministerial contra el paro forzoso, asistiendo el subsecretario de Agricultura y los delegados regionales.

Quedó constituida la Junta y nombradas las diversas Ponencias.

Se convino en comenzar la distribución de cantidades por las regiones a las que afecta en mayor proporción el paro.

REGRESO DE UN MINISTRO

Ayer regresó a Madrid el ministro de Justicia, señor Cantos.

LA INSPECCION EN EL AYUNTAMIENTO MADRILEÑO

Ayer comenzó el señor Carbonell, alto funcionario del ministerio de la Gobernación, la inspección dispuesta por el ministro para averiguar la forma en que ha invertido el Municipio madrileño la subvención por capitalidad.

El señor Carbonell ha empezado a trabajar con los elementos puestos a su disposición por el Ayuntamiento. Ha manifestado el funcionario aludido, que la tarea será larga.

El alcalde ha dicho a los periodistas:

—No puedo enjuiciar ni discutir la orden del ministro. Pero tengo que decir que se trata solamente de una comprobación, no de una inspección o una intervención.

Los ochenta millones de la subvención, se han invertido con arreglo a normas legales. Se podrá decir si la gestión ha sido o no acertada.

De las últimas declaraciones del ministro, deduzco que desea colaborar con el Municipio. El Concejo corresponde a esos deseos.

EL MINISTRO DE LA GUERRA SUSPENDE LAS AUDIENCIAS

Ayer hizo público por medio de una nota el ministro de la Guerra, que se ve precisado a suspender las audiencias hasta el día primero de septiembre, por necesitar todo el tiempo para el estudio y reforma de los presupuestos de su departamento y para la preparación de una serie de proyectos. Añade que las personas que deseen comunicarle algo pueden dirigirse al jefe de servicios militares, si se trata de cuestiones militares, o al secretario del ministro, si se trata de asuntos civiles, en la plena seguridad de que todas sus comunicaciones sean estudiadas personalmente por el ministro. En casos verdaderamente excepcionales concederá audiencias, pero solamente en estos casos.

VIAJES DE MINISTROS

GERONA.—Ha llegado a la playa de San Feliú de Guixols el ministro de Obras Públicas que pasará aquí varios días.

AVILA.—Ayer pasó la tarde en esta ciudad el ministro de la Gobernación. Regresó a Madrid por la noche, después de visitar los monumentos.

Viajes a A'emanía

resultan muy económicos utilizando marcos registrados, con descuentos considerables. Trenes sesenta por ciento rebaja. Informes y cheques: Banco Germánico. Carrera San Jerónimo, 26. — MADRID.

Matrimonio

desea en casa familia distinguida, confort, habitación con pensión para agosto, septiembre y mediados octubre, de preferencia únicos huéspedes. Escribid con datos y precios al señor Julio.

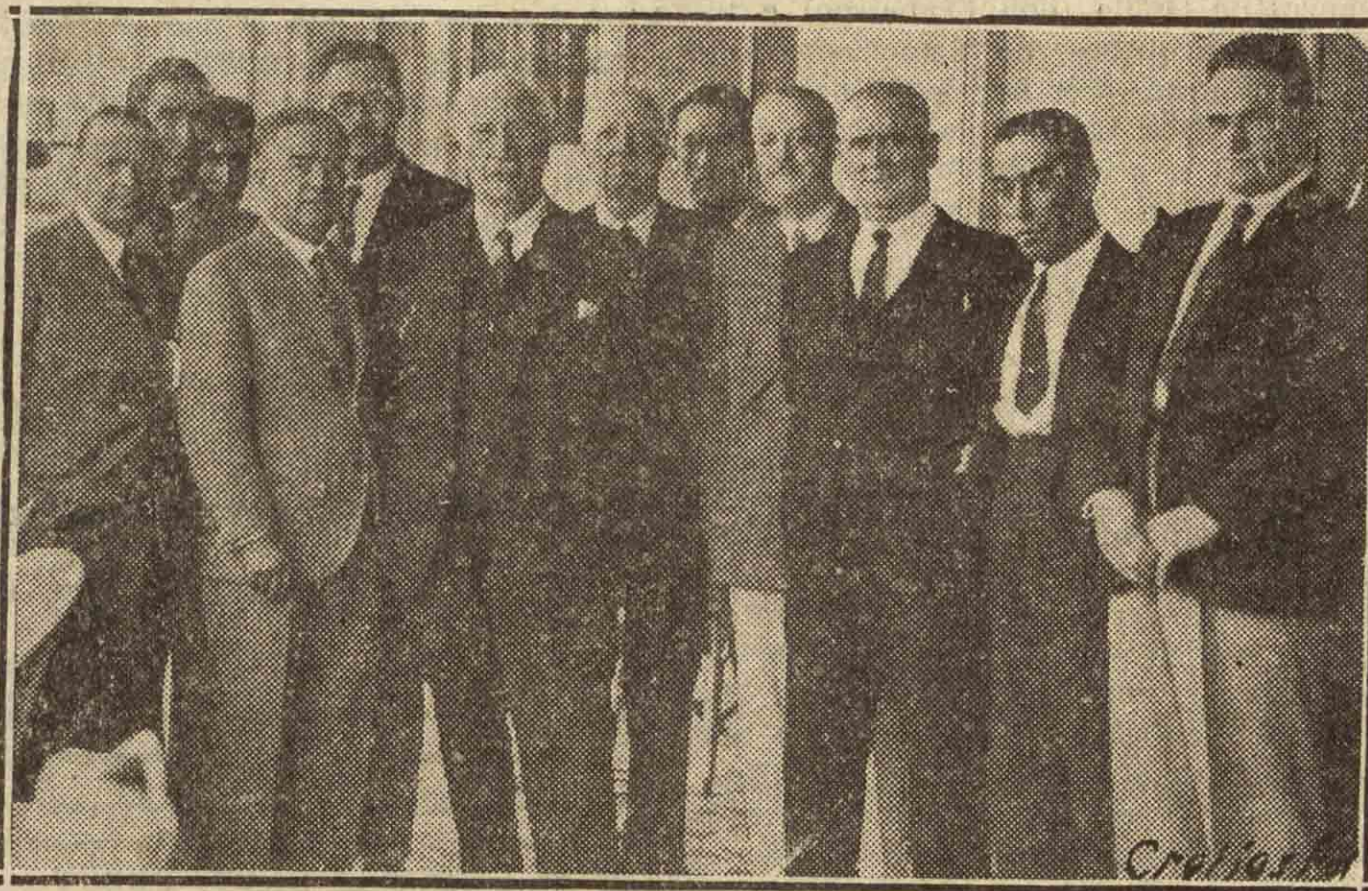
Don Ramón de la Cruz, 109. — MADRID.

Autobús a Zaragoza

Hoy, 24, a las cuatro de la tarde, saldrá un autocar para Zaragoza, admitiendo viajeros a 15 pesetas. Viaje en 6 horas. Salida: Pí y Margall, 5. Casa Melchor. Bar.

Don Alejandro Lerroux en San Sebastián

Ayer pasó el día en Francia, de donde regresó a primera hora de la noche



El señor Lerroux ha estado en San Sebastián; cuando se publique este número estará también en nuestra ciudad. La visita del creador y jefe del partido republicano radical ha despertado expectación, agudizada por su extremada discreción. Hombre político apartado de los menesteres de la Gobernación del Estado, es, sin embargo, una de sus más fuertes palancas. Le han visitado los significados radicales donostiarra. Y amigos también. A ninguno ha hablado de política. (Foto Guerequiza.)

El domingo, a las siete de la tarde, llegó a nuestra ciudad el ex presidente del Consejo de ministros, don Alejandro Lerroux, acompañado de su esposa.

El ilustre jefe del Partido Radical, a quien ya el sábado se esperaba en San Sebastián, salió de Madrid el domingo por la mañana, en automóvil, deteniéndose en Burgos para almorzar.

En aquella capital fué saludado por el subsecretario de Gobernación, señor Benzo y otras personalidades, y por la tarde continuó el viaje con dirección a nuestra ciudad, a donde llegó, como decimos, a las siete de la tarde, alojándose en el Hotel de Londres.

A saludar al ex presidente del Consejo acudieron el ministro interino de Estado y titular de la cartera de Marina, señor Rocha—de Jornada en San Sebastián—; el gobernador civil, señor Muga; el presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, con su esposa e hija; y una numerosa comisión del Partido Radical de la ciudad, con su presidente, señor Martínez de Ubago.

Ayer por la mañana, el señor Lerroux vi-

vió a recibir numerosas visitas, entre ellas la de una comisión de radicales.

Varios amigos políticos y particulares del señor Lerroux estuvieron en el hotel para dejar tarjeta.

A las once de la mañana, el jefe del Partido Radical, con su esposa y el ministro señor Rocha, salió con dirección a San Juan de Luz, donde se proponía almorzar al lado de su sobrino don Aurelio, delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica.

El señor Lerroux, que salió de nuestra ciudad con dirección a Francia acompañado de su esposa, del ministro señor Rocha y del embajador de Francia y señora de Herbert, después de almorzar, realizó un viaje por Bayona, Ossegor, Capbreton, Biarritz y otras villas francesas, regresando a nuestra ciudad a las ocho y media de la noche.

El embajador de Francia, M. Herbert, se despidió del señor Lerroux en el Hotel, volviendo a salir momentos después el ex presidente del Consejo de Ministros, acompañado del ministro de Estado.

El Sr. Lerroux regresará mañana a Madrid.

CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO DE LASARTE

Domingo, 29 de Julio

A las cuatro de la tarde

INAUGURACION de la TEMPORADA

PREMIO SAN SEBASTIAN

Entradas a Tribunas: Caballeros, 10 Ptas. Señoras, 5 Ptas. Entrada general: una peseta

Abonos para la temporada: Caballeros, 40 pesetas. Señoras, 20 pesetas

Se hallan a la venta en el Centro de Atracción y Turismo, los Abonos y las entradas de Tribunas

Vías de comunicación: además de los autobuses que saldrán de la Alameda desde las dos y media de la tarde y que cobrarán una peseta la ida hasta el Hipódromo, la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados pone un tren especial que saldrá de la estación de Amara a las tres y veinte de la tarde, regresando después de las Carreras cobrando ida y vuelta 2'75 pesetas en primera y 1'65 en tercera.

AGUAS DE CESTONA

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc.
ACUDID AHORA A TOMARLAS

Crónica alavesa

El Orfeón Vitoriano efectuó una interesante excursión a la isla de Chacharramendi

(POR TELEFONO)

Vitoria, 24.

LOS ORFEONISTAS

El domingo realizaron los orfeonistas vitorianos una excursión a Chacharramendi, deteniéndose a la ida en Urquiola y en Durango. A mediodía dieron un interesante concierto en Pedernales, alcanzando un gran éxito y luego tuvieron gran banquete.

Por la tarde regresaron a Vitoria deteniéndose en Guernica y en Amorebieta. Los orfeonistas llegaron a Vitoria satisfechísimos de la jornada.

LAS FIESTAS DE LA BLANCA

El presidente de la Comisión de Festejos ha dicho que aún no está ultimado el cartel de la novillada que ha de celebrarse con motivo de las fiestas de la Virgen Blanca.

Sin embargo dió casi como seguro que dos novillos serán muertos por la torera Juanita de la Cruz y otros dos por un novillero de postín que será contratado. Además, actuará la Banda grotesca del Empastre.

Añadió el presidente de la Comisión que continúan recibiendo muchas adhesiones e inscripciones de bandas de música que concurren al concurso que el día 6 por la mañana se celebrará en la plaza de toros.

SACERDOTE, AGREDIDO

El domingo, mediada la tarde, se produjo un escándalo en la calle de Dato, donde Felipe Pecina, de cuarenta y siete años, increpó y agredió a un sacerdote a quien causó una herida punzante en un brazo.

El escándalo fué agudo. Se arremolinó la gente; el agresor fué detenido y el sacerdote asistido.

El detenido declaró que si había agredido al sacerdote era porque éste hablaba mal de él.

A MADRID

A pesar del calor que reina estos días, el presidente de la Gestora y el alcalde de Vitoria han marchado a Madrid para realizar diversas gestiones que interesan a la provincia y a la capital.

En el Teatro del Principe

Hoy debuta la compañía de Celia Gámez

En el elegante coliseo de la calle de Aldamar tendrá lugar hoy la inauguración oficial de la temporada veraniega con el debut de la Compañía de revista de la célebre "vedette" Celia Gámez. La obra escogida para el debut es el estreno de "El baile del Savoy" fastuosa comedia musical con letra de Antonio Paso y música de Paul Abraham.

A continuación damos la lista de la compañía a la cual deseamos sinceramente una brillante temporada:

Primera "vedette", Celia Gámez; tiple cantante, Cándida Suárez; tiple cómica, Corita Gámez; "chansonier", Pierre Claret; primer actor y director de escena, José Viñas; primer actor cómico, Julio Castro; tenor, Adolfo Ferrini.

LISTA DE LA COMPAÑIA

Riquel Albéniz, Pepita Arroyo, Carlota Bilbao, Celia Gámez, Cora Gámez, Matilde Gallardo, Clara Mitzger, Ipora Rubio, Cándida Suárez, Francisco P. del Barco, Fernando Barraycoa, Julio Castro, Pierre Claret, Adolfo Ferrini, Francisco García, Antonio Palomino, Joaquín Roa, Luis Sandoval.

24 segundas tiples, Conjunto de boys, Director, maestro Pablo Luna.

Maestro director y concertador, Ramón Santoncha.

Apuntadores, Francisco Baeza y Gumersindo Rodríguez.

Sociedad Anónima "Unión Cerrajera"

MONDRAGON

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria que se celebrará en Mondragón el día 10 de agosto próximo, a las once de la mañana, en su domicilio social, Fábrica de Zaldivar.

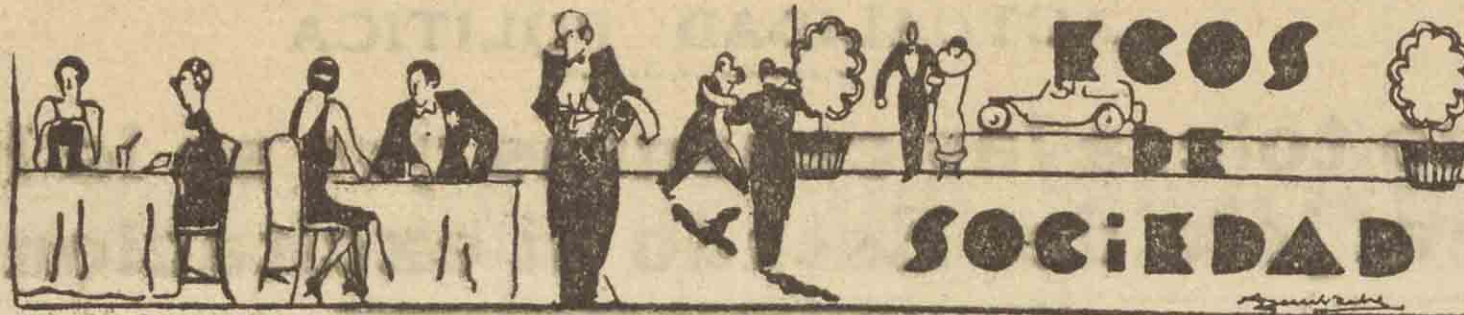
Para poder asistir a la Junta se necesita poseer diez o más acciones que se depositarán éstas o sus resguardos de depósito, en la Caja social antes de las diez y media de dicho día.

Mondragón, 21 de Julio de 1934.

El presidente,
MARCELINO OREJA.

SE VENDEN O ALQUILAN

amplios locales propios para industria, en Pasajes-Molinao. Para informes, dirigirse al teléfono 52-77.



Santaral

Martes, 24 de julio.—Santa Cristina y Cristóbal.

Viajes

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro compañero en la prensa riojana, señor Melguizu.

—También hemos saludado al alcalde de Logroño, don Basilio Gurrea.

—Se encuentra entre nosotros nuestro querido amigo don Eduardo Campoamor.

—Ha llegado de Pamplona el arquitecto don José Alzugaray.

—Se encuentra en San Sebastián, nuestro compañero de profesión don Eduardo Palacio Valdés.

—También ha llegado de Barcelona, el periodista don Manuel Fontdevila.

—Se encuentra en San Sebastián el subsecretario del ministerio del Trabajo, don Jesús Ullé Altamir, con su señora.

—De Bilbao, el abogado don Juan C. Chamblad Olaso.

—De Valencia, don Valentín Escribano.

—Se encuentran en Fuenterrabía los ex marqueses de Campo Sagrado y la ex marquesa viuda de los Alamos del Guadalete.

—En nuestra ciudad, la señora viuda de Castellflorite, los ex marqueses de Urrea, los señores de Orfila (don Francisco) e hijos, los ex marqueses de Someruelos, del Vasto y Valderas, don Fernando del Toro, doña Dolores Sanz Laffitte, la señorita Cándida Zapatero, don Alberto Martínez Benito y el ex marqués de la Puebla de Claramunt.

SIGÜENZA E HIJOS. Sastreros. Señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59

—A Fuenterrabía, las señoritas de Portuondo.

—A Hernani, doña María Verdes Montenegro.

—A Irún, don Salvador Minguijón.

—A Deva, doña Pilar Bárcena.

—Procedentes de Zaragoza se encuentran en nuestra ciudad para pasar el verano, don Mariano Menor, don Lucio Pérez, don Manuel Marca, don Pedro Galán y doña María Aranda, con sus respectivas familias.

—Se encuentra en San Sebastián el subsecretario de Hacienda, señor Urzáiz.

—También ha llegado a nuestra ciudad el presidente del Jurado Mixto de Utilidades, señor Cárdenas.

Club Náutico. — Conforme anunciamos anteriormente, el día 25, festividad de San Santiago, se celebrará la primera de las fiestas que este Club organiza para este verano.

Sabido es el éxito que tienen entre la colonia forastera y local a juzgar por el numeroso pedido de tarjetas.

La fiesta comenzará a las once de la noche, será amenizada por la orquesta Ritmo y a las doce y media se abrirá el bufet.

Las tarjetas se recogen en la secretaría del Club.

Letras de luto

En Vergara, donde residía, dejó de existir ayer a edad avanzada y víctima de cruel dolencia, la respetable dama doña Emilia Sarasola Goya, viuda de don Nicasio Aramburu.

Hoy, a las diez y media de la mañana, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de la finada en la iglesia parroquial de San Pedro, de Vergara, acto que, como el de la conducción del cadáver a su última morada, ha de constituir una manifestación de duelo por las grandes simpatías que la finada gozaba en la villa.

A todos los familiares de la finada, muy particularmente a su hijo, nuestro querido amigo el notable pianista don Ramón Aramburu, enviamos la expresión de nuestro pésame sincero.

—A la avanzada edad de 82 años dejó de existir el domingo en nuestra ciudad don Juan Bautista Loyarte Armendáriz, cuyo cadáver fué llevado ayer tarde al cementerio de Polloe, con numeroso acompañamiento.

Hoy, a las diez menos cuarto de la mañana se celebrarán funerales por su alma en la parroquia de San Vicente.

A sus apenados hijos y demás allegados, nuestro pésame sentido.

Agradecimiento. — La atribulada viuda e hijos del llorado don Miguel Arregui Igarzábal, querido amigo nuestro, cuya pérdida ha causado tan hondo sentimiento en nuestra ciudad, por medio de estas líneas expresan su gratitud a cuantas amistades les han testimoniado su condolencia con motivo de esta desgracia, asistiendo a los actos organizados en memoria del finado.

Al cumplir con este ruego, renovamos nuestra expresión de condolencia a tan apreciada familia, tan profundamente apenada por esta desgracia.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastian -

GOLDIN

HOY, DEBUT

TEATRO TRUEBA

Butaca 2 ptas.

Habitaciones

amuebladas Molyneux. Biarritz. Lujosamente amuebladas con todo el último confort; situadas al borde de la playa; vistas excepcionales sobre el mar; precios moderados.

Para toda clase de informes, dirigirse a René Poitou. Intendente de Habitaciones Molyneux. Avenue de Edouard VII. — BIARRITZ (Francia).

KIMONOS Y PYJAMAS BORDADOS

ESPLENDIDA COLECCION

PRECIOS CONVENIENTES

LA CONCHA GUIPUZCOANA * Alameda, 8



La señora

Doña Emilia Sarasola Goya

(VIUDA DE NICASIO ARAMBURU)

Falleció a las cuatro de la madrugada de ayer, a los 68 años de edad
Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su director espiritual, don Eustaquio Azcárate Ascasúa; hijos, don Ramón y don Nicasio; hija política, doña Teresa Darroze; hermanos, don Casimiro, doña Teresa, don José (ausente) y don Rafael (ausente); hermanos políticos, don Eduardo Aramburu y doña Ursula Aranés; nieto, don Ramón Aramburu; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos que sirvan asistiendo a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA, en la parroquia de SAN PEDRO, de esta villa, por cuyo especial favor les quedarán sumamente agradecidos.

VERGARA, 24 de julio de 1934.

Información de Navarra

El Tribunal de Urgencia ha condenado a los que en Cáseda destruyeron dos viñas

(POR TELEFONO)

Pamplona, 24.

CONDENADOS

Ante el Tribunal de Urgencia se vió ayer la causa seguida por los sucesos de Cáseda en el curso de la huelga de campesinos.

Los huelguistas destruyeron dos viñas y fueron acusados dos individuos, que son los que hoy han comparecido y a los cuales ha condenado el Tribunal a la pena de seis meses de arresto por los daños causados.

EL PALANQUETAZO Y EL VERANEO

El domingo por la tarde, aprovechando la quietud de la ciudad y la ausencia de los dueños de la casa, que están veraneando, unos ladrones dieron el palanquetazo en el domicilio de don Francisco Vilella, que se encuentra veraneando con su familia.

Se ignora si los ladrones se llevaron algo.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Comunican de Falces que cuando trabajaba en el campo, en las faenas de la trilla, Salvador Mendivil, fué alcanzado por los cilindros de la máquina causándole tan graves lesiones que hubo necesidad de amputarle una pierna.

AVENA QUEMADA

De Sangüesa dicen que se produjo un incendio en un campo quemándose muchos haces de avena, por valor de más de tres mil pesetas.

UN AHOGADO

El domingo marchó con su familia al vecino pueblo de Oricain, Pedro Arrastia, de 28 años, con objeto de pasar el día. Después de comer entró en el río para bañarse y debió de sufrir alguna congestión, pues desahució bajo las aguas y pereció ahogado.

Casino de la Playa

La Perla del Océano

MAÑANA, INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE ATRACCIONES

Mañana darán comienzo y continuarán ya sin interrupción durante todo el verano, las sesiones nocturnas de atracción y dancing que tan enorme éxito obtuvieron el pasado verano, constituyendo la nota destacada del mismo las fiestas del Casino de la Playa.

Este año se ha preparado un programa selecto en el que desfilarán los números de más éxito nacional y extranjero.

La primera atracción que actuará es la colosal bailarina VERA ORLOVA, que acaba de triunfar plenamente en el Teatro Coliseum y que, según los juicios unánimes de la prensa madrileña, es la danzarina rusa más formidable presentada en España hasta la fecha, que se encarga de mantener el pabellón de su país, productor de los más energéticos bailarines del mundo.

En breve, sensacional debut de "LOS VAGABUNDOS", la mejor orquesta versátil de España compuesta de diez verdaderos maestros.



El señor

D. Juan Bautista Loyarte Armendáriz

Viudo de D.^a Juana Altamira Arsuaga

Falleció el 22 del actual,
a los 82 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Sus desconsoladas hijas, doña Inés (ausente), doña Catalina y doña Adriana; hijo político, don Luis Zubillaga; hermana política, doña Silvestra Esnal; nieto, don Francisco Loyarte; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos asistiendo a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que les quedarán muy agradecidos.

La conducción tuvo lugar ayer, 23, a las cuatro de la tarde.

San Sebastián, 24 de julio de 1934.

Domicilio: Elcano, 7, quinto, centro.

LA VIDA EN VIZCAYA

La pistola, convertida en juguete de moda
está causando demasiadas víctimas

Dos grupos de gamberros propinaron dos palizas a un sereno

(POR TELEFONO)

Bilbao, 24.

UNA REYERTA Y UNOS TIROS

Quando el domingo, hacia las ocho y media de la noche, se retiraba un agente de la brigada social en Ortuella, se le presentaron los familiares de Santiago Chacharramendieta, casado, de 29 años y minero, para denunciarle que iba en compañía de su tío y suegro Bautista Jáuregui y de su cuñado Isidro Jáuregui, éste de quince años, y al llegar al abrevadero le salieron al encuentro cuatro individuos, también mineros, que trabajan en una explotación de la que es encargado Bautista.



Gusto - Economía - Surtido

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

Los cuatro pidieron explicaciones sobre cierto traslado ordenado por Bautista para que no fueran despedidos; se entabló discusión, luego disputa, en el curso de la cual sonaron unos disparos y cayeron a tierra unos hombres: Santiago Chacharramendieta recibió un balazo en pleno corazón y cayó sin vida; Bautista Jáuregui resultó herido en el brazo derecho, y su hijo Isidro con contusiones.

La Guardia civil y el agente de la brigada social comenzaron a practicar diligencias y fué detenido como presunto autor de la muerte y de las heridas Anselmo Pérez Cocostillos, de 34 años, casado y habitante en La Arboleda. Luego, espontáneamente, se presentó a la policía Antonio García López, de 35 años, como autor de los disparos, o de algunos disparos.

LAS CAÑAS LANZAS

En Gallarta, también el domingo por la noche, le salieron al encuentro a Miguel Campeillo, encargado de una mina, dos individuos que sin mediar palabra empezaron a tiros contra él, hiriéndole en la pierna izquierda. Campeillo no se irredió, sino que se lanzó sobre sus agresores, les arrebató las armas y la emprendió a tiros contra ellos, hiriendo a Luis Vázquez en el segundo espacio intercostal, sin orificio de salida, y a Antonio Domínguez en el vientre, con perforación del intestino e intensa hemorragia interna.

Los tres hombres, heridos y graves dos de ellos, hubieron de ser recogidos y llevados al Hospital.

Ya, hace algún tiempo, hubo tiros también: Vázquez había disparado contra Campeillo, por cuestiones de trabajo y estuvo procesado.

DE LA ALCALDIA

Recibió a los periodistas el alcalde accidental señor Zarza, quien les dijo que le había visitado el Comité del Sindicato de Trabajadores de comercio para tratar del conflicto que todos los domingos crean los vendedores de los puestos del mercado de la Ribera, quienes, a pesar de la prohibición, abren los puestos infringiendo la ley del descanso dominical.

El señor Zarza les manifestó que está dispuesto a colaborar para encontrar una solución al pleito.

EL «GAMBERRISMO»

Está de moda, por lo visto, en todas partes. Dió cuenta el alcalde a los periodistas que la noche anterior, el domingo, un grupo de jóvenes escandalizaba con sus cánticos desahorados en la plaza de la casilla. Un sereno acudió al grupo para hacerles callar; pero un individuo le pegó una bofetada y como si hubiera sido una señal los

demás se lanzaron sobre él propinándole una paliza.

El sereno utilizó la porra y la pistola—con la que disparó al aire—para repeler la agresión; pero otro grupo que se aproximó al lugar del suceso, hizo causa común con los alborotadores y les ayudó a pegar otra gran paliza al sereno, hasta que intervino un teniente de Asalto, al que recibieron también hostilmente, así como a la fuerza de policía que más tarde acudió en auxilio de los maltratados.

Al fin pudieron ser detenidos cuatro individuos.

EL TRIBUNAL DE URGENCIA

Hoy se ha visto la causa seguida contra Arsenio Verna Ruiz, por atentado contra un guardia municipal. Fué condenado a cuatro meses de arresto.



MINIMUM DE PRECIO

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

DEPORTES

En Santurce se corrieron el domingo las regatas de bateles, en las que participaron cuatro embarcaciones.

Venció el santurzano.

También en Santurce se efectuó una prueba de hachas entre Aguiñeta y Oyarrbide. Ganó Aguiñeta por «ocho hachazos» de diferencia.

LA PELOTA

En el Euzkalduna jugaron ayer el primer partido Durangués y Ermua contra Izaguirre II e Ituri, venciendo éstos por un tanto.

Luego contendieron Escudero y Múgica, contra Ormazábal y Auruebarrena, venciendo los primeros por cuatro tantos.

Escuela de odios

El domingo por la noche, un tradicionalista hirió de un balazo a un guardia de Seguridad

El domingo, a las diez de la noche, ocurrió en el paseo de los Fueros, de nuestra ciudad, un sangriento suceso, a consecuencia de una discusión de carácter político suscitada en el tren, al regreso de un grupo de tradicionalistas del mitin celebrado en el frontón de Villarreal de Urrechú.

La discusión se había suscitado por la mañana, entre los tradicionalistas y varios muchachos que iban a pasar la tarde a Hernani. Al regresar éstos lo hicieron en el mismo tren en que lo hacían aquéllos, después de asistir al mitin, y los ánimos volvieron a excitarse, promoviendo escándalo, con la consiguiente molestia y protesta de los demás viajeros.

Los tradicionalistas dieron vivas al pretendiente a rey Alfonso Carlos y otros gritos subversivos. Estos elementos acompañaban sus gritos con ademanes de sacar armas, lo que fué causa de que los muchachos que regresaban de Hernani optaran por dar término a la discusión, que amenazaba tomar giros de violencia.

GOLDIN

HOY, DEBUT
TEATRO TRUEBA
Butaca 2 ptas.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10-9-89
Administración y Talleres ... 10-0-24

NOTICIAS DE ARAGON

Unos treinta disparos de pistola y líquido inflamable como argumento persuasivo

En Zaragoza surgió una "espontánea" ému'a de Juanita de la Cruz

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 24.

UN ATENTADO DE CARACTER SOCIAL

A la una de la madrugada del domingo último, dos grupos que estaban escondidos detrás de unos cañaverales del Paseo de las Palmas, hicieron una treintena de disparos de pistola y arrojaron dos botellas de líquido inflamable contra un autobús de la línea del Ensanche. Los guardias que prestaban servicio de protección en el referido vehículo, repelieron la agresión, y los atacantes, que serían unos doce o catorce, huyeron rápidamente.

Los disparos de los pistoleros no causaron víctimas y parece que tampoco hicieron blanco los disparados por la fuerza pública.

UNA "ESPONTANEA" TAURINA

Todas las conversaciones en Zaragoza han girado el domingo y ayer en torno de lo sucedido en la plaza de toros de la ciudad durante una corrida mixta en la que actuaba la señorita torera Juanita de la Cruz. En el segundo de los novillos correspondiente a



MAXIMA GARANTIA

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

Juanita de la Cruz, se arrojó al ruedo una "espontánea" que provista de un capotillo dió varios lances al bicho, sin amilanarse en lo más mínimo por el revólver que sufrió a mitad de su faena. Fué retirada del ruedo por los guardias y se ganó una ovación ensordecedora.

El presidente de la corrida no dispuso la detención en el acto de la valiente aficionada, pero ésta ha sido multada por el gobernador, por faltar al reglamento de las corridas.

Se trata de una señorita llamada Pilar Tirado, que tiene 20 años y que es encargada de la pastelería Dore.

INTENTO DE SUICIDIO

En el pueblo de Brea intentó poner fin a sus días el vecino Aniceto Fornier, de 45 años, y para ello se dió muchos cortes en diversas partes del cuerpo y además se arrojó a la calle desde una ventana de su casa. Su estado es gravísimo.

TRES MUERTOS EN RIÑAS

En Mallén riñeron Julián Jiménez y Vicente Bea y el segundo recibió un puñalada que le acarreó la muerte a las pocas horas. No se tienen detalles del suceso, pero al decir el alcalde del pueblo en su parte al gobernador que los ánimos están tranquilos, hace suponer que el crimen sea debido a cuestiones sociales o políticas.

En Maella sostuvieron una violenta discusión Bautista Pilla y Mariano Cortés y el primero no tuvo otro procedimiento para terminar la disputa, que asestar una puñalada a su adversario que le produjo la muerte en el acto.

La víctima de este suceso tenía 78 años. El agresor ha sido detenido.

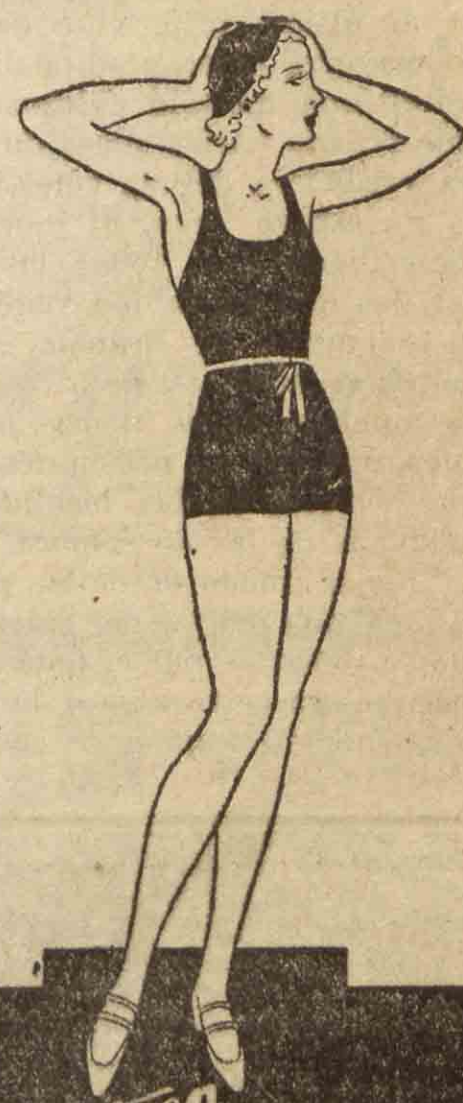
En Munebrega, Pablo Piquer se presentó en el domicilio de su cuñado Manuel Sanz, y luego de amenazar de muerte a cuantos allí se encontraban, hizo varios disparos de pistola contra Manuel, sin hacer blanco.

Manuel Sanz hizo uso de una escopeta de caza para repeler la agresión de su cuñado, y le produjo con el disparo una herida en el vientre que le causó la muerte a los pocos minutos.

LESIONADOS POR CAIDAS

En las cercanías de Zaragoza un muchacho de doce años llamado Angel González, se cayó al cauce del Ebro desde un puente del ferrocarril y se produjo una grave lesión en la cabeza, al dar contra una de las piedras del fondo del río.

En Pedrola se cayó por la escalera de su casa una mujer de 88 años llamada Cecilia González y se produjo varias lesiones, siendo la de mayor gravedad la fractura de la cadera derecha.



Jantzen
EL TRAJE DE BAÑO INTERNACIONAL

La Estellesa S. A.

Servicio EXTRAORDINARIO de autocar de SAN SEBASTIAN a ESTELLA el próximo domingo, 5 de AGOSTO, con objeto de presenciar ENCIERROS y CORRIDAS de TOROS, etcétera, etcétera.

Precios especiales billetes ida y vuelta. Informes: URBIETA, 5 (Goenaga). Teléfono 10-0-34.

TEL. 16145

TEATRO PRINCIPAL

SAFE

Compañía de Comedias Cómicas "CASIMIRO ORTAS". Hoy, martes: Tarde a las 6'45 y noche a las 10'30. Gran éxito del juguete cómico en tres actos, "¡CARAMBA CON LA MARQUESA!", original de Jacinto Capilla y José de Lucio

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA DE
VARIETES

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES
Tarde: A las siete Noche: A las diez y media
Éxito del grandioso conjunto de varietés, entre las que figuran las notabilísimas artistas

Liana Gracián Conchita Piquer
bailarina excéntrica bellísima canzonetista

La corrida de la Prensa

LA FAENITA DEL SOL Y DEL AGUA.—EL GALLO ESTA COMO UN «GURRION».—SANCHEZ MEJIAS, EN PLAN DE COMBATIENTE.—ORTEGA Y EL; LOS DOS

Hay cosas que son como para tomarlas en serio y enfadarse mucho con ellas. Ejemplo: los elementos atmosféricos.

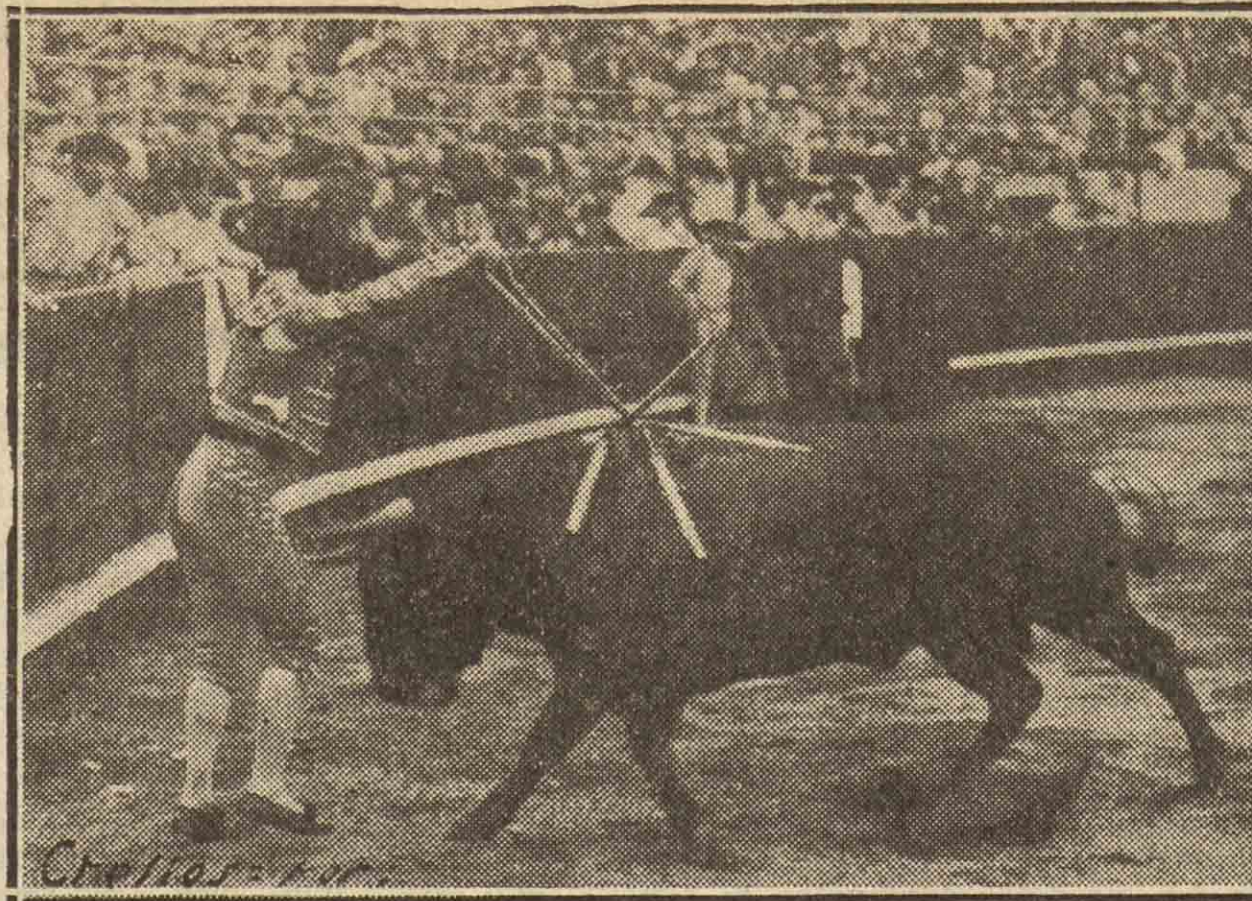
Durante más de un mes ha estado molestando el sol. Molestando, sí, señores, porque una cosa es que en julio haga calor, un calor discreto, propio de una playa de turismo a la que afluyen las multitudes buscando frescura, y otra cosa es apretar desconsideradamente hasta el punto de hacer que las fuentes se sequen. Le hemos estado aguantando pacientemente esas molestias porque teníamos en perspectiva una estupenda corrida de toros y deseábamos su presencia, porque aun cuando el cartel reunía los máximos atractivos... «el mejor torero, el sol». Y ya vieron ustedes la faenita que nos hizo. En los momentos en que era verdaderamente precisa su asistencia, se marchó y en vez de un día rutilante, dorado, espléndido, en el que hasta hubiéramos agradecido el sudar un poco, nos dejó un día gris, hosco, obscuro y amenazador, propio para el recogimiento y la meditación.

Pero es que aún nos hizo más: aún se ensañó más. Al marcharse le hizo un guiño a la «pañi» como diciéndolo: ¡Anda, que ahí tienes un gitano! Y la «pañi»—que es la lluvia, señores indóctos—, hizo su aparición, precisamente cuando menos falta hacía: unos tres cuartos de hora antes de comenzar la corrida.

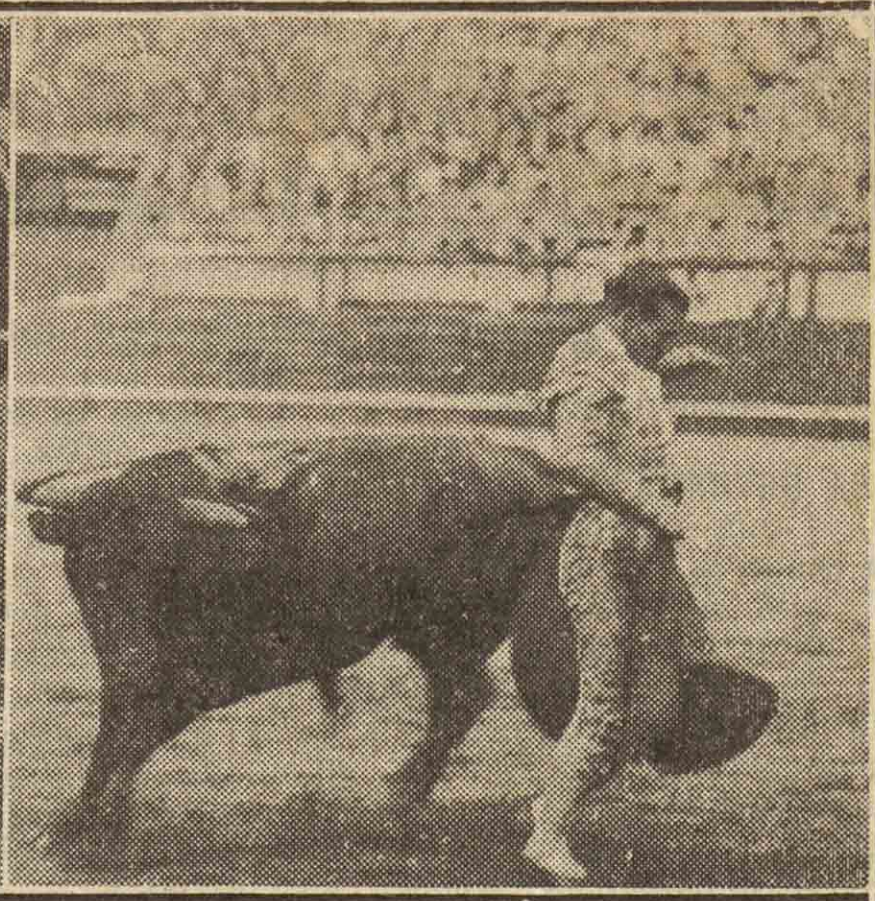
Del recibimiento que se le hizo no quieren ustedes saber: como en algunos sitios dicen que se recibe al agente apremiador de las contribuciones. El elemento masculino, siempre más resignado y más sumiso que el femenino, se limitó a ponerse gabardinas e impermeables y a soltar venablos y palabras de doble sentido, pero el elemento femenino, que nos pareció que estaba en mayoría, al no poder lucir la elegancia de las «toilettes», decía cada cosa de la lluvia, que ésta, avergonzada por fin, huyó a esconderse al amparo de unas nubes, en el preciso momento en que aparecían en sus palcos, bellamente adornados, todas las preciosidades que había convocado la Asociación de la Prensa para que fuesen corte de hermosura de las «Señoritas Afición».

Cesó de llover, pero sólo fué por el momento y si la lluvia se escondió fué para evitarse la silba con que hubiera sido recibida si se presenta de nuevo durante la corrida. Pero así que terminó ésta hizo de nuevo su aparición y al terminar Ortega de descabellar al último toro, vino de nuevo con mucho mayores bríos y soltó un «chapparrón padre» que molestó extraordinariamente y que repitió varias veces durante la noche. Una verdadera delicia celestial.

La plaza no estuvo llena, ni mucho menos. Estaban llenas casi todas las localidades caras, las que se habían vendido con antelación—solamente de Francia vinieron legiones de aficionados... y de aficionadas—pero hubo muchos claros, demasiados claros, que desnivelaron el presupuesto carísimo de la corrida, en las localidades de sol, y en algunas de las de sombra, en esas localidades que se toman desde las primeras horas de la mañana del mismo día y que el domingo no se tomaron, por el temor de que la fiesta no pudiera celebrarse o de que hubiera de suspenderse después de comenzada.



De «dentro a fuera», por Sánchez Mejías



Ortega en un adorno casi arriesgado

Aparte de la actuación de Rafael Gallo, que hizo bastante menos que «El Tonto de Euskal-Billera» y de Baldeón, y de la de los toros de doña Concepción Concha y Sierra, todo salió tal y como lo teníamos previsto. El caballero Simao da Veiga, con dos toros de Pérez de la Concha, alcanzó el triunfo rotundo que el público tenía ya descontado.

Aunque en no pocos momentos sus enemigos fueron excesivamente quedados, en otros arrancaron bien, obligados por la innegable maestría del jinete-artista y estos fueron bien aprovechados por éste para su lucimiento y para arrancar verdaderas ovaciones.

A su primero le colocó cuatro rejones de los ordinarios—el segundo un primor de ejecución—y terminó con un rejón «de peral», teniendo la fortuna, para su mayor lucimiento, de que el toro doblase.

En su segundo, ligeramente embolado como de costumbre, usó dos caballos. Con el primero puso dos rejones y luego, con la famosa «jaca torera» puso dos pares de banderillas, uno a una mano y otro a dos manos. Se retiró, como en el toro anterior, en medio de una gran ovación. Simao dejó bien puesto su cartel.

Un modesto novillero, apellidado sin embargo nada menos que Tato, dió tres trapazos y un pinchazo al segundo de rejones y se le aplaudió por su modestia y brevedad.

Y vamos ahora con la «parte seria», que el domingo era más seria que otras veces y que era esperada con enorme interés, más que en la plaza de San Sebastián, en la afición taurina de toda España.

De los seis toros de Concha y Sierra, adquiridos a muy buen precio, solamente se lidiaron cuatro aunque se mataron cinco. Uno, se murió en el camino de Sevilla a San Sebastián y fué sustituido por uno de don Gabriel González; otro, el cuarto, a la salida de un capote, cayó y se «derrengó» los riñones y aunque el animalito hacía esfuerzos para levantarse, no pudo hacerlo y hubo que apuntillarlo.

Reglamentariamente, no había obligación de sustituirlo por haberse inutilizado durante la lidia, pero la Asociación de la Prensa no vaciló ante esta nueva contrariedad y el toro inutilizado fué sustituido por uno de Pérez de la Concha. Que, como todos los otros lidiados, si no fué manso perdido, le anduvo muy cerca.

Nosotros estábamos en la creencia de que los ganaderos de la «Unión» ya no tenían toros mansos y que por eso, el Angel Malo que les inspira y que con su soberbia la va a llevar a los infiernos, dicta ukases... que luego tiene que rectificar. Nosotros estába-

mos en la creencia de que los toros mansos eran esos que están mandando por pías a los mataderos y que los toros bravos eran los que se quedaban en las ganaderías.

Pero nos hemos equivocado. En lo que va de mes, en Pamplona primero y en Madrid después, ha soltado Villamarta dos corridas muy grandes, muy aparatosas, pero mansas de los cuernos a las pezuñas...

También en lo que va de mes, en Pamplona y en San Sebastián, ha soltado Concha y Sierra dos corridas que han distado mucho de ser bravas—la peor la nuestra—, toros sin aquel buen estilo, sin aquella alegría de antes...

Toros que tomaban las primeras varas tardeando, sin estilo y sin bravura; a los que luego había que acosarlos echándoles los caballos encima para que se tapasen y que luego iban «para abajo... para abajo», sin permitir el lucimiento de los matadores más que a costa de muchos esfuerzos y de una gran voluntad.

A Rafael Gallo no se le puede ver más que una vez y eso por curiosidad, «a ver cómo está». Pero Rafael está agotado, medroso...

No hizo absolutamente nada digno de mención. Con el capote, algunos lances vulgarísimos y alguna revolera o larga cambiada, recuerdo de las que antes daba. Con la muleta, algún pase por alto. Pero con el pinchazo, la desdicha de siempre. A su primero, los «clásicos» pinchazos en la tabla del cuello, con un pánico loco, y al segundo una estocada muy defectuosa que dejó cojo al toro y le hizo doblar. Pero sin alegría, sofocado, sin aquella repajolera gracia gitana...

En lo único que tuvo gracia fué en la busca y persecución de «Don Sabino», para brindarle el segundo toro, pero «Don Sabino» se había esfumado huyendo del honor, y como al lado estaba Paulino Uzcudun, Paulino fué el homenajeado «por tabla»...

Afortunadamente, Rafael Gallo no figura en el cartel de abono.

Viene ahora la parte más difícil de la oración.

Todo cuanto se ha dicho y se ha escrito acerca de la competencia que ha venido a entablar Sánchez Mejías, quedó de manifiesto bien claramente. Sánchez Mejías vino ofreciendo batalla y se encontró con que Ortega no quiso aceptar más que una ligera escaramuza, que a juicio unánime del público, y eso que éste se mostró resueltamente partidario suyo hasta después del tercer toro, la perdió por falta de amor propio, cualidad muy plausible que le sobró a su «contradictor». Y el que quiere hace más que el que puede.

Hasta la muerte del tercer toro—primero de Ortega—, las cosas no se habían salido de sus cauces naturales.

Sánchez Mejías había dado a su primero unos lances apretadísimos, obligando mucho al marmolillo, y con la muleta hizo una faena muy valiente, metido en los pitones.

Luego dió dos pinchazos, magníficos de ejecución, por las ganas de matar que puso en ellos y terminó con una estocada bien puesta. Hubo aplausos.

Esta actuación de Sánchez Mejías, fué la equivocación de Ortega. No había visto torear nunca a Sánchez Mejías, como tampoco a Belmonte y aunque sabía el terreno que pisaba y que le ofrecían batalla, creyó ganarla con muy poco esfuerzo.

No hizo nada de particular con el capote ni tampoco lo hizo en la primera parte de la faena de muleta, que no fué ni ligada, ni dominadora. Pero el público le mostraba ostensiblemente su simpatía y hasta algunos pidieron música, y ella le obligó a hacer una faena—segunda parte—, en la que hubo dominio, arte y valor. De los tres pases naturales, solo uno fué «de recibo».

A la hora de la verdad, o por no gerse el toro o por falta de decisión del espada, resultó que éste quedó en la cara, resultando una casi media estocada, en lo alto y que bastó.

En otro momento, la cosa hubiera quedado en unos merecidos aplausos, pero el público quiso ponerle de manifiesto sus simpatías y hubo ovación y corte de oreja.

Lo peor que podía haberle ocurrido. Porque...

A Sánchez Mejías le salió un toro, el quinto, tan soso y tan «desaborido» como los anteriores, pero había que jugársela, se la jugó... y ganó. Para el pundonoroso torero había llegado un momento decisivo: una actuación vulgar en aquel toro, representaba el triunfo de Ortega...

Echando valor hasta por encima de las hombreras dió unos capotazos rabiosos, obligando al toro a embestir, y luego tomó palos ante una enorme expectación. Lo conocíamos «en ese menester».

Un par estupendo al cuarteo, de poder a poder; un segundo par por los terrenos de dentro, prodigio de valor y de vista, y un tercero, saliendo desde el estribo, a distancia inverosímil y dejando los palos como postes.

La plaza entera estaba en pie cuando el diestro tomó la muleta. Uno, dos, tres pases en el estribo—el segundo escalofriante—, una faena valerosa y mandona y una estocada hasta las cintas entrando como hoy no se estilaba. Remató con la puntilla y sobrevino el delirio. Las dos orejas, el rabo, una pata—¡sucios!—, vuelta al ruedo, salida a los medios y el desbordamiento del entusiasmo en las masas.

¿Qué le ocurrió a Ortega después? Aquel sexto toro no era ni más malo ni más bueno que el que acababa de proporcionar el triunfo a su rival; no era menos manso, ni más manso; más soso, ni menos soso...

¿A qué aquello de no querer ni verlo, con el capote? ¿A qué aquel «macheteo» vertiginoso por la cara? Y cuando el público comenzó a chillarle, ¿a qué aquello de decir «que no se podía hacer más»? ¡Un pobre novillero, tal vez no: quien había entrado en la plaza como primera figura del toreo, sí pudo y debió hacer más!

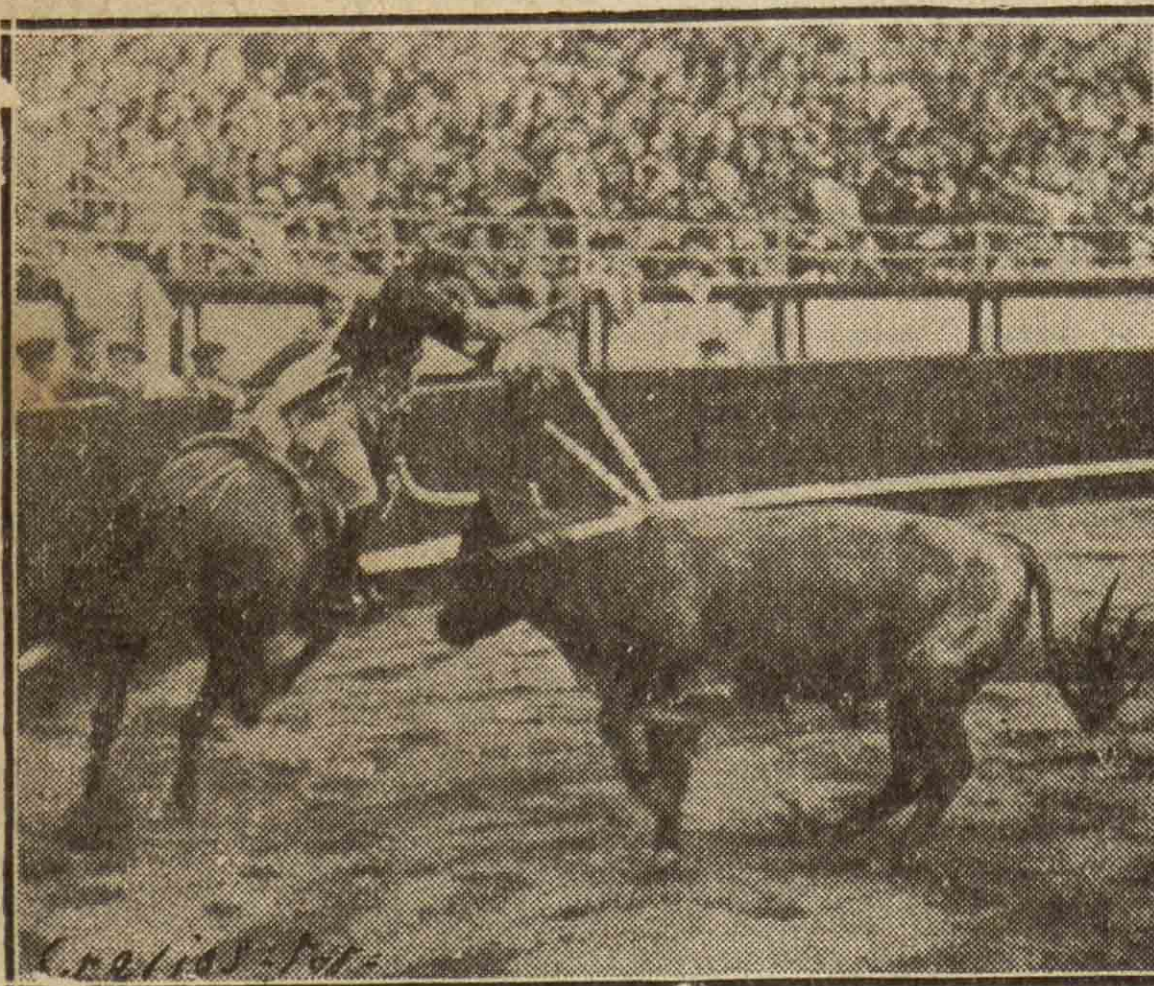
¡Pero era tan difícil borrar lo que acababa de verse!

En el firmamento taurino ha habido esta temporada dos apariciones: Belmonte y Sánchez Mejías.

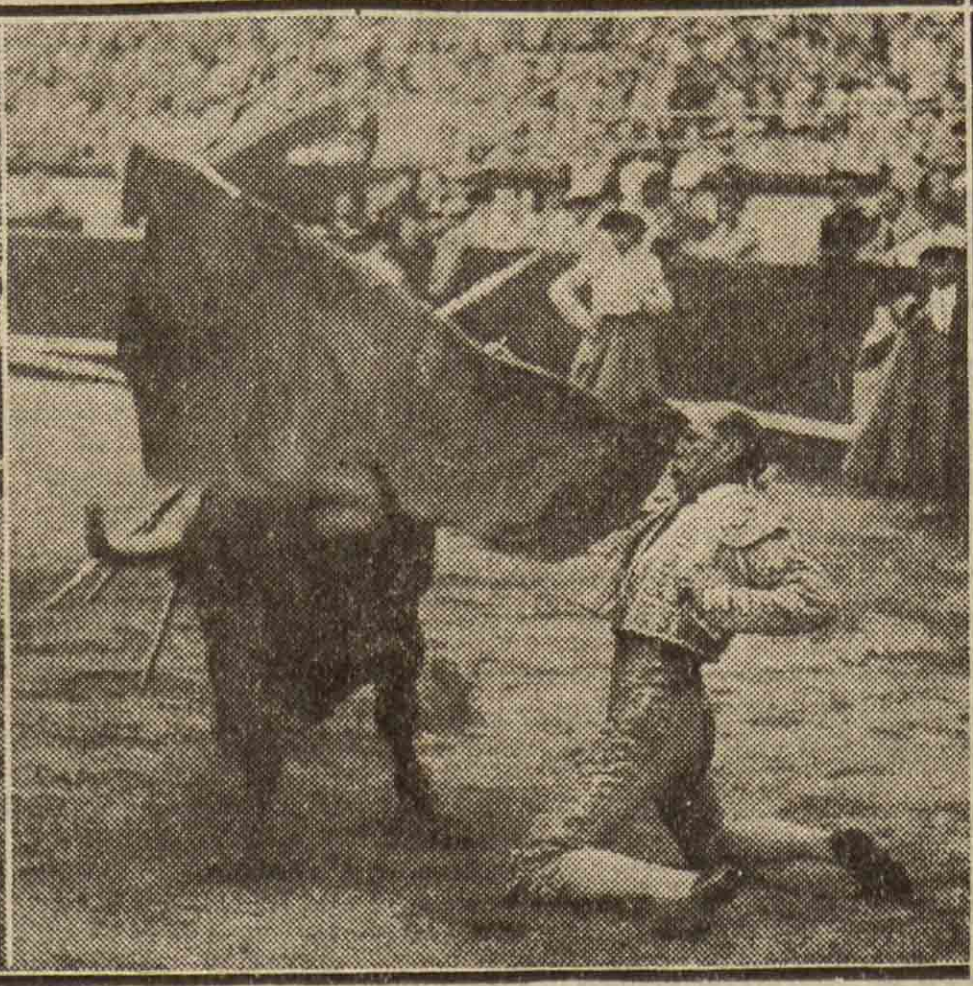
No queremos incurrir en exageraciones. Pero Ortega ya no lleva en la mano el cetro: ya no es, como era, «el amo».

¡Señores empresarios: qué corridas con esas tres figuras: a hincharse!

Un Puntillero.



Simao de Veiga en un par montao



«El Gallo» en un pase de rodillas

INFORMACION GENERAL

Los gases lacrimógenos obligaron a abandonar su reducto a los obreros que se habían encerrado en un pozo del Banco de España

En Palencia, unos ladrones robaron una caja de caudales y se la llevaron en un taxi

"EL SOL" Y "LA VOZ" CAMBIAN, OTRA VEZ, DE PROPIEDAD

MADRID.—"La Voz" de anoche publica un artículo, dando cuenta de la variación registrada en su propiedad.

Dice que por efecto de la subasta a que dieron motivo las disensiones entre los dos grupos de accionistas del "Sol" S. A., la propiedad de "El Sol" y "La Voz" ha pasado a la Compañía Editorial Española S. A.

"El Sol" y "La Voz"—dicese en el artículo—estabilizan ahora su espíritu, y adquieren la mayor solvencia económica.

Agrega el periódico que "todos los complotos políticos y financieros de que se venía hablando, para tomar por asalto esta Casa, no han repercutido ni influenciado en ella".

UNA DENUNCIA DE "INFORMACIONES"

MADRID.—El diario "Informaciones" denuncia que en el Museo Pedagógico se han concedido, por un Tribunal formado por socialistas, tres plazas, a otros tantos individuos de esta filiación, que son los señores Llopis y Valls, y una señora, también afiliada a dicho partido.

Pide el periódico que antes de adjudicar en propiedad las plazas, se nombre una Comisión depuradora.

LA INCINERACION DE BASURAS

MADRID.—La Comisión municipal de policía urbana, está estudiando un proyecto de incineración de las basuras que se recojen en Madrid, proyecto que ha pasado a informe de los técnicos.

PROPIETARIOS HERIDOS POR UN ARRENDATARIO

CORDOBA.—En el Hospital han ingresado los propietarios de Aguilar. Manuel Luque y su esposa, heridos gravísimamente por disparo de arma de fuego.

El agresor fué un arrendatario del matrimonio, llamado Manuel Castro, que disparó sobre los esposos después de una discusión por la forma del arrendamiento.

SE LLEVARON UNA CAJA DE CAUDALES EN UN TAXI

PALENCIA.—A las ocho de la noche del domingo, unos ladrones entraron en el domicilio del contratista de obras Eugenio Villamarino, cuya familia se hallaba ausente.

Se llevaron una caja de caudales, y efectos diversos. También robaron en el piso inmediato. Utilizaron un coche del servicio público. La caja de caudales la cubrieron con una manta.

En el taxi fueron hasta Villamuriel. Allí alquilaron un carro donde llevaron los efectos hasta el río.

Cuando se disponían a descerrajar la caja, llegó la Policía y los ladrones huyeron.

Se ha recuperado todo lo robado. En la caja había alhajas por valor de 30.000 pesetas y quinientos en billetes.

UN CAMION CAE POR UN PRECIPICIO

HUELVA.—Un camión de la matrícula de Badajoz cayó por un precipicio de 30 metros.

Resultó muerto el conductor Pedro Martín

y su acompañante, Juan Rodríguez, herido grave.

ACCIDENTES EN LA CARRETERA

EL FERROL.—Un autocar con excursionistas que marchaba por la carretera de Vivero, a mucha velocidad, mató a los niños Manuel Taude, de siete años, y Remigio Fraga, de ocho.

MADRID.—Otro autocar, también con excursionistas, conducido por Leoncio Rico, chocó contra un poste del tranvía en la carretera de Chamartín. El motivo del accidente fué la pérdida, por el conductor, de la dirección.

Resultó muerta Elena Hernández, de 37 años, y gravemente herido su esposo Roque Palacios, que iban en la parte delantera del autocar, que quedó destrozada.

También hubo otros viajeros heridos de consideración.

Ha sido detenido el conductor.

UN MATRIMONIO DEJA MORIBUNDO A UN HUESPED

MADRID.—En el alto de Palomeras, y en la casa número 10 de la calle de las Chochas, riñeron el matrimonio formado por Juan González y Angustias Casado, con su huésped Pedro Arroyo, quien, al parecer, había hecho un préstamo en metálico a sus patronos.

Pedro agredió al matrimonio, y el esposo, encolerizado, sacó una navaja infiriéndole treinta heridas.

El huésped fué trasladado al Hospital en estado agónico.

El matrimonio fué detenido poco después.

ALEMANES DETENIDOS

GERONA.—Por haberse introducido clandestinamente en España, la Policía de Figueras ha detenido a dos alemanes, cuya identidad y propósitos no están esclarecidos.

EL FUEGO DESTRUYE UNA CASA

EL FERROL.—En un incendio que se produjo en la casa de Casimiro González, vecino de Ferreira, las llamas destruyeron el inmueble y 14.000 pesetas en billetes de Banco.

HUELGA QUE SE HA EVITADO MOMENTANEAMENTE

SABADELL.—Ayer iba a declararse la huelga general de transportes, pero por mediación de las autoridades se verificó una reunión de patronos y obreros, aceptándose en principio una fórmula, lo que dió lugar a que se cursaran órdenes de suspensión del paro.

Los obreros, en asamblea, estudiarán la fórmula, que fué propuesta por los patronos. SE EMPLEARON GASES LACRIMOGENOS PARA HACER SALIR A LOS OBREROS DE LOS SOTANOS DEL BANCO DE ESPAÑA

En las primeras horas de la mañana del domingo, y para cumplir las órdenes recibidas de la superioridad, de que fuesen desalojados sin más dilaciones los obreros que desde hacía cuatro días estaban en las galerías de las obras subterráneas que se realizan en el Banco de España, y que se negaban a salir a pesar de los requerimientos de la policía se procedió a emplear los gases lacrimógenos después de que el director general de Segu-

ridad se dirigió a las obras para hacer ver a los obreros la inutilidad de sus esfuerzos y la firmísima decisión de la autoridad de hacerles abandonar los pozos. Además les dijo que podían salir con toda tranquilidad, que todos podrían marchar a sus respectivas casas y que no se ejercerían represalias.

Los obreros no solamente no atendieron los requerimientos del director de Seguridad, sino que marcharon del primer sótano, donde estaban refugiados, que se encuentra a unos nueve metros de profundidad, a los más profundos de las obras, situados a unos 25 metros. En vista de esta obstinación de los obreros se procedió a emplear las bombas de gases lacrimógenos, y muy pronto salieron ocho o diez obreros, que fueron auxiliados convenientemente. En vista de que no salían los demás, y al conocerse por la policía que ello obedecía, sin duda alguna, a que no encontraban la salida por haber cortado los cables de la luz eléctrica al huir a los pozos profundos, se procedió a alumbrar con antorchas la salida de las galerías y entonces salieron los restantes obreros. Muchos se encontraban mareados por los tres días que llevaban encerrados en las galerías con escasa alimentación y también por los efectos de los gases, y estos obreros fueron sacados en brazos de los guardias de Asalto.

La fuerza pública observó una conducta digna de todo elogio, pues además de los auxilios prestados a los obreros que se hallaban indispuestos, no hizo caso de las frases insultantes que les dirigían algunos más exaltados.

Después de salir los obreros, cerca de doscientos, se practicaron reconocimientos en las galerías por si hubiese quedado alguno desvanecido o que no acertase a encontrar la salida, y se vió que estaban todos fuera.

De todos los obreros que se hallaban en los pozos, des recibieron asistencia en la Casa de Socorro por sufrir debilidad general y los efectos de los gases, y tres fueron curados de leves lesiones que se produjeron al tropezar en maderos al salir precipitadamente de las galerías.

Fin de las hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de herniarse. Si queréis, pues, acabar con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo JUEVES, día 26 del corriente. — NOTAS: En BILBAO, el día 25, en el HOTEL MAROÑO (Correo, 23), y en VITORIA, el día 27, en el HOTEL FRANCIA.—ESPECIALIDAD en fajas médicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT"

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy martes 24 y mañana miércoles 25 de julio, cargará en Pasajes el buque motor

"ALTUBE-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA y GANDIA.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5027-5122

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS

Por cierre d el establecimiento
ha comenzado con extraordinaria animación

LIQUIDACION

muebles y aparatos de luz

"La Nueva Bretaña"

Frente al Gran Kursaal

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

SUBASTA DEL MES DE JULIO

Día 24.—Exposición.
Día 26.—Venta de ropas.
Día 27.—Venta de colchones y muebles.
Día 30.—Venta de alhajas.

Casa Gómez - MUDANZA

Con prontitud; precios económicos; habiendo porte para Madrid se haría precio especial. Larramendi, 11, 2.º Teléf. 1-25-01.

Traspaso

negocio importante de ferretería, junto a mercado, con selecta clientela. Informarán en esta Administración.

SALON MIRAMAR

Teléfono 11.565

HOY, MARTES ARISTOCRATICO

Gran éxito "Radio Pictures"

MELODIA EN AZUL

graciosísima comedia americana con
GRETTA NISSEN

Viernes próximo:

Segundo estreno extraordinario

TEMPESTAD AL AMANECER

con KAY FRANCIS y NILS ASTHER

Film "Metro" dirigido por
RICHARD BOLES LAVSKY

TEATRO PRINCIPE

Hoy, martes. Tarde, 6'45. Noche, 10'45

Inauguración oficial de la temporada veraniega

DEBUT DE LA COMPAÑIA DE REVISTAS Y OPERETAS

CELIA GAMEZ

ESTRENO

El baile del Savoy

fastuosa comedia musical en tres actos y nueve cuadros, original de

A. PASO y PAUL ABRAHAM

Triunfo personalísimo de
CELIA GAMEZ

Capítulo de sucesos Actividad proletaria

UN CHOQUE CON DESPERFECTOS

En Añorga chocaron violentamente el automóvil de la matrícula de SS.-7.090, de don Ramón Bianchi, y un coche de matrícula francesa. El primero resultó con desperfectos de consideración, que su propietario valora en unas 2.000 pesetas. También el otro coche sufrió las consecuencias de la colisión, resultando con daños materiales que se valoran en 300 pesetas.

INTENTO DE SUICIDIO

En el Gobierno civil se recibió un oficio de Irún, dando cuenta de que en la vaguerría del Hospital había intentado poner fin a sus días el empleado Jerónimo Iparra-guirre Rodríguez, de 19 años, que se disparó un tiro de escopeta en la sien izquierda.

Fué asistido por el doctor Larrañaga, que dispuso su ingreso en el Hospital, por encontrarse en grave estado.

UN ESCANDALO EN LA TERRAZA DE UN CAFE

El domingo por la noche, cuando mayor era la animación en la terraza del Café de la Marina, se produjo un incidente entre el vocal del Tribunal de Garantías don Joaquín del Moral y el director de "Heraldo de Madrid", señor Fontdevila.

El señor Del Moral, aproximándose al periodista, que ocupaba una mesa inmediata, acompañado de una señora, le agredió de palabra de manera al parecer violenta. El señor Fontdevila repelió en términos energéticos la agresión de que era objeto, y el incidente hizo que en torno a ambos señores se formara en seguida un nutrido grupo de público que se encontraba en el café y del que paseaba a aquellas horas por el Boulevard.

Desde el establecimiento se dió aviso al Gobierno civil de lo que ocurría, acudiendo fuerzas de Asalto para despejar los grupos, de lo que se encargó la lluvia que cayó torrencialmente.

Los dos señores fueron llevados a la Comisaría de Vigilancia, donde se formuló la correspondiente denuncia. Una vez terminados estos trámites, los señores Fontdevila y Del Moral volvieron a quedar en libertad.

EL TRANVIA DE LA FRONTERA ARROLLA A UN AUTOMOVIL

En el paso a nivel del tranvía situado en las inmediaciones de la Fábrica del Gas, ocurrió ayer un accidente que, por fortuna, no tuvo las graves consecuencias que se temió en los primeros momentos.

Un automóvil de matrícula francesa, ocupado por un matrimonio, llegó a dicho paso a nivel en el mismo momento que lo cruzaba una camioneta cargada con carbón. El conductor del automóvil, al ver que el paso parecía estar libre, fué a cruzar también la vía, sin fijarse en que, con dirección a San Sebastián, venía un tranvía de la línea de la frontera, que en aquel lugar desarrolla mucha velocidad. El convoy dió un fuerte topetazo al coche, al que arrastró varios metros, destrozándole los cristales y parte de la carrocería.

Los ocupantes del coche fueron auxiliados con toda rapidez, conduciéndoseles a la Casa de Socorro.

En este establecimiento fueron solícitamente atendidos los dos ocupantes del vehículo siniestrado, un matrimonio de nacionalidad francesa, llamado Alain Tary, de 34 años, y Marcela Lacourt, de 35. De momento únicamente les fueron apreciadas lesiones en diversas partes del cuerpo; pero dado lo aparatoso del accidente, se temió que sufrieran alguna lesión interna, por lo que fueron instalados en la enfermería del establecimiento, en observación.

El matrimonio está alojado en el Hotel de Londres y procedían de París, a cuya familia se dió cuenta telefónicamente del accidente.

Los heridos reaccionaron después de solícitos cuidados, presentando, al parecer, una franca mejoría. Después fueron trasladados al Hotel, donde anoche continuaban mejorando.

NIÑA ARROLLADA

En la carretera del cementerio, un ciclista que se dió a la fuga, arrolló con la máquina que montaba, a la niña de cinco años Pepita Vaquero, causándole una herida contusa en la cabeza, erosiones en las rodillas y en labio superior, de carácter leve.

UN FRESCALES

Ayer fué detenido en la playa de la Concha, cerca del Pico del Loro, un individuo de 55 años, carretero, que se estaba bañando en traje de Adán.

UNA AGRESION

Como derivación de la huelga de madereros, ayer fué bárbaramente agredido por un grupo de unos doce individuos, el obrero José Galarra Zubizarreta, de 25 años, con domicilio en Alza. Le propinaron tan brutal paliza, que tuvo que ser asistido de erosiones y contusiones en la espalda, cuyo pronóstico reservó el facultativo.

UNA EVA DESPREOCUPADA

El gobernador ha impuesto una multa a una mujer que, en el barrio de Amara tuvo la humorada de tomar una ducha al aire libre y cantando una loa al desnudismo integral.

LA AFICION A LA PALANQUETA

En el piso cuarto de la casa número 10 de la calle de Idiáquez, fué sorprendido por una vecina, cierto sujeto que estaba violentando la puerta con una palanqueta. Fué detenido por los guardias antes de que pudiera echar mano a las cosas del piso.

ROBAN UN MALETIN

Del interior del automóvil matrícula Logroño 1798, que estaba parado en la calle de Loyola, fué robado un maletín conteniendo ropas y documentos valorados en mil pesetas, propiedad de don Fernando Cabañas Castro, de 29 años.

Parece que como uno de los autores del robo se cita a un maleante a quien se conoce por el apodo de "el Chato".

OBrero MUERTO

Comunicaron de Zumaya que trabajando en el desguace del vapor "Cabo Roca", sufrió un accidente el obrero Julián Galarra Barrenechea, de 19 años, domiciliado en el caserío "Flores". Tuvo la desgracia de caerse al muelle, al maniobrar con una polea, resultando con tan gravísimas heridas que falleció a las cuatro horas de ocurrido el accidente.

En el doloroso suceso intervino el Juzgado.



ESTE VINO ESPAÑOL

HA SIDO CRIADO EN CAVAS Y CONTIENE EL ZUMO VIRGEN DE LAS UVAS ESCOGIDAS

CODORNÍU
SAN SADURNÍ DE NOYA

LIQUIDACION BOMBA

MUEBLES MAS BARATOS QUE EN FABRICA. NADIE DEBE COMPRAR SIN VISITARNOS. GABINETES, 145 PESETAS. COMEDOR, 160 PESETAS. ARMARIO LUNA BISELADA, 79 PESETAS. CAMAS, 23 PESETAS. MESILLAS, 13 PESETAS. LAVABO, 65 PESETAS. COMODIN, 75 PESETAS. SILLAS, 5 PESETAS. COMEDOR ROBLE, 575 PESETAS. GABINETE CUBISTA, 475 PESETAS. etc.

COMERCIAL HISPANIA — MORAZA, 3 — TELFONO 15-8-44

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Los días 26 y 27 (jueves y viernes), se efectuará la asamblea general ordinaria correspondiente al segundo trimestre, cuyo orden del día será: Lectura de actas; ídem de comunicaciones y proposiciones de los afiliados; cuentas; gestión de la Directiva; descargo de la Comisión pro-parados; preguntas y discusión de proposiciones; descargo de la Comisión de higienización de talleres. Además habrá que proceder a la reglamentaria renovación de cargos, pues corresponde cesar al vicepresidente, secretario, tesorero y un vocal, para cuya elección se fijará fecha en la misma asamblea. Se encarece a los miembros de la Comisión interventora pasen por nuestra Secretaría para hacer la revisión correspondiente.—El secretario.

COOPERATIVA DE CASAS BARATAS «PABLO IGLESIAS»

Se convoca a una reunión para hoy, martes, a las ocho de la noche, en la Casa del Pueblo de la U. G. T. (31 de Agosto, 38, primero), a los afiliados a esta Cooperativa para dar lectura a varias comunicaciones y crear un Grupo especial para la construcción de casas.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece la asistencia.—El delegado.

SINDICATO DE INDUSTRIA DE LA ALIMENTACION DE ARTES BLANCAS

Este Sindicato pone en conocimiento, que mañana, miércoles, se celebrará, en nuestro domicilio social, 31 de Agosto, 38, primero junta general extraordinaria, para tratar de un asunto de gran importancia. Se ruega a todos los compañeros que integran nuestras Secciones, acudan con la mayor puntualidad, que son: Chocolateros, Pasteleros, Panaderos, Fideeros, Carameleros y Repartidores.—El secretario.

CASA DEL PUEBLO DE LA U. G. T. DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a todos los delegados al Pleno ordinario que se celebrará el jueves, a las nueve de la noche. Se ruega acudan con puntualidad.

Se ruega a todas las Directivas que componen esta Casa del Pueblo pasen por Secretaría hoy, martes, de siete a nueve de la tarde para enterarles de un asunto de sumo interés.—El Comité.

SINDICATO TRANVIARIO S. S. R.

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que mañana, miércoles, se celebrará asamblea general extraordinaria a la una de la madrugada, en el domicilio de la Federación Provincial del Transporte, Misericordia, 2, segundo, con el siguiente orden del día:

Acuerdo recaído en la reunión de Directivas celebrada en la Casa del Pueblo de la U. G. T. y conducta a seguir.

Nombramiento de vocales para los Congresos de la U. G. T. y Federación Provincial del Transporte.

Lectura de correspondencia urgente recibida.

Esperamos de todos los afiliados que por tratarse de asuntos de verdadera trascendencia acudirán como siempre a esta asamblea.—La Directiva.

SINDICATOS DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Se pone en conocimiento de los compañeros que pertenecen a este Sindicato, así como de todos los trabajadores pertenecientes al Ayuntamiento donostiarra, que debido a las continuas gestiones realizadas por este Sindicato se ha solucionado el asunto de las duchas, o sea el que este servicio será gratuito para los que dependemos del mencionado Ayuntamiento, para cuyo servicio será necesario acudir a los locales de las nuevas Escuelas de Atocha, lugar éste, en que se podrá hacer uso del mismo. Los días en que se llevará a efecto, serán todos los laborables de la semana, de 6 a 7 de la tarde.—La Directiva.

Izquierdas guipuzcoanas

LA EXCURSION SOCIALISTA A EIBAR

De todas las localidades en las que haya compañeros inscriptos para el tren especial, se nos comunicará el número de ellos hoy mismo, día 24, con el fin de encargar los billetes de ferrocarril.—El Comité Provincial de las Juventudes Socialistas.

CENTRO REPUBLICANO DE LEGAZPIA

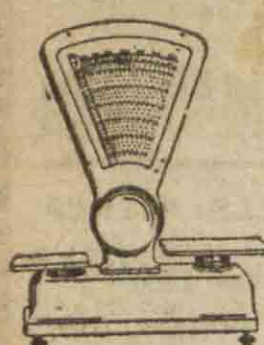
Se convoca a los señores socios de este Centro Republicano, a la asamblea ordinaria que tendrá lugar en los locales del mismo hoy, martes, a las nueve de la noche en primera convocatoria y a las nueve y media en segunda, encareciéndose a todos la más puntual asistencia.

¡Republicanos legazpiarra: no dejéis de asistir a esta asamblea, por ser muy interesantes los asuntos que en ella se han de tratar.—El secretario.

JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

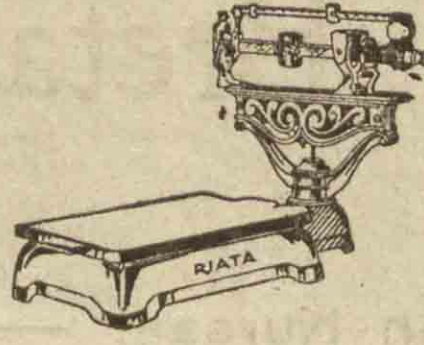
Se convoca a junta general extraordinaria para el día 26 del corriente, a las siete de la tarde en primera convocatoria y a las siete y media en segunda.

Por ser los asuntos a tratar de sumo interés, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.



Balanzas

"Liege", necesaria en todos los buenos comercios, por sus buenas cualidades: Fina y elegante figura, construcción irreprochable y absoluta precisión y garantía en sus pesados



Básculas

"Riata", de perfecta y sólida construcción, con doble romana horizontal de acero inoxidable, para todo comercio e industria. Reparaciones de toda clase de aparatos de pesar



Molinos

"Maklonik", para café satisface cumplidamente las máximas exigencias. Durabilidad incomparable. Motor universal utilizable en cualquier clase de corriente

NO COMPREN SIN VER ANTES NUESTROS MODELOS. EXPOSICION Y VENTA: CALLE SAN MARTIN, 12. TALLER DE BASCULAS "RIATA". TELEFONO 11-9-34

La Vuelta a Francia

Magne primero en la etapa Luchon-Tarbes; Vietto en la de Tarbes a Pau

Trueba segundo en Tarbes y segundo en la clasificación del Gran Premio de la Montaña, que ha ganado Vietto. - Ezquerria, lesionado, corre con dificultad. - Las dos últimas etapas pirenaicas resultaron muy competidas. - Miles de españoles aplaudieron y abrazaron a nuestros corredores. - Hoy, descanso en Pau

De Luchon a Tarbes

(91 KILOMETROS)

Etapa dieciséis. La penúltima de los Pirineos, con el Peyssourarde y el Aspin por escalar.

Siguen en ruta cuarenta y un ciclistas. La etapa es corta y de salida se encuentran los "tours" con el Peyssourarde, cuya escalada comienzan.

Vietto ha pensado que sus dotes de gran "grimpeur" y las continuas ayudas que viene prestando a su coequipier el "leader" de la Vuelta estarían mejor dedicadas en beneficio propio, y decidido a jugar su suerte en esta etapa, sale disparado, pretendiendo correr solo los 91 kilómetros que separan a Luchon de Tarbes.

Pero los demás no le hacen el juego, y nuestro Trueba, con Vervaecke, que también tiene sus ilusiones de adelantarse puestos; el oranés Salazard y el belga Maes, aprietan tras de Vietto y forman grupo con él.

SUBIENDO...

Los cinco fugitivos suben como centellas y dejan distanciados a los demás. Entre éstos se inicia otra lucha tremenda, pues se fuerza el tren y el lote se desgana totalmente.

Los que mejor van son Magne, Martano, Ezquerria, Cañardo y Geyer, que en un segundo grupo persiguen a los cinco fugitivos.

La subida es fuerte y el tren no decrece.

En el primer grupo, Vervaecke queda distanciado; en el segundo, pierde Ezquerria contacto. (Hay que consignar que el vizcaino sufre una molesta herida en el codo derecho, que le impide sujetar bien la bicicleta.)

En el grupo de cabeza se cae Salazard.

Magne y Martano atrapan a Vervaecke. Entre Vietto, Maes y Trueba se lucha denodadamente para colocarse en cabeza.

Se acerca la cima y puede decirse que los tres hombres van juntos.

Vietto hace un esfuerzo desesperado y, llevando a Maes a su rueda, consigue pasar primero por la cima.

CORONANDO EL PEYSOURARDE

Los franceses dedican una ovación clamorosa a su compatriota Vietto. Los españoles aplauden con entusiasmo al pequeño Trueba.

Los registros acusan el paso por la cima en la siguiente forma:

Primero, Vietto.

A dos largos, S. Maes.

A 6 s., TRUEBA.

A 1 m. 24 s., Magne.

A 1 m. 54 s., Vervaecke.

A 2 m. 5 s., Martano, EZQUERRA y CAÑARDO.

MONTERO, 1 m. 37 s. más tarde.

SE RESUELVE EL DUELO

MAGNE-MARTANO :: :: ::

Magne sabe ya a qué atenerse con respecto a su compatriota Vietto, que hoy corrió sin preocuparse de él.

Tonin se encuentra en forma y ha observado que Martano rueda con dificultad. Inteligente, quiere sacar provecho del desfallecimiento de su rival y se lanza al descenso como un bólido.

Pronto alcanza a Maes y Trueba y sigue con ellos.

Vietto pincha y queda rezagado.

El que baja también como una flecha es el español Cañardo, que ha subido al Peyssourarde entre los mejores.

CERCA DEL ASPIN

Magne, Trueba y Maes continúan pedaleando en cabeza y consiguiendo aumentar poco a poco la ventaja sobre sus más próximos seguidores.

A tres kilómetros del Aspin, por Arreau, a 32 de la salida, el paso se verifica en el siguiente orden:

Magne, Maes y TRUEBA, juntos.

A 2 m. 55 s., CAÑARDO.

A 3 m. 5 s., Vervaecke.

A 3 m. 15 s., Martano.

A 3 m. 20 s., Vietto.

A 3 m. 50 s., De Caluwé.

Detrás de ellos EZQUERRA con MONTERO y Geyer.

En el mismo orden se inicia la subida al Aspin.

Magne, que cada vez se encuentra mejor de condiciones, decide dar la batalla.

SE ESCAPA MAGNE

El maillot amarillo, que corre—según dice—su última Vuelta, conocedor del terreno, no cambia de multiplicación y en un alarde de facultades se lanza a la escalada con energía inabundable, despegándose de todos.

Por momentos se ve que el francés acrece su ventaja.

Los demás luchan por seguirle, pero no consiguen darle alcance. Con este motivo se origina otra lucha entre los más próximos.

Por la mitad del "col" las situaciones son éstas:

Primero, Magne.

A 35 s., Maes.

A 1 m. 10 s., Trueba.

A 3 m. 25 s., Vietto.

A 4 m. 30 s., Vervaecke y CAÑARDO.

A 6 m. 13 s., Martano y Geyer.

A 8 m., EZQUERRA y MONTERO.

Como puede comprobarse, Trueba no pierde su tercer puesto; Cañardo sigue clasificándose entre los mejores "grimpeurs"; Ezquerria, pese a sus heridas, se mantiene en honorable situación, y Montero luce en esta etapa que parece exclusiva para los escaladores.

Al mismo tiempo se ve subir con dificultad a Martano, que cada vez se distancia más de su rival.

POR EL ALTO

Trueba no se decide a quedar rezagado, y llama a todas sus energías para hacer un esfuerzo decisivo. Con coraje demarra y poniéndose de pie sobre los pedales, con su estilo característico, sube formidablemente. Su esfuerzo se impone y alcanza y rebasa a Maes.

Pero quizá empezó tarde, porque Magne advertido de que Trueba marcha tras él, da un fuerte arrcón y logra coronar la cima cuando Trueba se le iba materialmente encima.

Por el alto pasan en este orden:

Primero Magne;

a 21", TRUEBA;

a 45", Maes;

a 4' 47", Vietto;

a 6' 22", CAÑARDO;

a 6' 36", Vervaecke;

a 6' 41", Molinar;

a 6' 44", EZQUERRA (que va fatigado pero lucha con energía);

a 7' 53", Morelli;

a 9", Buchi;

a 9' 44", Geyer y Level;

a 10' 13", Martano, Cazzulani, Gotti y MONTERO.

HACIA TARBES

Falta exactamente media carrera. Magne se tira a tumba abierta y aumenta visiblemente su adelanto.

Trueba, que se ve segundo, no quiere perder la oportunidad de serlo en Tarbes y marcha tras de Magne con increíble optimismo.

Todos quieren ganar puestos en el descenso.

Se producen distintos accidentes. Una camioneta, la que lleva las máquinas de repuesto, se despenó, quedando gravemente herido el chófer.

Luciano Montero tuvo la desgracia de ser atropellado por un auto que le derribó a tierra, temiéndose, al principio, que las heridas fueran importantes. Pero el corredor español, con indomables arrostos volvió a montar en su ciclo y salió tras de los primeros.

El oranés Salazard sufrió un percance análogo también, por fortuna, sin consecuencias graves.

Entretanto, Magne volaba hacia Tarbes, aumentando su ventaja.

Martano desfallece al saber cómo va su rival; pero Geyer, el alemán, de quien se ha dicho que está sobornado por Girardengo para que ayude a Martano, le espera y le lleva a su rueda, poco menos que remolcado.

Cañardo no pierde su posición quinta y continúa pedaleando en admirable forma.

Por Santa María de Campan, a 58 kms. de la salida y a 33 de Tarbes, el paso se registra así:

Primero Magne;

a 1' 25", TRUEBA;

a 3' 11", Maes;

a 6' 20", Vietto;

a 6' 28", CAÑARDO;

a 7' 42", Vervaecke;

a 8' 20", Morelli y Molinar;

a 9' 30", De Caluwé;

a 10' 10", EZQUERRA;

a 10' 25", Louviot;

a 11' 10", Buchi;

a 11' 30", Geyer, Martano, Gotti y Cazzulani.

a 11' 40", Lapeble y otros varios corredores.

a 13' 14", MONTERO.

Y sin nuevas importantes variaciones, aumentando Magne su ventaja se llega a Tarbes, donde el francés y el español Trueba, principalmente, son objeto de ovaciones delirantes y de abrazos por millares.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Magne, en 2 h. 51' 46" (menos 3' 51" de bonificación: 2 por llegar sólo a la meta; 1' 30" por ser primero en ella y 21" que sacó a Trueba de ventaja en el Aspin.)

2. TRUEBA, 2-58-57 (menos 45" de bonificación.)

3. Maes, primer individual, en 2-58-50.

4. Vietto, en 2-59-32.

5. CAÑARDO, ídem.

6. Vervaecke, en 3-1-36.

7. Morelli, ídem.

8. Molinar, ídem.

9. Louviot, en 3-3-39.

10. De Caluwé, ídem.

11. EZQUERRA, ídem.

12. Buchi, en 3-4-16.

13. Geyer, ídem.

14. Meine, en 3-4-45.

15. Lapeble, ídem.

16. Bonduel, ídem.

17. Speicher, ídem.

18. Cazzulani, ídem.

19. Vignoli, ídem.

20. Level, ídem.

21. Gotti, ídem.

22. Martano, ídem.

23. MONTERO, en 3-7-1.

24. Renaud, en 3-9-5.

25. Buse.

26. Stoepeel.

27. Wauters, en 3-11-32.

28. Erne.

29. Herckenrath.

30. Galato.

31. Franzil.

32. Gestri.

33. Le Greves, en 3-13-35.

34. Marcaillon.

35. Kutsbach.

36. Risch.

37. J. Bidot, en 3-18-10.

38. Yones Le Goff.

39. R. Gijssels.

40. Salazard, en 3-28-55.

41. Folod, en 3-30-42.

CLASIFICACION GENERAL

Bonificación

Tiempo total

1. Magne 105 06 55 6' 06"

2. Martano... .. 105 26 42 3' 07"

3. Vervaecke 105 55 53 1' 58"

4. Lapeble... .. 106 01 17 9' 45"

5. Morelli 106 03 21 45"

6. Vietto 106 03 27 12' 22"

7. Geyer 106 19 04

8. CAÑARDO 106 19 04

9. S. Maes 106 23 12

10. TRUEBA... .. 106 23 12 2' 25"

11. Speicher... .. 106 41 28 5' 37"

12. Louviot 106 49 40

13. Molinar 106 50 25 45"

14. Cazzulani... .. 107 01 55

15. Vignoli 107 05 26 4' 49"

16. Gestri 107 07 47 45"

17. De Caluwé 107 11 00

18. Buchi... .. 107 13 07

19. EZQUERRA 107 14 14 55"

20. Franzil 107 19 08

21. Erne... .. 107 21 27

22. Buse 107 22 33

23. Bonduel 107 22 36

24. Level... .. 107 26 08

25. Stoepeel 107 43 20 45"

26. Le Greves 107 52 40 4' 52"

27. Salazard... .. 108 01 08

28. Gotti... .. 108 01 59

29. Herckenrath... .. 108 12 01

30. Renaud 108 17 53

31. Meini... .. 108 29 03

32. MONTERO 108 29 41

33. Y. Le Goff 108 51 29

34. Wauters 108 57 47

35. J. Bidot 109 01 53

36. R. Gijssels 109 02 02

37. Marcaillon 109 02 27

38. Galateau... .. 109 06 48

39. Kutsbach... .. 109 44 25

40. Risch... .. 110 43 26

41. Folco... .. 111 38 01

POR NACIONES

1. Francia... .. 317 11 39

2. Italia... .. 319 34 03

3. ESPAÑA-Suiza 319 55 23

4. Alemania 321 19 41

5. Bélgica 323 35 38

De Tarbes a Pau

LA CRISIS DE MARTANO

A Martano, la hazaña que en la etapa Luchon-Tarbes llevó a cabo Antonio Magne le ha descorazonado. Se siente desfallecido antes de emprender la etapa dura de los Pirineos y son necesarias muchas y muy insistentes reiteraciones de ánimo para que no deje la Vuelta y se retire.

A las once de la mañana se dio la salida de Tarbes.

TREN LENTO

Los "tours" salen con prudencia. Todos se reservan para las grandes subidas al Tourmalet y al Aubisque. Nadie quiere acelerar el tren; cada cual, de lo único que se ocupa es de mantener energías para los kilómetros difíciles.

Sin embargo, a pesar de que los primeros 30 kilómetros se recorren a velocidad prudente, Martano sufre tal desmoralizadora crisis que queda rezagado.

Nuevamente son necesarias las más cariñosas recomendaciones para que el gran corredor italiano no abandone la prueba.

HACIA EL TOURMALET

Por Santa María de Campan los corredores con un cuarto de hora de retraso sobre el horario previsto.

Puede decirse que al pie del Tourmalet llegan juntos todos los ases de la prueba. Con ligeros intervalos empiezan también la subida De Caluwé, Maes y Cañardo, que son los "tours" selectos que no iban en el primer grupo.

Los 17 kilómetros de cuesta se emprenden con las multiplicaciones disminuidas.

En seguida se destacan los grandes escaladores.

Hay dos o tres kilómetros de lucha encarnizada, para que Trueba y Vietto terminen marchando solos.

Detrás de ellos sube un nutrido pelotón que manda Magne y que lo integran Le Greves, Ver-

vaecke, Geyer, Maes, Lapeble, Cañardo y Ezquerria.

Poco después sube Martano. Pero el italiano ha recuperado sus energías y en un demarrage espléndido, se une al grupo y rebasa a Magne marchando tras de Trueba y Vietto.

Un esfuerzo extraordinario del español le coloca delante del joven de Cannes, pero éste vuelve a sprintar y de nuevo se coloca en cabeza y en cabeza llega a la cima.

EL PASO POR EL ALTO

Tomamos las posiciones a la mitad del Tourmalet.

Primero, Vietto;

a 35", Gotti y TRUEBA, que ha sido alcanzado por el italiano;

a 1' 25", EZQUERRA, Vervaecke, CAÑARDO, Maes y Molinar;

a 1' 35", Martano;

a 1' 40", Geyer;

a 2' 5" Magne, Lapeble, Gestri, Morelli y Herckenrath.

Y por el alto, el paso se registra así:

Primero, Vietto (gana 47 segundos de bonificación.)

A 47" TRUEBA;

a 2' 18" Molinar;

a 3' 6" Gotti;

a 3' 18" Martano;

a 3' 56

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO
Domingo, día 22 de julio de 1934

Primer partido.

A remonte.

PASIEGUITO e ITURAIN, rojos, 50.

ARCE y ZABALETA, azules, 42.

Saques: del 12 y del 11, respectivamente.

Dinero, a la par.

Igaladas: a 7, 8, 9, 10, 12 y 35.

Quiniela.

N.º 1.—Angel.

2.—Ibarlucea.

3.—Rentería.

4.—Maguregui.

5.—Argarate.

6.—Ulacia II.

Boleto ganador, el 2-5 (Ibarlucea-Argarate).

Se pagaron 48 pesetas por boleto.

Segundo partido.

A cesta punta.

ULACIA II y MAGUREGUI, rojos, 45.

ARGARATE e IBARLUCEA, azules, 23.

Saques: del 11 y del 12, respectivamente.

Dinero, azul, con gran tendencia (40 a 30).

Igaladas: a 2 y a 3.

Tercer partido.

A remonte.

MUGICA I y SANTAMARIA, rojos, 35.

LARRAMENDI y SAN MARTIN, azules, 28.

Saques: del once y medio.

Dinero: a la par.

COMENTARIOS

Domingo de verano: mujerío en los palcos; mucho público en el frontón.

Había deseos de ver el juego de Arce, el gran delantero navarro que se revuelve y encoge como si fuese de goma; había deseos de contrastar los juegos de Zabaleta e Iturain, porque el pasaitarra actuó días anteriores con una maestría por encima de toda ponderación.

CICLISMO

Mañana, miércoles, disputarán los "ases" nacionales el Campeonato de Guipúzcoa

L animación es general ante la formidable pugna ciclista que mañana, miércoles, ha de desarrollarse sobre las carreteras guipuzcoanas.

No creemos necesario insistir más sobre su importancia excepcional. Prueba de máxima envergadura en la que los Montero, Cardona, Escuriel, Dermít, Bastida y, probablemente, los "ases" madrileños y catalanes, que pueden llegar a última hora, han de librar una lucha emotiva e interesante.

Pocas horas faltan para que la gran competición se inicie. Veremos qué nos depaaran los 202 kilómetros duros, con Aya, Vidania y Descarga, como adornos nada gratos para los "routiers".

¡Un verdadero campeonato!...

Sin necesidad por tanto de volver a recalcar la importancia de la carrera, vamos a señalar algunos datos interesantes acerca de su organización.

La salida se dará a las seis en punto de la mañana, frente a la fábrica de chocolates "Loyola". En aquel punto deberán presentarse los corredores y coches inscriptos como seguidores media hora antes, a fin de realizar con tiempo los trabajos preliminares. Precisamos la puntualidad exacta de los seguidores automovilistas, a fin de colocar en los coches los banderines y numeración respectiva que han de guardar en el transcurso de la carrera.

No olvidarse, pues. A las cinco y media en el control de salida.

El paso por el control de firma y avituallamiento se calcula para las diez y media aproximadamente. Y la llegada para la una de la tarde. En Descarga, aficionados guipuzcoanos, estarán los corredores a las doce y cuarto, poco más o menos.

Más primas y donativos. — Los recibidos posteriormente son los siguientes:

Don Ramiro de Maestu (diputado a Cortes), 25 pesetas.

Don José Luis Gurruchaga, 5 pesetas.

Señora viuda de Ondarra, 25 pesetas.

Señores Pagnon hermanos, 25 ídem.

Don Antonio Unanue, un corte de traje.

Doña María Berroeta (fábrica de licores), 10 pesetas.

Don Juan B. Insausti, 25 botellas de anís "Las Cadenas" para el corredor que pase por Legorreta en primer lugar, a la vuelta de Régil.

Excmo. Sr. marqués de Amurrio, 100 pesetas.

Excmo. Sr. D. Valentín Ruiz Senén, 100 pesetas.

Don Augusto Krahe, 50 pesetas.

No puede afirmarse que el partido defraudó a los espectadores; pero tampoco que les entusiasmó.

No fué un partido completo. Todos los jugadores tuvieron su alternativa. Arce comenzó jugando mucho y concluyó flojo, muy flojo. A Pasiego le sucedió lo contrario. Zabaleta fué el más regular, el que al principio como al final desarrolló un buen juego. E Iturain, que anduvo algo a la deriva en los 25 primeros tantos, después extendió y cruzó la pelota de manera admirable, ganando el partido.

La lucha fué muy revuelta. Salieron los rojos por delante con cinco tantos de ventaja (6-1 y 7-2), pero les igualaron a 7 y pasaron por delante los azules para poco a poco aumentar su ventaja hasta 10 tantos (32-22). Y a estas alturas los rojos hicieron 9 tantos seguidos.

Igalados a 35, Iturain y Pasiego salieron con ventaja y no volvieron a dejarse igualar.

Para los cateóricos el partido fué malo, pues se dieron ochentas a dieces y ganaron los de diez.

Ganó la quiniela Ibarlucea. En verdad ninguno de los puntistas hizo nada de extraordinario. Y ganó los primeros cinco tantos el que tuvo más suerte en el enceste.

Los que pusieron su confianza en Ibarlucea cobraron cerca de diez duros por cada dos pesetas. ¡Buena lotería!

A continuación, Ibarlucea, en una tarde desastrosa, perdió un partido que en otro tiempo se hubiera calificado de descabellado. Argarate con Ibarlucea se quedaron en 23 para 45 frente a Ulacia y Maguregui.

El mejor fué Maguregui, que no perdió una sola pelota en toda la tarde; Ulacia jugó muy bien, dando muestras de que conserva su forma excelente; Argarate estuvo

bien, sencillamente bien; pero Ibarlucea las perdió todas y en todos los terrenos. A Ibarlucea se le cayó la pelota de forma insubstancial cuarenta veces... ¡Mal, Ibarlucea, mal...!

Finalmente, San Martín tuvo la desgracia de cara y desniveló la lucha del tercer partido, que resultó poco menos que de calle.

Lunes, día 23 de julio de 1934

Primer partido.

A cesta punta.

RENTERIA y VICENTE, rojos, 43.

GABRIEL II y ANGEL, azules, 45.

Saques: del 11 y del 11 y medio, respectivamente.

Dinero, azul, con tendencia fuerte (40 a 30).

Segundo partido.

A remonte.

ADURIZ y ECHANIZ (J.), rojos, 27.

OCHOTORENA y FITERO, azules, 50.

COMENTARIOS

Jugaron muy bien Gabriel y Angel; pero estuvo tan formidable Vicente, que si Rentería no habría jugado con desgracia, es posible que el resultado del partido hubiese variado.

Con todo, la cátedra tiró exageradamente su dinero por los vencedores, que llevaron a veces ocho y diez tantos de ventaja, para terminar aproximándose a uno (44 por 43) y proporcionar a los alcistas un susto morrocotudo.

En general, el partido resultó entretenido.

Ochotorena y Fitero jugaron a cual mejor; en cambio, Aduriz y Joaquín Echaniz jugaron a cual peor. Así fué el partido: de calle.

Los partidos memorables están al caer. Ya nos anuncian a Irigoyen, al formidable "león navarro", para mañana, miércoles.

Y para el viernes a Jesús Abrego, el fenómeno, entre los fenómenos.

Muy pronto el Moderno será incapaz para contener a los cientos de espectadores que en él se darán cita para admirar las proezas remontísticas de los Abrego, Iturain, Arce, Bastarica, Ezpona, Ostolaza, Zabaleta, Irigoyen, etcétera, etcétera.

PARTIDOS PARA HOY

A las cuatro menos cuarto:

Primero (a remonte): Salsamendi I y Salaverria I contra Izaguirre (J.) y Ugarte.

Segundo (a remonte): Mugeta y Santamaria contra Solaverri y San Martín.

LOS PARTIDOS DE VILLAFRANCA

Una pequeña modificación ha habido necesidad de introducir en el primer partido anunciado para mañana, miércoles. Kirru, lesionado en ambas manos, no ha podido jugar ni en Zarauz ni en Deva, ni podrá hacerlo en Villafrañca.

Los organizadores han realizado seguidamente las gestiones precisas y han logrado obtener la conformidad de Ubilla I, el gran pelotari vizcaíno, que sustituirá, por lo tanto, al lesionado.

Por ello, la combinación queda así para mañana:

Ubilla I y Cortabitarte contra Egua y Urcelay. Y en segundo lugar, Urcelay II y Achuchio contra Echaniz III y Ubilla III.

¡Formidable programa!

Hace falta

buen peluquero de señoras. Razón: Secundino Esnaola, B, cuarto derecha.

MILLARES

de personas protegen hoy sus nervios sustituyendo el café colonia por el MALTA NATURA. Exigid esta marca NATURA bolsa AMARILLA.

CASA DE CAMPO CON SU HUERTA

construcción moderna, en Gaviria, se vende a mitad de su valor. Informarán: Prim, 12, sexto, izquierda.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-73

FELIPE JESUS CHARLEN

(ABOGADO)
Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

NEVERAS Aplazos de PTS
"IDEAL" de PTS
Exposición y venta
Idiazabal 12-Tele: 14048
SAN SEBASTIAN

a) Aubisque y 47" por la ventaja que sacó a Trueba en el Tourmalet.)

- Lepebie, en 6-34-58.
- Martano, ídem.
- Gestri, ídem.
- S. Maes, en 6-37-51.
- Stoepel, en 6-37-56.
- CANARDO, íd.
- Vervaecke, en 6-38-10.
- Herckenrath, ídem.
- Geyer, ídem.
- TRUEBA, ídem.
- Morelli, en 6-39-11.
- Gotti, ídem.
- Magne, ídem.
- Vignoli, ídem.
- Louviot, en 6-45-36.
- Molinar, ídem.
- Speicher, ídem.
- Glissels, en 6-49-10.
- Wauters, ídem.
- Meini, ídem.
- Renaud, en 6-52-57.
- Buchi, ídem.
- Marcellou, ídem.
- Bonduel, ídem.
- EZQUERRA, ídem.
- Cazzulani, ídem.
- Level, en 6-56-47.
- Le Goff, ídem.
- J. Bidot, ídem.
- Erne, ídem.
- Le Greves, en 7-0-8.
- Folco, ídem.
- Franzli, ídem.
- MONTERO, ídem.

Se han retirado en esta etapa el belga De Caluwé y el alemán Buse.

CLASIFICACION FINAL DE LA MONTAÑA :

- Vietto, 111 puntos.
- TRUEBA, 93.
- Martano, 79.
- Vervaecke, 77.
- EZQUERRA, 76.
- Magne, 66.
- Maes, 58.
- Molinar, 44.
- CANARDO, 24.

A título de curiosidad, damos a conocer la clasificación obtenida el año pasado en el Gran Premio de la Montaña. Bueno será hacer la salvedad de que entonces puntuaron quince montes y no catorce como actualmente.

- VICENTE TRUEBA, 128 puntos.
- Antonin Magne y Giuseppe Martano, empatados a 77.
- León Level, 47.
- Rinaldi, 46.
- Archambaud y Sheppers, empatados a 41.
- Fayole, 39.
- Eugene Le Goff, 36.
- Albert Buchi, 35.

CLASIFICACION GENERAL

- Magne, 111 horas, 46 minutos, 6 segundos.
- Martano, 112-4-40.
- Vietto, 112-29-43.
- Vervaecke, 112-33-56.
- Lapebie, 112-35-30.
- Morelli, 112-42-32.
- Geyer, 112-51-57.
- CANARDO, 112-57-2.
- Maes, 113-00-12.
- TRUEBA, 113-1-21.
- Speicher, 113-27-4.
- Louviot, 113-35-16.
- Molinar, 113-36-4.
- Gestri, 113-42-45.
- Vignoli, 113-54-52.
- Buchi, 114-6-4.
- EZQUERRA, 114-7-11.
- Bonduel, 114-15-33.
- Erne, 114-18-14.
- MONTERO, 115-29-49.

POR NACIONES

- Francia, 336-50-49.
- Italia, 339-29-2.
- IBERO-SUIZOS, 340-4-27.
- Alemania, 344-4-32.

Los belgas, al retirarse De Caluwé, se han quedado si nequipo.

Hoy los ciclistas, salvados los Pirineos, descansarán en Pau.

Traspaso

droguería en dos mil pesetas, buen sitio, mucha clientela y poca renta.

Razón: LORENTE.

Prim, 51, 5.º derecha. Teléfono 15-15-4.

Vendo casa

en la ciudad, sólida construcción, 12 pisos, baño, ascensor, buen interés, sin intermediación. Precio, 46.000 duros. Informarán, teléfono 12-2-35.

Joven licenciado

servicio militar, desea colocación de criado toda mano hotel o casa particular; habla francés y posee carnet automovilista francés y el militar español. Escribir carta a esta Administración, Iniciales M. M. B.

Faltan corredores

para la venta de material eléctrico. Razón: Amara, 11, principal. Horas, de 10 a 12 1/2.

Agencia Colón

Gran oportunidad. Traspaso Hotel sitio céntrico. Cuatro pisos, planta baja, bodega. Todo amueblado. 76 camas. Verdadera ganancia. Paseo Colón, 4. Teléfono 13-8-94.

Automovilistas

Talleres eléctricos

Garajes

J. OTERO

ESTACION DE SERVICIO

Suspensión total del coche en aparato elevador. Engrase a alta presión con pistola automática. Plena garantía a precios sin competencia.

Teléfonos: 13.711 y 14.290

EASO, 67 y FUENTERRABIA, 29

Frontón Euskal-Jolas/Deva

Mañana, día 25, festividad de Santiago
A las 4 tarde Dos grandes partidos

- 1.º Atano Hermanos VII y II
contra
Peru y Chapasta
- 2.º Echave V y Chara
contra
Zabala y Olalde

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

COLONIA ESCOLAR DE SEGURA

Para conocimiento de los interesados, y con el fin de que pueda llevarse a cabo sin dificultades el plan de traslado a Segura de los niños y niñas que deben ser llevados a las Colonias, se hacen públicas las instrucciones siguientes:

Primera. Los niños designados para ir a la Colonia son los siguientes:

San Sebastián.—Grupo de Atocha: Niños, José Sáez, Alberto Santo Tomás y Virgilio Mohedas Ramos; niñas, Milagros López, Pepita Bustos, Isabel Trespaderne y Aurelia Lucas.

Grupo del Antiguo: Niños, Rufino Uribe y Gregorio Taberas; niñas, Emilia Itarte, Enriqueta Fernández, Concepción Carrera y Carmen Sagarra.

Grupo de Viteri: Niños, Porfirio Fernández, Narciso Flayegas, Felipe Bajo y Saturnino Esteban; niñas, Araceli Montoya, María Nieves Bezares, María Calonge y Pepita Sánchez.

Grupo de Pósitos y Peñaforda: Niño, Miguel Arrandería.

Grupo de Amara: Niño, José Vázquez; niñas, Soledad Gómez y Carmen Martínez.

Grupo de Ategorrieta: Niño, Enrique Villar; niña, Carmen Estornell.

Grupo de Añorga: Niña, Beatriz Uranga.

Grupo de Artes y Oficios: Niñas, Teresa Arcos y Laura Lasala Alfonso.

Grupo del Ensanche Oriental: Niña, Agustina Goñi.

Cestona.—José Luis Echaide Eteibar.

Orio.—José Lopelegui.

Zarauz.—José María Olazábal y Ana Osa.

Arechavaleta.—María Arenaza.

Oñate.—Ignacio Urresti.

Vergara.—José Larrañaga y Ramón Portu.

Pasajes.—José Jayo Sáez, José Padilla, Teodoro Rico y José Luis Gago; Francisca Aranzasti, María Angeles Torre e Isabel Fraile.

Lezo.—Manuel Montes Ugarte Mendía y Ramón Trece Azcue; María Teresa Herrera Gorriti y Rosa Echegaray Narbarte.

Mondragón.—Mercedes García y Rosario Uribe.

Placencia.—Heraclio Altuna.

Legazpia.—Luis Iñurriategui y Conchita Urrucheta.

Eibar.—Reinaldo Astarloo, Luis Osoro y Luisa Maguregui.

Villafranca.—Agustín Maiza y Antonio Garriño.

Beasain.—Felipe García y Francisco Zabaleta.

Lazcano.—Martina Murua.

Rentería.—Manuel Iceta Sorazu y Fermina Arregui Lizarazu.

Alza.—Valentina Hernández y María Guimón.

Fuenterrabía.—María Inocencia Dienait Aguinagalde y María Paz Igos e Igos.

Irún.—Miguel Ruiz y Ruiz, María Luisa Salis Casas y Pepita Pérez Genua.

Hernani.—Luis Belza, Jesús Sánchez y Carmen Pérez.

Urnieta.—Angel Echeverría y José Manuel Expósito.

Andoain.—Ricardo Gabilondo y Juan José Zabalza.

Villabona.—Lorenzo Loma.

Segunda. Que para la recogida de los niños en los autocares que les conducirán a la Colonia se seguirá el plan siguiente:

Los niños y niñas de San Sebastián que han sido designados y cuyos nombres se hacen constar más arriba, se presentarán en la Caja de Ahorros Provincial (Palacio de la Diputación, Plaza de Guipúzcoa), a las ocho y cuarto de la mañana del lunes próximo. No necesitarán llevar más ropa que el vestido corriente.

Tercera. Los niños y niñas antes mencionados, residentes en Fuenterrabía, Irún, Rentería, Alza, Lezo y Pasajes, se trasladarán a San Sebastián, para encontrarse en la Caja de Ahorros (Oficina del Palacio de la Diputación) a las ocho y cuarto de la mañana del lunes próximo, día 23. Se ruega a los Ayuntamientos que se cuiden de dicho traslado, haciendo acompañar a los niños por alguna persona. Los gastos de traslado de los niños y del acompañante serán abonados después por la Caja de Ahorros al Ayuntamiento pagador.

Cuarta.—Los niños y niñas residentes en Hernani, Urnieta, Andoain, Villabona, Villafranca, Beasain y Lazcano serán recogidos por el autobús, a su paso por los pueblos mencionados, en las Casas Consistoriales respectivas, donde deben reunirse previamente. Las horas de paso de los autobuses por las poblaciones mencionadas, para los efectos de tomar los niños, serán las siguientes:

Hernani, a las nueve de la mañana.

Urnieta, a las nueve de la mañana.

Andoain, a las nueve y cuarto.

Villabona, a las nueve y media.

Villafranca, a las diez.

Beasain y Lazcano, a las diez de la mañana.

Quinta. Los niños y niñas antes mencionados de Cestona, Orio, Zarauz, Arechavaleta, Oñate, Vergara, Mondragón, Placencia, Eibar y Legazpia deberán estar en Segura el lunes, día 23, por la mañana. Se ruega a los Ayuntamientos respectivos que se ocupen de la organización del traslado, haciendo acompañar a los niños por una persona mayor. Los gastos de traslado de los niños y los del viaje de sus acompañantes serán reembolsados después a los Ayuntamientos por la Caja de Ahorros.

Compro botellas

vacías de champán, Vichy, Cestona, anís Moño y Cadenas, vino, Insalub y toda clase de botellas.

HERNANI, 4

Tel. 1-36-03

-NOTICIAS-

SOCIEDAD ITXASPE.—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy martes, a las nueve y media en primera convocatoria y a las diez en segunda, con objeto de tratar un asunto de capital importancia para la buena marcha de esta ya popular y simpática Sociedad "koshkera".

Los acuerdos serán válidos sea cual fuere el número de socios que acudan, por lo que esperamos la máxima puntualidad y asistencia de todos los socios.—*La Directiva.*

LAR GALLEGU.—Para celebrar con el mayor esplendor la fiesta del patrón de su región—Santiago—, esta Sociedad regional prepara y tiene ultimado el programa de los festejos que con tal motivo han de celebrarse.

El día 24, a las doce de la noche, y a los acordes del himno nacional y el regional, se izará la bandera de la Sociedad en uno de los balcones del local social.

El día 25, a las once de la mañana, tendrá lugar la inauguración oficial de la Exposición de Arte que celebra en los salones de la Sociedad el notabilísimo dibujante y entusiasta socio don Rafael García Sánchez, a cuyo acto asistirán todos los socios e invitados. Esta exposición de "Estampac anagráficas" habrá de llamar poderosamente la atención, no sólo por el valor artístico de sus dibujos, sino por su originalidad en la técnica constructiva, y sobre ella haremos un pequeño estudio.

A la una y media de la tarde se celebrará el banquete; de seis a nueve de la tarde, un animado baile, y a continuación los socios se reunirán en una cena íntima como acto de fraternidad y recuerdo de la patria chica.

A las diez se celebrará el baile de gala, al que prestarán mayor brillantez y realce preciosos ramilletes de guapas chicas gallegas y donostiarras, baile que se prolongará hasta las primeras horas de la madrugada.

El próximo domingo, día 29, se repetirá el baile, de seis a nueve de la tarde.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.—Día 22 de julio:

Entrados, 2.953; salidos, 1.954. De más, 999.

Existencia anterior, 7.252; existencia, 8.251.

FUEGOS ARTIFICIALES.—La colección de fuegos de aire que el señor Lecea, de Miranda, quemó el domingo por la noche, gustó extraordinariamente por gran variedad y exquisito gusto.

Felicitemos al Sr. Lecea por su gran acierto.

CENTRO DE ESTUDIOS CIENTIFICOS.—Este Centro celebrará Junta general el próximo jueves, día 26, a las siete de la tarde, en los locales del mismo (Blas de Lezo, 1), con arreglo al orden del día indicado en las convocatorias personales.

Se ruega a los señores socios acudan con puntualidad a esta junta general, primera que tendrá lugar después de la de constitución del Centro.—*El secretario.*

AGRUPACION DE PATRONOS PELUQUEROS-BARBEROS.—Se convoca a los señores socios a junta general ordinaria que se celebrará hoy, martes, día 24, a las nueve y media de la noche, en el Círculo Mercantil.

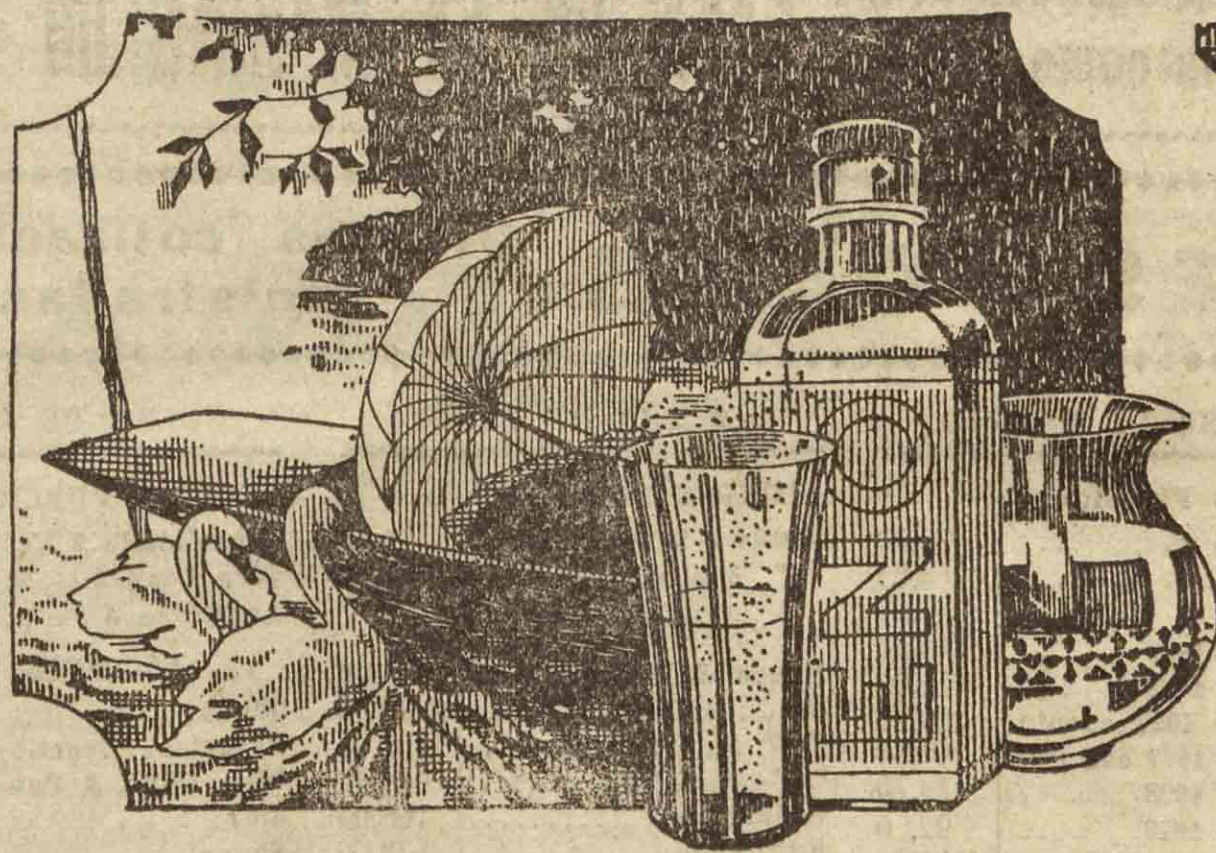
Dada la importancia de los asuntos a tratar, se encarece a los señores socios la más puntual asistencia.—*La Directiva.*

REVISION DE LA CAUSA DE IDIAQUEZ.—En la Audiencia se ha recibido, devuelto por la Sala Segunda del Tribunal Supremo, el proceso instruido y fallado contra Francisco Idiaquez, a quien se condenó como autor de la muerte de Ciriaco Gachaga, triste suceso ocurrido en Guebaria.

Por dicha Sala se ordena la revisión del proceso ante nuevo Jurado popular, cuyos miembros habrán de acreditarse, previamente, el conocimiento del idioma castellano.

El día 16 de agosto se celebrará el señalamiento de las causas que han de verse en el último cuatrimestre del año, siendo probable que esta nueva vista se señale para fines de agosto o primeros de septiembre.

En esta causa interviene el Jurado de Azpeitia, que, como ordena el Tribunal Supremo, habrá de conocer el idioma castellano, para responder conscientemente a las preguntas que se le sometan a su resolución en el veredicto.



EN UN DIA DE VERANO...

...bajo el fuego del sol, de la canícula, nuestro deseo más ferviente es gozar de la sombra, del silencio, de la brisa fresca y vivificadora. En las horas ardientes de la tarde estival, cuando el calor es abrumador y agota las energías, beba un vaso de agua fresca con una cucharadita de «Sal de Fruta» ENO.

El tener calor no es un efecto de la temperatura. Es más bien una sensación que indica la dificultad que encuentra el cuerpo para reaccionar y adaptarse al calor. Refrescando la sangre y purificando el organismo, la «Sal de Fruta» ENO pone el cuerpo en temperatura baja, sea cual fuere la presión del sol.



Los vecinos del Callejón de Arroca reclaman

HIGIENE EN CASAS Y CALLE

San Sebastián se venía interesando por que en las calles y en las barriadas el problema de salubridad e higiene respondiera a la fama que había alcanzado. Y decimos que se venía preocupando porque hoy las zonas que están fuera de lo más céntrico de San Sebastián, presentan un aspecto que es todo lo contrario a la fama extendida sobre el pulcro y ejemplar pueblo de San Sebastián.

Los vecinos del Callejón de Arrocha—madriguera de ratas, aguas podridas y alcantarillado indecente—venimos reclamando hace ya tiempo, de los propietarios, que se acabe con este abandono vergonzoso e intolerable.

Si las autoridades sanitarias se dieran una vuelta por este pudridero, observarían en qué lamentable estado se encuentra este Callejón.

No hay luz; se carece de agua potable para los pisos altos, no existe boca de riego para un caso de incendio; el alcantarillado está deshecho y sale un olor insoportable del subsuelo, que no hay quien aguante sin indignarse; el piso es un verdadero terreno de saltos con obstáculos, puesto que las vecinas y los vecinos tenemos que descalzarnos para poder atravesar este Paso del Fondak donostiarras. Y todo esto con unos patios que son unos verdaderos focos para producir el tifus o cualquier otra epidemia y unas rentas mayores proporcionalmente a los pisos de más posín y cuidado de la Avenida o de la calle Garibay.

Una Comisión de vecinos de este Fondak donostiarras hemos visitado al señor gobernador para denunciarle esta vergüenza y el peligro que corren los vecinos, y manifestarle, al propio tiempo, que estamos ya cansados de pedir a los propietarios que pongan remedio a este abandono intolerable. El señor Muga ha reconocido nuestras justas demandas y piensa poner remedio para que se acabe esta vergüenza. Nosotros creemos que si el señor gobernador quiere, los propietarios tendrán que poner el Callejón de Arroca en las condiciones que las necesidades del vecindario reclaman y la salud de todos exige.

Pero hay otro aspecto de este problema de salubridad local que nos interesa señalar para que llegue a conocimiento de los señores concejales. El problema de que el Callejón de Arroca pierda su carácter particular y pase a ser calle pública del dominio del Municipio.

Parece ser, por las noticias que tenemos, que los propietarios están dispuestos a ceder al Ayuntamiento la propiedad de la calle sin exigirle un céntimo. Es decir, que contrariamente a lo ocurrido con la calle de Carquizaro u otras, los propietarios ceden todos sus derechos al Municipio para que éste se haga cargo de su conservación e higienización.

Los señores concejales donostiarras nos parece que tienen grandes deseos de demostrar su interés por corregir todos aquellos casos de urbanización e higiene que tiendan a mantener el prestigio de San Sebastián como ciudad ejemplar en cuanto a la limpieza de toda la población sobre higiene y salubridad.

Pues bien; nosotros, los vecinos del Fondak de Arroca, ofrecemos este caso a los señores concejales para, con la urgencia que exige la salud de nosotros y de todos los vecinos "paganos" contribuyentes de San Sebastián, resuelva como procede para que desaparezca esta vergüenza que clama una urgente intervención de las autoridades, de los propietarios o de nosotros en última instancia... — Por los vecinos del C. de Arrocha: *La Comisión.*

San Sebastián, 23 de julio de 1934.

GOLDIN

HOY, DEBUT
TEATRO TRUEBA
Butaca 2 ptas.

MAQUINAS DE LAVAR Y PLANCHADORAS ELECTRICAS

A. B. C.

Lavan, secan y planchan toda clase de ropas, con solo el gasto de 15 céntimos por hora. La máxima economía y comodidad.

CONTADO Y PLAZOS

Pidan una demostración a

EVARISTO CARASA

Peñaforda, 10, 1.º Teléfono 1-45-34

SAN SEBASTIAN

Importador en España:

JLEM HOUSE. — VITORIA

La mejor achicoria SIEMPRE

"ACHICORIA BAQUE"

¿Teñidos?....

Cueros, Bolsos y el Calzado. Pisos de goma y arreglos de todas clases. Oquendo, 3.



PLACENCIA

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del señor Sesma, y con asistencia de bastante público, atraído sin duda porque se iba a tratar sobre asuntos de bandos de música, nuestro Ayuntamiento celebró sesión, adoptando los siguientes acuerdos:

Aprobación del acta anterior y varias cuentas. Idem de los estados de recaudación de junio último, en el cual se destaca el haber sido recaudado por derechos de consumo 783'69 pesetas, menos que en igual mes del año anterior.

Se leyó un informe de la Comisión especial designada para el estudio de la creación de una Banda de música. En el preámbulo se dice detalladamente los trabajos que venía realizando dicha comisión y la necesidad de que el Ayuntamiento acceda a lo solicitado por los señores Eceñarro y Echániz, que con toda seriedad y garantías tratan de organizar una entidad municipal que abarque desde el solfeo hasta el dominio del instrumental, para la formación de una Banda, exenta de toda política y dispuesta siempre a servir al Ayuntamiento.

En el informe se solicita del Ayuntamiento la adquisición rápida de veinticinco instrumentos para la entidad que los señores Eceñarro y Echániz tratan de crear, y cuyo pago (de ocho a nueve mil pesetas) puede realizarse incluyendo en los presupuestos ordinarios de cuatro años las cantidades correspondientes, sin llegar a la formación de un presupuesto extraordinario para tal fin.

Sin ningún reparo fué aprobado el informe por unanimidad.

Antes de la lectura del proyecto de programa de festejos para las próximas fiestas patronales, el señor Iñurrieta, como presidente de la Comisión de festejos, manifestó que la Comisión no había dictaminado sobre la banda de música para amenizar los días 15 y 16 de agosto por existir dos propuestas de parecidas simpatías y, por lo tanto, su aprobación quedaba a la discreción del Ayuntamiento.

El señor Zubiaurre, por la minoría, no regatea sus simpatías hacia la de Cestona, por su buen comportamiento en años anteriores; pero estima que la variedad tiene gran valor en los programas de festejos, máxime cuando existiendo poca diferencia en los precios la Banda de Elgoibar es de un pueblo más próximo y es natural que pueda atraer más forasteros, y que por tanto debía ser traída ésta.

El señor Lascruain, por la mayoría, se congratula de haber quedado sentado en el Ayuntamiento una buena nota, por sus simpatías con respecto a la Banda de Cestona. Por las razones apuntadas por el señor Zubiaurre y para que el público vea que no existe ningún acuerdo subterráneo en cuestiones de banda, propone igualmente que sea contratada la de Elgoibar. Así se acordó por unanimidad.

A continuación se dió lectura del programa total de festejos, siendo aprobado, salvando la minoría sus votos con respecto a la inclusión de los números religiosos en dicho programa. Así, las noches del 14, 17 y 18 amenizará una banda de Vergara, y durante todo el día del 15 y 16 la de Elgoibar, con la probable asistencia de "Miss Elbar-región", que como se sabe es legoibarrera, y que para entonces acaso alcance el título de "Miss Adición".

COOPERATIVA POPULAR

Esta importante entidad cooperativista ha celebrado recientemente su asamblea ordinaria.

Según el balance presentado, el capital social de los 409 socios es de 75.886 pesetas.

Las ventas realizadas en el semestre ascienden a 267.270'75 pesetas, con un exceso de percepción de 46.712'30.

Tiene un activo y pasivo de 161.722 pesetas, y una existencia en mercaderías de 95.570 pesetas.—C.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumas ORO piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel de Rantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares.

URBETA 15 (vacador)



CUESTA LA SUAVE Y FIRME HOJA DE AFEITAR "TOLEDO" DE LA FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS PRODUCTOS NACIONALES (S. A.) - APART. 501 - MADRID

ELGOIBAR

ROBO EN UN COMERCIO

Entre la noche del sábado y la madrugada del domingo se cometió un robo en el comercio que en la calle de San Bartolomé posee don Valerio Arriola.

Según parece, el "caco", o los "cacos"—pues hasta el momento se ignora quién o quiénes han sido—, para penetrar en el interior del establecimiento saltaron la tapia que detrás de la citada casa existe hacia la Plaza de las Escuelas. Una vez que estuvieron en el interior de la huerta tuvieron que sortear el obstáculo que supone el saltar una alambrada de metro y medio de altura, para penetrar por una escalerilla que da acceso a la escuela del señor Albizu. Hecho esto en primer término, intentaron luego, en la puerta que interceptaba el paso a la tienda, abrir un boquete con un herbiquí; pero como esta labor según parece resultaba algo pesada, desistieron de ello y emplearon una azada que encontraron a mano. Inmediatamente penetraron en la tienda y se apoderaron de la caja del mostrador, en la que hallaron unas doscientas pesetas en metálico.

Entre las monedas había una de dos pesetas que, por ser falsa, los ladrones dejaron sobre el mostrador. Asimismo abandonaron un pequeño talonario de anotaciones. Estos detalles demuestran la tranquilidad de los "cacos", pues se tiene la impresión de que son varios.

Otro detalle curioso es que el perro, atado en sitio por donde tuvieron necesidad de pasar los ladrones, no lanzase ladrido alguno, por lo que se sospecha que éstos conocen muy bien el camino y son, asimismo, conocidos del animal.

El cajón—vacio, naturalmente—fué encontrado en la huerta.

Los propietarios del establecimiento, que habitan en el segundo piso, así como el propietario de la casa, señor Albizu, que habita en el primero, no pudieron darse cuenta de la fechoría.—C.

¿Tarde agradable?... Ninguna como las del CAFE DE LA MARINA de Zarauz

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	70,30
Exterior 4 %	84,85
Amort. 4 % viejo	85,00
" 5 % 1920	95,50
" 5 % 1926	110,90
" 5 % 1927 exento	100,75
" 5 % 1927 con imp.	91,60
" 3 % 1928	74,75
" 4 % 1928	92,00
" 4 1/2 % 1928	96,00
" 5 % 1928	92,50
" 5 % 1929	100,60
Deuda Ferroviaria 5 %	99,50
Bonos oro %	235,00

VALORES ESP.

Céd. Banco Hipot. 4 %	88,50
" " 5 %	96,00
" " 5 1/2 %	101,90
" " 6 %	102,70

ACCIONES

Banco España	554,00
" Central	72,00
" Hisp. Americano	150,00
" Español Crédito	185,50
" Hipotecario	266,00
" Esp. Río Plata	9,00
Duro Felguera	4,00
Tabacos	27,00
Minas del Rif	270,00
F.-C. Norte	256,00
" M. Z. A.	216,00
Metro de Madrid	122,00
Azucarera España	38,00
Explosivos	56,00
Hisp. Amer. Eléct.	337,00
Mengemor	14,00
Hidr. Española	148,00
Petróleos	123,75
Electra Madrid	131,00
Unión y Fénix	455,00
Telefónicas pref.	105,85

DE NUEVA YORK

ACCIONES	
General Motors	31 1/3
U. S. Steel	59 7/8
Canadian Pacific	13 3/4
Royal Dutch	35 3/4
Standard Oil N. Y.	44 5/8
Anaconda Copper	14 0/0

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Deuda 3 % perpetua	75,05
" 3 % amort.	80,00
ACCIONES	
Banco de Francia	10955,00
Crédit Lyonnais	2130,00
F.-C. M. Z. A.	400,00
" P. L. M.	965,00
Peñarroya	168,00
Kuhlmann	578,00
Wagons Lits	80,00
Riotinto	1570,00
Royal Dutch	1570,00
Tharsis	250,00

BOLSA DE BERLIN

ACCIONES	
Chade	202 1/4
A. E. G.	25 1/4
I. G. Farbenindustrie	149 5/8
Harpener Bergbau	117 7/8
Deutsche Bank	62 0/0
Phonix Bergbau	46 1/0
Siemens Schuckert	91 5/4
Gelsenkirchener Berg.	62 3/4

CAMBIO INTERNACIONAL

MADRID	
Franco	48'45
Libras	37'10
Dollars	7'37
Liras	63'—
Belgas	171'75
Suizos	239'50
Reichsmark	2'875
PARIS	
Pesetas	207'25
Libras	76'50
Dollars	15'17
Liras	130'20
Belgas	353'75
Suizos	494'50

LONDRES

ACCIONES	
Pesetas	36'88
Franco	76'46
Dollars	5'039
Liras	58'78
Belgas	21'62
Suizos	45'46
Reichsmark	12'98
Florines	7'447
Krs. suecas	19'39
Pesos argentinos	26'75

VILLABONA

LAS FIESTAS DE SANTIAGO

Ha comenzado la población a adquirir el aspecto festivo. Los paseos públicos, esquinas y rincones han sufrido estos días un cuidadoso reconocimiento y el arreglo necesario, a la vez que los edificios municipales y algunos particulares, que también han sufrido el remiendo consiguiente y el baño de pintura.

En la plaza de la República se ha echado ya la arena de costumbre, y se ha procedido a la colocación de la iluminación de siempre.

El programa de fiestas, que se publicó hace unos días, ha causado excelente impresión, y todos elogian la acertada labor que ha desplegado la Comisión de festejos en su confección.

Hoy, martes, comenzarán nuestras clásicas fiestas, con arreglo al programa ya anunciado. Como ya se sabe, serán amenizadas por nada menos que tres bandas de música: la municipal de ésta, la Gure-Txokoa de Tolosa y La Armonía de San Sebastián.

La Comisión, temerosa de que las tres aludidas bandas no han de ser suficientes para poder tener en movimiento continuo a los danzantes, ha optado por contratar para la noche del día 27 a varias parejas de triki-tritxas de Elgoibar, quienes se encargarán de alegrar al temperamento más apático con su música acordeonística-panderil.

Entre otros festejos (partidos de pelota, carreras, ezeatadantz, etc., etc.), el levantamiento de piedra y la formidable prueba de buyes que tendrá lugar el día 27, comenzando por la mañana y continuando por la tarde a las tres—cuyos contendientes, condiciones y demás datos necesarios daremos a conocer oportunamente—, han despertado extraordinaria expectación. Tanto es así, que todas las conversaciones, y especialmente de los caseros, giran alrededor de estos emocionantes encuentros, que a no dudarlo han de resultar muy interesantes.

PROXIMA BODA

Dentro de unos días, el distinguido joven don Ignacio Subijana, hijo del conocido industrial don Alejandro, contraerá matrimonial enlace con la bella y simpática señorita María Natividad Permisán, hija del notario de esta villa don Mariano.

Nuestra enhorabuena.—C.

RENTERIA

TIRO DE PICHON

Hoy, martes, a las cuatro de la tarde, se disputará en el campo de Larzabal, el campeonato de Rentería, que fué suspendido el domingo por causas de fuerza mayor.

En el concurso podrán tomar parte tiradores de Oyarzun, Pasajes, Lezo y Rentería.

La recaudación que se obtenga en la tirada se destinará al Asilo benéfico.

DE FIESTAS PATRONALES

La jornada del domingo se caracterizó por la afluencia de un contingente inconmensurable de visitantes que invadieron todas las calles y los bares y cafés hicieron lo que vulgarmente se llama "el agosto".

El partido de pelota resultó muy competido, ganando los campeones, hermanos Juaristi, contra los campeones de España, hermanos Echarri.

Por la noche originaron una algarada, al parecer entre unos fascistas y socialistas, pero sin consecuencias lamentables.

Las bandas municipal y Unión Bella Iru-chulo agotaron su resistencia pulmonar de tanto tocar bailables.

El lunes hubo un festival infantil a cargo de niños de las escuelas públicas, que consistió en reparto de premios por la mañana y de meriendas por la tarde, con asistencia de autoridades municipales y maestros.

Por la noche, música y baileto.

IZQUIERDA REPUBLICANA

Esta agrupación ha organizado por su parte una elegante fiesta de sociedad, a la que acudieron muchísimos socios, entre los que se destacaba una numerosa representación del bello sexo, a quienes se obsequió con regalos de perfumería donados galantemente por el propietario de la perfumería Hispano-Americana.

Hoy, martes, se repetirá la fiesta y tendrá lugar de diez a dos de la madrugada.

CULTURAL LAGUN-ARTEA

Se pone en conocimiento del público que hecha una nueva adquisición de libros con destino a la biblioteca municipal, de la que es depositaria esta Cultural, queda abierta al público en los locales de la misma, los martes y viernes de cada semana, de seis y media a siete y media de la tarde, a partir de la semana próxima.—La Directiva.

EXAMENES DE FIN DE CURSO

La semana pasada tuvieron lugar los exámenes en las escuelas públicas de la zona urbana y rural, saliendo las autoridades municipales muy complacidos del resultado de las exposiciones.

También la Academia de Música celebró sus exámenes de solfeo con resultados muy satisfactorios.

Sin menoscabar los méritos de los demás profesores, hemos de resaltar la inmensa labor que desarrollan las profesoras municipales de las escuelas de párvulos, que al frente de una matrícula abrumadora (de doscientos a cien alumnos cada una), realizan una labor intensa, tenaz y maternal con los pequeños escolares encomendados a sus órdenes.

UN GENEROSO DONANTE

El distinguido vecino don Luis Samperio (padre) ha tenido el rasgo generoso de donar doscientas pesetas con destino a la Beneficencia.—C.

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Telef. 45.173. San Francisco, 13, 1.ª derecha



¡Pum!... ¡Se cayó!

¡Otra rozadura más llorosa, nuevos desvelos!—Sea precavida.—Tenga siempre a mano un tubo del antiséptico, calmante y cicatrizante

BALSAMO BEBE
Concesionario: FEDERICO BONET
Apartado 501 - Madrid

Las fiestas de Santiago en Pasajes de San Juan

He aquí el programa de fiestas que para hoy y mañana se ha organizado, con motivo de la festividad de Santiago.

Día 24.—De nueve y media a doce de la noche, verbena amenizada por la Banda «La Constancia», que alternará con los chistularis.

El baile popular promete verse muy animado, si el tiempo—confiamos en él—se porta como merece.

Día 25.—A las seis de la mañana, tradicional diana marítima por la misma banda de música.

A las once y media, primer festival taurino, con dos bravos novillos embolados para los aficionados a dar mantazos y recibir achuchones.

A las cinco de la tarde, segundo festival taurino. Se lidiarán cuatro novillos de Las-tur (embolados), estando encargado de la dirección de la lidia Joaquín García (a) «Lagartijo».

Terminado este festejo y hasta las ocho y media habrá bailables que luego se reanudarán, después de dar reposo a los músicos, de nueve y media a doce de la noche.

El programa es atrayente y la animación será extraordinaria. Los festejos continuarán los días 26, 27, 28, 29 y 31.

De ello daremos oportuna cuenta.—C

“La Voz” en Beasain

MERCADO SEMANAL

Precios registrados en el celebrado en esta villa el día 21:

Huevos, 3'20 pesetas la docena.
Queso, 4 pesetas el kilo.
Caparrón verde del País, 1 peseta el kilo.
Melocotón, 2 pesetas idem.
Peras, 1'40 idem.
Alubia del País, 1'75 idem.
Lechugas, 0'10 la pieza.
Manzanas, 0'60 la docena.
Gallinas, 14 pesetas el par.
Pollos, 10 idem.
Conejos, 7 idem.
Pichones, 4'25 idem.
Carne de ternera en canal, 3'70 el kilo.
Idem de cerdo en vivo, 2'35 idem.
Crias de cerdo, 45 pesetas cabeza.
Merluza, 6 pesetas el kilo.
Pescadilla, 3 idem.
Crabas, 2 idem.
Corcones, 3 idem.
Gallitos, 3 idem.
Congrio, 2 idem.
Sardinas, 0'20 idem.
Atún, 1'50 idem.
Bonito, 1 idem.
Langosta, 14 idem.

MATADERO

Durante la última semana se han sacrificado en el Matadero municipal 21 terneras.

A RECOGER EL CARNET

Se han recibido en el Centro de Izquierdo Republicana los carnets de que deben proveerse sus afiliados.

Los interesados deben pasar a recogerlos lo antes posible.

Llevar estos carnets, además de la filiación del socio, con lugar para una fotografía de 40 por 45 milímetros, que le convierte en documento de identidad, el reglamento del Centro y un índice con el ideario del Partido.

No es obligatoria, aunque sí conviene, la aplicación de la fotografía.—C

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda.

PRESTAMOS

hipotecarios y bancarios y de todas clases se pueden amortizar fácilmente por el seguro

Informará gratuitamente

Severo Zavala Urdapilleta
Agente General de

LA EQUITATIVA (ER)
PLAZA DE VASCONIA N.º 1
SAN SEBASTIAN



M.20

Si manita...

Tomaré el purgante siempre que sea la

MAGNESIA S. PELLEGRINO

que es tan buena agradable



MAGNESIA S. PELLEGRINO

PRECIOS Con y sin azúcar, cajita Ptas. 0.50, fresco Ptas. 3.25
Efervescente, cajita Ptas. 0.75, fresco Ptas. 4.50

“LA VOZ” EN EIBAR

NOTAS DOMINGUERAS

Meteorológicamente, dos aspectos completamente diferentes tuvo el domingo: por la mañana y por la tarde hizo un tiempo espléndido y, como siempre, aprovechó la gente para salirse de paseo, al monte, a los balnearios cercanos y a las vecinas playas.

También fueron muchos los que se trasladaron a la capital donostiarra atraídos por la corrida de la Prensa.

A la noche cambió la decoración y Neptuno nos obsequió con abundante lluvia, haciendo suspender la gran romería que se iba a celebrar, amenizada por la Banda municipal.

Continúa siendo la comidilla del día cuál será el resultado final de la vuelta a Francia, cuyo interés se ve claramente cuando llegan los periódicos que son centenares los jóvenes que arrebatan de las manos de los vendedores, portadores de noticias nuevas.

LOS PARTIDOS DE DEVA

Con gran entrada se jugaron en el frontón “Euskal-Jolas”, de Deva, los dos anunciados partidos de pelota a mano, que resultaron del agrado de la concurrencia.

El primero era entre Irureta II y Mondragonés, luciendo distintivo azul y sacando del cuadro dos y medio contra Ubilla I y Artazo, sacando del tres y medio y luciendo faja colorada.

Al principio se dio el dinero por Ubilla y su compañero en proporción de 20 a 15. Pronto vino la igualdad a 5 y después salieron por delante Ubilla y Artazo, consiguiendo una ventaja de cuatro tantos (18 por 14) y, como es natural, el dinero se dio por ellos 20 a 5.

Irureta y Mondragonés, que no se avenían a la derrota, apretaron de firme y dieron caza a sus adversarios en el tanto 19; pero anotando el 20 Ubilla, creyó la gente que el triunfo sería de éste y su compañero Artazo. Pero se registró nueva igualdad a 20. El partido llegó a adquirir gran interés, cruzándose cantidad de traviesas por ambas partes en pugna, correspondiendo al fin el triunfo al zurdo Irureta y Mondragonés por dos tantos de diferencia para los 22 a los que estaba concertado el encuentro.

Fué un partido extraordinario, jugando los cuatro pelotaris con mucho brío y entusiasmo; pero, en honor a la verdad, justo será consignar que sobresalió grandemente el veterano e incommensurable Mondragonés, pues tanto pegando como creando juego y rematando las jugadas rayó a envidiable altura.

—El segundo partido fué entre Echave V e Irureta I contra Olascoaga y Murua, ganando el partido la primera pareja, quedando Olascoaga y Murua I en el tanto 12 para veintidós a que iba el partido.

*

Para mañana, miércoles, la empresa del “Astelena” ha organizado otros dos partidos que se jugarán en el frontón de Deva en caso de buen tiempo, y en el “Astelena”, por la noche, a las nueve y media, en caso de lluvia.

El primer partido es a base de los hermanos Atano (VII y II) contra Peru y Chapasta, y el segundo entre Zabala y Olalde contra Echave V y Chava.

OPERACION FELIZ

Ha sido sometido a una delicada intervención quirúrgica el distinguido eibarrés don Alberto San Martín.

La operación ha sido realizada con el más franco éxito por el doctor Guimón, de Bilbao.

Reciba nuestro amigo, el señor San Martín, así como el doctor Guimón, nuestra más cordial enhorabuena.—Tomás Echaluze.

Piscicultura Española de Leiza

(NAVARRA)

Se convoca a Junta General extraordinaria para el día 9 de Agosto 1934, a las tres de la tarde, Apartado N.º 45, Plaza Vasconia, 1, San Sebastián, a todos los socios de esta Sociedad, para tratar del nombramiento de un nuevo Consejo de Administración.

El presidente,

D. Alexandro PESQUI de GEMINI.

Las fiestas patronales en el barrio de Zubietta

Como todos los años hoy, martes, darán comienzo las fiestas del barrio con disparo de cohetes y chupinazos, a las ocho de la noche.

Mañana, a las seis, diana por la banda de txistularis. A las diez, misa mayor; a continuación, el clásico amaiketako por las autoridades y el concierto por la banda de txistularis.

Por la tarde, a las tres y media, el aurreku; a continuación tocarán las bandas de txistularis y el acordeón hasta bien entrada la noche.

Día 26.—A las cuatro de la tarde empezará el baile igual que el día anterior y sacarán el aurreku las jóvenes de la localidad.

Día 27.—Por la mañana, la recogida de pollos, por la cuadrilla de jóvenes del barrio. Por la tarde, el «ollaskojoko», aurreku y por la noche, un suculento banquete, en el que se comerán los pollos cazados.

El domingo día 29 se repetirá el baile y habrá un concurso de bolos que dará comienzo a las tres de la tarde, continuando la inscripción abierta hasta las siete.

Habrà un premio de 25 pesetas para el primero y el cincuenta por ciento de la recaudación; el segundo llevará el treinta por ciento, y el tercero, el veinte.—C

“La Voz” en Elizondo

FIESTAS PATRONALES

La Comisión de festejos ha organizado para los días 24, 25, 26, 27, 28 y 29 del corriente mes el siguiente programa:

DÍA 24.—Por la noche la Banda musical “Recreo” y los chistularis recorrerán las calles tocando alegres pasacalles.

DÍA 25.—A primera hora de la mañana, dianas.

A las diez, en la parroquia y honor del patrono Santiago, misa solemne por elementos de la capilla, reforzada con otros de fuera.

Al mediodía la Banda “Recreo” ejecutará un buen concierto en la plaza de los Fueros.

De seis a ocho de la tarde, bailes públicos, alternando con los chistularis la Banda local y otra de Pamplona, contratada para las fiestas.

A las ocho, exhibición de “mutil-dantzaz” con premios en metálico.

El baile público se reanudará a las diez, continuando hasta la una.

DÍA 26.—A las diez y media, gran partido de pelota a guante y largo en la Plaza Nueva: Irurita contra Elizondo.

A las cuatro de la tarde, formidable partido a mano en el frontón friarte, en el que tomarán parte los hermanos Echarrri (campeones de España) contra Antonio y Castiello (subcampeones).

En un segundo partido intervendrán, a pala, los representantes de la Regata y Baztán.

DÍA 27.—A las diez y media, en la misma plaza, se jugará un gran partido a guante entre los mejores elementos de la región.

A las cuatro y media de la tarde y en el frontón friarte, tendrá lugar un soberbio partido a mano entre Lino, de Almandoz, y Echeverri, de Maya, contra Fagoaga e Irizoz.

DÍA 28.—A las diez y media, partido a guante y largo, entre destacados aficionados de la localidad.

A la una, banquete popular en El Yerbín.

A las cuatro de la tarde, gran tirada al platillo, cuyo reglamento y lista de premios se anunciarán en programas especiales.

DÍA 29.—A las once se celebrará la carrera ciclista “Vuelta del Baztán”, reservada para principiantes sin licencia, otorgándose primas y valiosos premios. El recorrido será: Elizondo, Arizcun, Errazu, vuelta por Icatzatea, Elizondo, Irurita, Mugaire, cruce de Berroeta, alto de Giga, Irurita, Elizondo, Venta Dorregaray, Arizcun, Lamiarrita, Venta Icatzatea y Elizondo. (50 kilómetros).

Durante estos días, por la tarde y noche hasta la una, bailes públicos en la plaza de los Fueros, la cual estará adornada e iluminada con profusión de luces.

Por varios amantes de la música se han iniciado gestiones encaminadas a conseguir que la renombrada orquesta “Santa Cecilia”, de Pamplona, integrada por setenta ejecutantes y dirigida por el maestro Gasca, dé un concierto el domingo, 29, por la tarde, en el “Salón Maitena”. En este caso, es casi seguro que uno de los números sea dirigido por su autor el notable compositor Padre Donosti.



MOVIMIENTO DE BUQUES

En los dos últimos días entraron en nuestro puerto el motor "Zuloaga", con carbón, de Gijón, y los vapores "Rosita", con carga general, de Bilbao; "Carmen", también con carga general, de Santander, y "Vito", con carbón, de Gijón.

Salió, ayer, el "Rosita", con resto de carga para Pasajes, quedando por la noche atracados a los muelles de la dársena los vapores "Hernani", "Vito", "Carmen", "Alejandro", "Cementos Rezola número 2" y "Breus"; el motor "Zuloaga" y el velero "Occidente".

En Pasajes se registrarán, en los dos días, las entradas de los vapores "Mont-Seny", con carbón, de Gijón, y "Rosita", con carga general, de San Sebastián.

Salieron el "José María", en lastre, para Avilés, y "Las Palmas", con resto de carga, para Bilbao.

LA PESCA

Gran cantidad de sardina, de mayor tamaño que hasta ahora, trajeron ayer a puerto las embarcaciones menores; sardina que tuvo aceptación por su calidad y por la hora de su llegada al atardecer. Por su parte, los atuneros también tuvieron un gran día, pues regresaron de sus faenas con abundancia de pescado.

Los vapores de arrastre trajeron también gran cantidad de pescado, completándose así la excelente jornada pesquera.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 40 kilos, que se vendieron a 3,75 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 40, a 3,00.
Pescadilla, 1,739, a 2,40 la de bou y de 1,80 a 1,65 la de pareja.
Cabras, 15, a 0,85.
Congrio grande, 10 a 2,10.
Sapo, 64, a 0,50.
Ordinarios, 83, de 0,75 a 30.
Atún, 693, a 1,70.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A los 58 minutos de la madrugada; a la 1,32 de la tarde.
Bajamar: A las 7,21 de la mañana; a las 7,44 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo.

Situación atmosférica:

El anticiclón del Atlántico, centrado en las cercanías de las islas Azores, emite una dorsal de presiones elevadas que cubre el Norte de España y el Sur de Francia.

Al Norte y al Sudeste de este dorsal hay dos áreas de presiones bajas; una sobre el mar del Norte y Alemania y otra sobre el Mediterráneo.

En Guipúzcoa, el tiempo ha sido algo lluvioso y en la mar el viento sopla del cuarto cuadrante.

La mar está moderadamente agitada.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo muy nuboso, algún claro y aguaceros. Tendencia a mejorar.

En la mar.—Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejada ligera.

El veraneo del Presidente

Por muy bien que le vaya a Samper en Fuenterría, no le irá tanto como en Donostia.

Porque aquí tenemos, en todo momento, los dulces GAYARRE, que son un portento.

Lusarreta. Fábrica: EASO, 47. Teléf. 14.993

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda. :: Telf. 1-32-42

Clinico de la profilaxis antivenérea

— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48, 3.ª Telf. 1-34-21

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

¡AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Telf. 15.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

A COMPRAR: bonito dormitorio roble, mitad precio; comedores, butacas, paragüeros, toda clase muebles. Easo, 49, bajo.

ADMITO huéspedes; precios módicos. Paseo Colón, 17, 1.ª derecha. (No confundirse con entresuelo y principal).

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 2.000 pisos y villas amueblados, gabinetes céntricos, económicos, entresuelo vacío. Teléfono 11306.

AGENCIA B. Pastor. Urge sta. francesa, alemana; ofrezco 500 todo católicas, cocineras, doncellas, niñeras, camareras, amas.

AGENCIA Colón. Ofrece pisos amueblados, doncellas, camareras, todo, chóferes: urgen traspasos, gran seriedad. P. Colón, 4, 13-8-94

AGENCIA GOMEZ. Alquiler pisos amueblados, traspaso negocios con vivienda, grandes ocasiones. Fuenterrabía, 15, 2.ª; de 9 a 1

AGENCIA GOMEZ. Se impone por la seriedad en las intervenciones; muchos testimonios; no confundirse. Fuenterrabía, 15, 2.ª

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urge 20 cocineras, sencillas, doncellas, bares, niñeras mayores, amas frescas, buenos sueldos, 500 plazas.

AGENCIA Soralue y Machimbarrena. Alquiler de villas y pisos amueblados. Hernani, número 7, bajo. Teléfono 15-1-05.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9, 13-17-1.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9, 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA muebles de unas villas: gabinetes, comedores, camas, etc. Peñafloreda, 10, comercio de baúles y maletas. Teléf. 11.895.

ALMONEDA PERMANENTE. Armarios nuevos de haya, con luna biselada 114x33, a 80 pesetas. No dejen de visitar esta casa. Iñigo, 12.

ALMONEDA. Se venden los muebles de un piso; horas: de tres a seis. Plaza Centenario, número 3, segundo.

ALQUILANSE 2 soberbios gabinetes en sitio inmejorable, con 4 camas, baño, precios razonables. S. Marcial, 19. Zapatería. 16066.

ALQUILANSE gabinetes, céntrico, exterior, con o sin pensión, módico; horas: de 11 a 3. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE piso 1.º amueblado, exterior, 4 dormitorios, comedor, playa Ondarreta y tranvía puerta; baño y gas. Matía, 18, 1.º

ALQUILERES villas, pisos amueblados temporada. Agencia Altuna, Fuenterrabía 13, 1.º Teléfono 14-0-18.

ALQUILERES villas, pisos verano, todos precios. En lo mejor Miracocha; preciosa villa, 3.500 pesetas. Agencia San Juan.

ALQUILERES villas, pisos verano, todos precios; vendo fincas ocasiones. Traspaso pisos, granjas. Agencia San Julián.

ALQUILO 5 camas, pensión o sin ella, vistas mar, calle; ascensor y baño, precio módico. Usandizaga, 17, 5.ª izquierda.

ALQUILO 2 gabinetes con 3 camas y comedor, económicos; ascensor, gas, radio, etc. Razón en esta Administración.

ALQUILO dos gabinetes limpios, confortables, 4 camas. Paseo Colón, 15, pral. derecha. Ascensor y baño.

ALQUILO dos habitaciones con derecho a cocina, con muebles o sin, económico; hay ascensor. Informarán, esta Administración.

ALQUILO gabinetes exteriores, sólo dormir o con derecho cocina, económicos, cuarto baño, ascensor. Usandizaga, 18, 4.ª izquierda.

ALQUILO garaje amplio para un coche, temporada verano, 450; otro para dos, 700 pesetas. Usandizaga, 21, portería.

ALQUILO habitaciones con o sin pensión; vistas mar y calle, baño, ascensor. Usandizaga, 17, 5.ª derecha.

ALQUILO habitación, matrimonio solo, primer piso, con terraza, baño y ascensor. Razón: Teléfono 15-1-73.

ALQUILO hermoso gabinete, 2 camas, preciosas vistas, baño, ascensor, económico. San Francisco, 52, 5.ª centro.

ALQUILO medio piso amueblado, 5 camas, 3 habitaciones y comedor, económico, 2 pasos playa. Razón: S. Bartolomé, 17, 3.ª dcha.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, 4 o 5 camas, comedor y baño, ascensor y vistas mar. Zabaleta, 36, 2.ª centro.

ALQUILO piso 8 camas, comedor, ascensor baño; o doy pensión a familia 6 camas. Loyola, 13. Relojería Ubeda.

ALQUILO planta baja, propia para taller o garaje. Informarán, teléfono 12-2-35.

ALQUILO un primer piso amueblado y soleado, económico, para la temporada, cerca Miracruz. Razón: Atocha, N. Comestibles.

ALQUILO verano, piso 6 camas, 3 habitaciones, comedor, cocina, muy buenos muebles, cubiertos plata. Paseo Colón, 17, 4.ª izqda.

ALQUILO villas, pisos amueblados; piso 6 camas, ascensor, baño, 700 ptas.; villa con garaje, 1.500. Ag. Carrasquedo, Urbietta, 54.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivil. Vergara 8

APRESUREE: revistas antiguas. «Esfera», «Blanco y Negro», Nuevo Mundo» y «Novedades», se venden baratas. 31 de Agosto, 5

¡ATENCIÓN! Carbón galleta, saco 40 k, 4 pesetas; idem granza, idem, 3'65. Garantizamos el peso y calidad. Llamen: Teléf. 15-8-84.

AUTO coche pequeño, dos asientos, compraría de verdadera ocasión, cualquier marca, no exceda 1.000 ptas. Ofertas n.º 17, Admón.

AUTOMOVILES de ocasión, los mejores y más baratos los encontrará en el garaje Bengoechea. Peña y Goñi, 12.—San Sebastián.

AUTOMOVIL "Renault", propio para lecheras o recadistas, en buen uso y económico, se vende. Informarán: Teléfono 1-20-94.

AUTOMOVIL "Willys Knight" 18-HP., en perfecto estado, a toda prueba, vendemos en 6.000 ptas. Razón: Paseo Lili, 2.—M. R. M.

AVISO. Vendo o alquilo toda clase de muebles usados, y colchones; hay de todo, baratísimo. Horas: 4 a 7. Garibay, 4, bodega.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12560.

BORDADORA a mano. Se hace toda clase de dibujos, monogramas, escudos, en color y blanco. Teléfono 14-9-95.

BUENA colocación de capital para el que compre pisos en casa nueva, se venden a 7.500, 6.000 y 5.500 ptas. Ronda, 5, 5.ª; asc.

BUENA OCASION. Terrenos en Amara, vendiendo, condiciones ventajosas. Informarán teléfono 10-7-08.

CABRIOLET Marmon, se vende, precio módico, a toda prueba. Loyola, 1, tercero.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, B.

GASITAS, muy saludables, con mucho terreno para aves, vendo en 12.000 pesetas. Tomás Illarramendi.—HERNANI.

CAZADORES: Antes de comprar vuestros calzados de monte ver modelos en Larramendi, 11, zapatería.

CIERRE fábrica vendo comedor, paragüero vaso, todo tallado; gabinete moderno; hay cama turca, 39 ptas. P. Egaña, 3, 1.ª dcha.

"CITROEN" descapotable, 4-5 plazas, 6 cilindros, poco rodado, bien equipado, inm. estado. Exp. Renault; Oquendo, 10. Tlf. 10-105.

COMPRO muebles, objetos, máq. Singer y vendo comedor, escritorio, clasificador, reloj pared. Fuenterrabía, 38. Tlf. 15-2-32.

CONSULTE Mme Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietta, 6, 2.ª; de 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

CUBIERTAS, cámaras, macizo viejo de automóvil, pago altos precios. Consulten: Avenida Kursaal, 20. Teléfono 1-50-28.

200 BARRILES vacíos de aceite vendería de ocasión. Dirigirse, Librería Valverde, Mayor, 10.—Pasajes.

DROGUERIA F, vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata cucas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

EBANISTAS, CARPINTEROS: Compraría, de ocasión, sierra-cinta 60 volante. Dirigirse: Lucas Basabe.—HERNANI.

FAMILIA distinguida, pensión módica. Teléfono 15-9-42.

FILTRO prensa, buen estado, con bomba, necesita para aceites; producción 100 litros hora. Laboratorio Carasa. T. 61-73.—Rentería.

GARAJE independiente, se alquila uno con fosa, en Hernani. Informarán: Casa Yabifunvie. (Frente "Toki-Alay").

GRAN OCASION. Vendo moto Triump, 2 1/2, matrícula S. S. 7.600, con muy poco uso, muy barata. Informes: Teléfono 15-2-82.

GRAN TALLER de reparaciones toda clase calzado; precios baratos. Pongg tacones de goma gratis. Larramendi, 11, zapatería.

HACE FALTA una aprendiz de sastre. Loyola, 6, quinto.

INGLES, desea lecciones de castellano. Escribir carta a I, a esta Administración.

JOVEN culto, con título ingeniero maquinista, hablando varios idiomas, desea colocarse cualquier cosa. Razón: Teléf. 10-4-38.

LE INVITA a consultar Autonomía, 15, 1.ª izqda., letra D, de paso está aquí 15 o 20 días para cuantos necesiten su ciencia.

LOS QUE SUFRAN contrariedad negocios, amores, celos, enemistades, todo desaparecerá con su consejo y guía. Autonomía, 15.

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desveladas por Sra. de Togores, discípula del Sage de París. Autonomía, 15.

MAQUINAS "Dubied" para hacer punto, como jerseys, medias, guantes, etc. Estambres y sedas. San Martín, 6, entresuelo.

MATRIMONIO desea pensión completa, únicos huéspedes, buena casa, con baño, temp. Ofertas: Admón, iniciales P. B. 28.

MEDIAS SUELAS y tacones caballero 5 perra, 0,75. Calle Hernani, 12, Zapatero.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo de todas formas y precios, el mayor surtido, los más baratos. Relojería Estivil. Vergara 8

MODISTA señoras y niñas. Peña y Goñi, número 4, 5.ª (Hay ascensor).

MOTOCICLETA "Harley Davidson" 8-HP, con sidecar, perfecto estado, a toda prueba, se vende en 2.500 ptas. Paseo Lili, 2.—M. R. M.

MUEBLES, de ocasión, nuevos, vendo, baratísimos, por tener que ausentarme, todos de un piso. Inf.: Café Moderno; de 10 a 12.

MUJER, mediana edad, ofrécese ama gobierno, seca o toda labor, dentro o fuera. Escribid a A. G. L.; P. Iglesias, 3, 3.ª.—Irún.

MUY BUENA modista, especializada vestidos, sombreros, ofrécese domicilio y su casa. San Marcial, 7, bis, 4.ª derecha.

OBTEROS: la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. "Petit-Paris" Urbietta, 39.

OCASION: Citroen B-14, trabajando en taxi, con neumáticos nuevos, pintado, revisado y cediendo permiso. Ag. Federal, Miracruz 2.

OCASION. Escopeta de caza-tiro pichón (12), y perro pointer, se venden. San Francisco, 52, cuarto, derecha; horas, de 2 a 5 tarde.

OCASION: gabinete y comedor, de calidad; idem económicos, colchones lana, muebles y objetos. Larramendi, 27. Casa Marco.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

OCASION verdad: estantería para ultramarinos o bazar vendo. Razón: Valverde. Teléfonos 50-81 y 62-12.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8.

PANADERIA se vende en Irún. P. Colón. 104. Horno fijo, atizado por abajo, con arposa, cald. vapor. Aduana. Sastrería Irunesa.

PELUQUERIA señoras y caballeros, desde 8 pesetas, garantizados. Abonos económicos. Alvaro. Barrio Anaca. Irún moderno.

PELUQUERIA SOFI. Permanente garantizada, 6 pesetas hasta el día 1.º Urbietta, 32, bajo. Teléfono 13-8-38.

PERDIDA. Se ruega persona recogió paraguas banco frente Casino, domingo tarde, entregue Ag. P. Escuelas, 5; se gratificará.

PIANOS alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

PISO-GANGA, cerca playa, ascensor, baño, gas, radio, 3 ó 4 camas, exterior, utillaje nuevo, elegante, alquilase. Razón: LA VOZ.

PISO soleado, se alquila, amueblado, con baño, gas y ascensor. Temporada, 1.300 ptas. Razón: Peña y Goñi, 11, tercero, izquierda.

Prensa de copiar, estado nueva, y un lote de zapatos verano y zapatillas goma playa, baratísimos, se venden. Paseo Lili, 2.-M.R.M.

PROFESORA, da lecciones de solfeo y piano, en casa y a domicilio, y español desea cambiar conversación con francés. T. 12.196.

500 MODELOS diferentes en relojes pared y sobremesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

RELOJES especiales para autos, vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill, Vergara, 8.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidad de la Relojería Estivill, Vergara 8.

SASTRE. Faltan aprovechantas. San Francisco, 22, 3.º.

SASTRE madrileño. Hechura de traje y forros, 45 ptas. Pongo forros de seda y garantizo trabajo. Zabaleta, X, 1.º Tlf. 11-2-11.

SASTRERIA económica Petit-País. Trajes a medida, 68 pesetas; en serie, desde 25, y gabinetes. Urbietta, 39. Petit-París.

SE ALQUILAN dos o tres camas. Aldamar, 24, tercero izquierda.

SE ALQUILAN dos gabinetes, 4 camas, comedor, derecho cocina. Miracruz, 7, segundo, escalera derecha número 2.

SE ALQUILAN dos gabinetes con cuatro camas, bien amueblados, con pensión o sin ella. Marina, 9, entresuelo, derecha. S. S.

SE ALQUILAN 3 habitaciones con 4 camas, dos de matrimonio, derecho cocina, baño y ascensor. Secundino Esnaola, 13, 4.º dcha. B.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas, exterior, y un garaje para dos coches. Calle Usandizaga, 14, segundo D.

SE ALQUILA un piso amueblado, cerca de la playa, muy económico. Calle Urbietta, número 8, tercero, derecha.

SE CAPAN pollos. Procedimientos novedad. Teléfono 72-02.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 6; de señora, a 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA chica para recados. San Marcial, 21, 1.º Modista.

SE NECESITAN ayudantas en el taller "La Madrileña", San Bartolomé, 5.

SE NECESITA oficial de sastrer, calle San Bartolomé, 25, 1.º izquierda.

SEÑORA alquila gabinete. Tomaría huéspedes, comida esmerada, económica, precio especial a familias. Guetaria, 23, 4.º dcha.

SEÑORA alquila habitaciones con pensión, todo confort, baño, ascensor; para familias. Duque Mandas, letra N, 5.º D.

SEÑORA sola alquila 2 o 3 camas, económicas, dormir o derecho cocina. Miracruz, 14, cuarto derecha.

SEÑORA sola cede habitación, vistas mar; vendo vestidos ocasión, de noche y calle; precios económicos. Zabaleta, 28, 4.º izqda.

SEÑOR solo, desea pisito tranquilo, preferible alrededores, para agosto. Escribir carta con precio a I, a esta Administración.

SE OFRECE joven para arreglar ropa en las casas o en hoteles, económica. Teléf. 11.805.

SE OFRECE modista económica, en casa y a domicilio, interina joven. Informes: Barrio de Eguía, letra F, cuarto C.

SE OFRECE modista competente a domicilio. Informarán, teléfono 11-7-88.

SE OFRECE muchacha 15 años, buenas referencias, sabiendo francés, para oficina o cualquier cosa. R.: Calle Puerto, 6, quinto.

SE OFRECEN dos interinas por horas o todo el día. Razón: en esta Administración.

SE OFRECE señora para colocarse con señor o señora. Eguía, 3, 5.º Casa de Bartolo.

SE TRASPASA bar-restaurant, con primer piso, lo más céntrico de la capital. Razón, en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles, preciosa vivienda, cuarto de baño, etc.; buen precio. Paseo Colón, número 15.

SE VENDE un hermoso comedor y gabinete de 2 camas, de roble americano; precios muy baratos. Easo, 47, bodega. Ebanistería.

SE VENDE armario luna, 70 ptas.; camas a 10; comedores, 125; gabinetes, máq. Singer escribir y buró. I. la Católica, 5. Tlf. 15736.

SE VENDE automóvil "Rokne-Studebaker", conducción interior, cuatro puertas, seminuevo. Garaje Zabalza.

SE VENDE coche "Amilcar", 13-HP, 8 cilindros, cabriolet, 5 asientos, estado perfecto, precio ganga. Pinares, 8, primero. S. S.

SE VENDE, de ocasión, 1.900 kilos transmisiones, de 70, 60, 40 m. grueso por 4 1/2 y 6, con sus cojinetes. Razón: Sagués, 5, 5.º 3.

SE VENDE muy barato coche silla, de niño. Calle Moraza, 11, 4.º izquierda.

SE VENDEN dos camas, seminuevas, muy baratas. Calle Miracruz, 28, B, segundo, derecha.

SE VENDEN los muebles y objetos de oficinas: mesas, librerías, lámparas, sillerías y muchos muebles. I. la Católica, 18, bajo.

SE VENDEN muebles usados. 4 mesas, 2 butacas, 8 sillas tapizadas, 1 sofá, 4 camas de madera, 2 colchones. T. Alemana, P. Hériz.

SE VENDE un coche de niño, en buen estado y precio económico. Informes: Trueba, 13, entresuelo.

TALONARIO cheques American Express de dólares, extraviado Zarauz-San Sebastián, gratificarán Hotel Mourisco; Fuenterrabía.

TOMARIA veraneantes en pensión completa, precio económico. "Villa Alvaro". Barrio Anaca. Irún moderno.

TRASPASO bar bien montado, lo mejor de la parte vieja, precio económico; asunto nuevo. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º; de 9 a 1.

TRASPASO bar, sitio céntrico, económico. Agencia Altuna; Fuenterrabía, 13, primero.

TRASPASO fábrica impermeables, con o sin existencias, bien montada, céntrica, propia sastrería. Fuenterrabía, 15, 2.º; de 9 a 1.

TRASPASO local amplio, propio café, bar. Agencia Altuna; Fuenterrabía, 13, primero.

VENDESE, ocasión, horno esmaltar a fuego y aspirador gases "Astra", con su tubería, perfecto estado. Teléfono 1-52-72.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: primero (a remonte), Salsamendi I y Salaverria I contra Izaguirre y J. Ugarte. Segundo (a remonte), Mugueta y Santamaría contra Solaverri y San Martín.

VICTORIA EUGENIA.—A las siete de la tarde y diez y media noche, éxito del grandioso espectáculo de variedades: Conchita Piquer, "estrella" de la canción; Castex, enciclopédico; Thedy-Baby et Gaby, piruetistas; Arfel, excéntrico; Liana Gracían, excéntrica-coreógrafa.

TEATRO PRINCIPLE.—A las seis y tres cuartos de la tarde y diez y tres cuartos noche: Debut de la compañía de Celia Gámez con la comedia musical en tres actos y prólogo (estreno) de Antonio Paso, música de Paul Abraham, "El baile del Savoy".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de comedias cómicas de Casimiro Ortas. Tarde a las seis y tres cuartos y noche a las diez y media, el juguete cómico en tres actos "¡Caramba con la marquesa!".

CINE GRAN KURSAAL.—Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media: Exclusivas Prieto presenta "El túnel" por Jean Gabin y Magdalena Renaud.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las siete y cuarto y diez y tres cuartos: "Melodía en azul", comedia musical por Charles Ruggles y Greta Nissen.

BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y tres cuartos: "Vestido a la rusa" y "Hombres en mi vida" por Lupe Vélez y Luis Alonzo.

TEATRO TRUEBA.—A las siete de la tarde y diez y media noche, debut del notabilísimo ilusionista norteamericano Horace Goldin.

PETIT-CASINO.—Cine sonoro. Sesión continua de seis a nueve de la noche y a las diez y media: "Mirando a las estrellas" y "El baile" por Germaine Dermoz y André Lefaur.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar:

De ocho a nueve noche:
"Der bustige Rieg" pasodoble, Strauss;
"Fantasia Española", Villa; "El pelele Tonadilla", Gómez; "La Cautiva" selección, Guridi.

De diez a once:
"Ramuntxo" obertura vasca, Pierné; "Danzas Inglesas", Germán; a) "Madame Butterfly" final segundo acto, Puccini; b) "Schatz" valse, Strauss.

VENDO barato comedor, máq. coser industrial, perchero vasco, sillón, cortinones y otros muebles. Atocha, N. Comestibles.

VENDO lámparas vascas y renacimiento, de ocasión, económico; cama turca, máq. coser 55 ptas. y varios muebles. S. Esnaola, 5, bajo.

VENDO máquinas, transmisiones de taller de carpintería en marcha. Informes: Carmen, 1.—Pamplona.

VENDO OCASION: armarios luna, camas turcas, sillones, cama roble, paragueros estilo vasco. P. de Atg. 1. Ebanistería.

VERANEANTES: amplias habitaciones, vistas mar, para matrimonios o amigos, a 250 pers. sólo dormir; derecho cocina. Admón.

Julio 22.

Núm. 109.

LOS DRAMAS DEL MATRIMONIO

por XAVIER DE MONTEPIN
Traductor: PEREZ MAURAS
Editor: RAMON SOPENA

XXIV

Diez años han transcurrido. A fines de noviembre de 1869, el gerente del Gran Hotel recibió un telegrama, en el que le decía un colega de Colonia que tuviese preparado un aposento con tres habitaciones para el conde de Angell, importante personaje que debía llegar a París acompañado de su ayuda de cámara.

Pocas horas después de haber llegado el telegrama, a eso de las diez menos cuarto de la noche, un carruaje cargado de maletas entraba en el patio del hotel.

Un criado, con cabello y patillas de color de lino, se hallaba sentado en el pescante al lado del cochero. Descendió con mucha pausa de su asiento para abrir la portezuela del coche.

El amo se apeó. Un empleado de la casa se adelantó, y preguntó:

—¿Esperan al señor?

—Sí, por lo menos así lo creo—contestó el viajero con marcado acento alemán—. ¿Han recibido un telegrama?

—¿A quién tengo el honor de hablar?

—Al conde de Angell.

—Muy bien, señor conde. La habitación está dispuesta para recibirle. El criado se cuidará del equipaje.

—Le advierto que mi doméstico no sabe una palabra de francés.

—No importa. Aquí se hablan todos los idiomas. ¿Desea cenar el señor conde?

—Poca cosa, pues estoy cansado. Haga que me sirvan un consomé, perdigon asado y una botella de champaña.

En la chimenea del salón destinado al viajero ardía un buen fuego.

—¿Le parece al señor conde suficiente esta habitación?—preguntó el camarero.

—¡Oh, sí!

—¿Desea el señor conde que su criado duerma cerca de él?

—Es de absoluta necesidad.

—En la antesala hay un sofá muy cómodo, en donde creo estará muy bien el criado.

—Está bien.

—Voy a hacer subir la cena.

El viajero llegó al Gran Hotel, y que llevaba el nombre del pomerano asesinado en el Bajo Meudon por Hermann Vogel y Carlos Laurent, era un hombre bastante alto y delgado. Su aspecto, aunque distinguido, era poco simpático: su edad era indefinida; podía no tener más de treinta y seis a treinta y ocho años, como podía tener más de cincuenta. Sus cabellos, rubios en otro tiempo, y ahora casi blancos, dejaban al descubierto la cima del cráneo, y caían sobre el cuello en rizos tirados sobre las orejas. En su lengua barba en forma de abanico descubriéndose infinidad de hilos de plata; su frente estaba surcada por múltiples y

pequeñas arrugas. Un ancho círculo amoratado circundaba los ojos, ocultos siempre detrás de unos lentes. Cuando, por casualidad, el señor de Angell se quitaba los lentes, su mirada penetrante y fija molestaba; de lejos parecía aún joven, de cerca representaba la edad que tenía. Vestía con suma elegancia.

Cuando el conde se encontró solo en su habitación, se quitó el abrigo y gorra, se arregló el cabello con los dedos, atusó la sedosa barba con un peine de concha que sacó del bolsillo, y colocándose delante de un espejo se miró atentamente.

Después de un corto examen sonrió, frotándose las manos con satisfacción.

Seguramente que se encontraba satisfecho de su semblante; pero no sería por la pureza de las líneas ni por la seductora palidez de su tez.

—Estoy desconocido; completamente desconocido. ¿Un lince se engañaría!

En aquel momento su criado entraba, seguido de los mozos del hotel que llevaban los equipajes.

—Fritz—dijo el conde en alemán—, ¿ha contado los bultos? ¿No falta nada?

—"Nein, herr Graf"—contestó Fritz.

Los mozos se retiraron. Amo y criado quedaron solos.

Antes hemos dicho que el criado del conde tenía el pelo y patillas de color de lino; pero su pálido y demacrado semblante no tenía tipo germánico.

En cuanto los mozos del hotel abandonaron la habitación, la fisonomía solemne, el aire humilde de Fritz desaparecieron en un abrir y cerrar de ojos; y dirigiéndose a la puerta la cerró vivamente, dando dos vueltas a la llave.

Hecho esto se sentó con la mayor tranquilidad en un sillón, y con tono mohino, pero en muy buen francés, dijo al conde:

—¿Por qué le ha dicho a ese mayordomo que

no hablo sino alemán? Eso va a ser muy enojoso para mí, y bien sabe usted que, a pesar de sus esfuerzos, me ha sido imposible aprender cuatro frases del idioma de Schiller y de Goethe.

—Ya lo sé—respondió el conde.

—¿Y entonces?

—Lo he hecho para evitarle conversaciones peligrosas. Tenga por seguro que los intérpretes del hotel no hablan un alemán más correcto que el suyo; si intentan hablar con usted, maldito si entenderán una palabra de lo que dirá, y dejarán de preguntarle.

—Convengo que ha obrado usted sabiamente; sólo que es muy fastidioso.

—Fastidioso, tal vez, pero necesario.

—Sin contar—repuso el falso Fritz—que mi papel de ayuda de cámara me coloca con respecto a usted en una situación de inferioridad que no halaga mi amor propio.

—¿Qué le importa, puesto que en la intimidad somos iguales? Además, su servicio es sólo para cubrir las apariencias.

—¿Tendría gracia que pretendiera usted que fuese otra cosa? Nunca se me ha ocurrido tener el capricho de ser limpiabotas. Supongo que no habrá ordenado que me alojen en las buhardillas...

—Han puesto en la antesala un sofá-cama muy confortable.

—Está bien; pero, ¿en dónde comeré?

—En donde le plazca. Todos los restaurantes de París están a su disposición; esta noche, para que no salga, cenará en mi compañía.

—Perfectamente; hubiera debido mandar traer doble ración.

—Eso es de cajón.

—Usted sabe lo mucho que siento haber aceptado el cargo que desempeña a su lado. Este papel me disgusta sobremanera.

—¡Palabra de honor que la desconozco! An-

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

CENTROS OFICIALES

Continúa sin resolverse el pleito de los obreros de la madera

Hoy se celebrará en el Gobierno civil otra reunión. - Industrial panadero multado. Se realizará una inspección sanitaria en las viviendas del Callejón de Arroca

AYUNTAMIENTO

En defensa del Concierto Económico

El alcalde de San Sebastián, señor Sasiain, recibió ayer un escrito de su colega de Bilbao, dándole cuenta de haberse nombrado la comisión interina de Ayuntamientos para la defensa del Concierto Económico, que estará integrada por los Municipios de Marquina, Guecho, Munguía, Arrancudián y Bilbao.

Visita de colegas

Al señor Sasiain visitaron ayer sus colegas, los alcaldes de Palencia y Logroño, que pasan unos días en nuestra ciudad.

La Casa de Maternidad

En la última reunión celebrada por la Junta de la Casa de Maternidad, se acordó crear cuatro plazas de alumnos médicos.

GOBIERNO CIVIL

Del domingo

El gobernador, señor Muga, al conversar el domingo con un periodista, le dijo que había estado a saludar al ex presidente del Consejo de ministros, don Alejandro Lerroux, que llegó a San Sebastián el domingo por la tarde.

También manifestó el señor Muga que se había desarrollado sin incidencias el mitin carlista anunciado en el frontón de Villarreal de Urrechua.

Panadero multado

Ayer visitó al gobernador una comisión de obreros vecinos de Herrera, presentándole medio pan de los llamados de familia, para que pudiera apreciar la mala calidad del mismo, por la harina empleada para la masa.

En efecto, la miga tenía un hedor insuperable, siendo de una incomprensible desproporción el que se fabricara pan con harina en tales condiciones, completamente empuetada por haber estado los sacos en humedad, a consecuencia de las últimas inundaciones.

El gobernador envió a la panadería en cuestión, que es la del industrial José Peña, de Herrera, a una comisión inspeccionadora que levantó acta del estado de cuantos elementos se venían empleando para la fabricación del pan. En esta inspección se pudo comprobar el pésimo estado de la harina, y, además, la existencia de un gallinero que tampoco reúne condiciones higiénicas.

El señor Muga llamó a su despacho al presidente del gremio de industriales panaderos, que también confirmó la mala condición en que se encontraba la harina empleada por dicho industrial.

El gobernador, previo apercibimiento, le ha impuesto una fuerte sanción, conminándole con la amenaza del cierre de la panadería.

La higiene de las viviendas

También recibió el gobernador a una comisión de vecinos del Callejón de Arroca (Amara), que se quejaron de las malas condiciones higiénicas en que se encuentra aquella barriada, con el consiguiente peligro para los moradores de las viviendas.

El señor Muga dispuso que el inspector provincial de Sanidad realizara una visita, con objeto de comprobar la denuncia, para que se obligue inmediatamente a poner en condiciones higiénicas cuanto sea objeto de censura por su abandono.

Visitas

Estuvo ayer en el Gobierno civil, saludando al señor Muga, don Valentín Escribano—padre del conocido aviador—, presidente de la Audiencia de Valencia, jubilado.

Incidentes en Pasajes

El gobernador fué informado de haberse registrado algunos incidentes en Pasajes, con motivo de la huelga de madereros.

A los trabajos de descarga de un barco cargado con madera se presentaron veinte obreros solidarios, que abandonaron la labor, volviendo, no obstante, a trabajar a la hora y media. Cuando uno de los obreros saltó del barco para llenar un garrafón de soda, fué agredido por varios huelguistas que le proporcionaron una fuerte paliza.

Para las cuatro y media de la tarde había sido convocada una reunión de patronos y obreros en litigio para iniciar nuevas corrientes de solución del conflicto.

Pleito solucionado

También nos informó el señor Muga que había quedado solucionado el pleito de la fábrica de conservas de Irún, en la que, después de varias gestiones, se había reanudado el trabajo, al cabo de varios meses de paro. En esta fábrica habían surgido algunas diferencias por petición de aumento de jornales, habiéndose firmado las bases que han dado término al pleito.

Anuncio de probable huelga

A mediodía de ayer estuvo en el Gobierno civil una representación de Directivas de Sindicatos obreros, dándole cuenta de haberse acordado presentar oficio de huelga por las entidades U. G. T., Sindicatos Unidos y Solidaridad de Obreros Vascos, el día 27, y que el paro comience el día 12 de agosto—por cuarenta y ocho horas—si para esa fecha no se ha resuelto a satisfacción el problema de la construcción del Hospital.

El gobernador lamentó esta decisión, esperando que los acontecimientos no den lugar al planteamiento del paro, ya que las Corporaciones oficiales que entienden en la construcción es de esperar que lleguen a un inmediato acuerdo.

Los comisionados manifestaron al gobernador que no solamente piden el inmediato comienzo de las obras del Hospital, sino que sea resuelto por la Diputación permanente de las Cortes o por el Gobierno, si aquella no vuelve a reunirse, el expediente de construcción de los grupos escolares proyectados por el Ayuntamiento, y que está esperando su aprobación definitiva, ya que cuenta con la aprobación de todos los organismos consultivos del Estado.

El señor Muga prometió interesarse por estas peticiones, esperando que el paro no llegue a plantearse.

Las fiestas de la Prensa

Te y verbena en el Gran Kursaal en honor de las "misses"

Las señoritas que en las fiestas de la Asociación de la Prensa han representado a la afición franco española, el domingo por la mañana estuvieron en la Plaza de Toros presenciando el apartado de la corrida.

Por la tarde, la fiesta taurina la presidieron desde el palco presidencial, que estaba bellamente adornado.

El barman Adolfo Redondo, les obsequió con un exquisito lunch. Después de la corrida, las «misses» se trasladaron al Kursaal, donde se celebró una animada fiesta de baile.

Por la noche, en el mismo centro de recreo, se celebró en honor de estas señoritas una verbena, que resultó brillantísima, así como el té dansant de la tarde.

En la verbena fueron regaladas, por suerte, entre las concurrentes, las moñas de la corrida, que habían sido regaladas por autoridades y personalidades de la localidad.

Con estas fiestas dieron término, por este año, los festejos que con motivo de su tradicional corrida, primera de la temporada, organiza la Asociación de la Prensa.

Llegan a Buenos Aires el ministro y sus acompañantes, heridos en un accidente de aviación

BUENOS AIRES.—En tren especial llegaron el ministro del Interior, señor Melo, el director del Banco Hipotecario, señor Pérez, y el señor Fassineti, que resultaron heridos en un accidente de aviación. El señor Pérez sufre la fractura de una pierna y el señor Melo no tiene más que una herida leve en la frente. (United Press.)

Por la noche

El señor Muga nos dijo que había celebrado una reunión desde las cuatro hasta las siete de la tarde, para ver de solucionar el pleito de los madereros de Herrera. Se propusieron fórmulas en términos de conciliación, y aunque se aprobaron algunas bases, como los obreros del ramo no tenían mandato definitivo, el gobernador les autorizó a que por la noche celebraran una asamblea, y que los acuerdos que adopten asamblea, y que los acuerdos que adenten se den a conocer en otra reunión que ha de tener lugar hoy, a las once de la mañana, en el Gobierno civil.

También se propuso en la reunión volver al trabajo en tanto se tramitan las bases en el Jurado Mixto, presentando esto algunas objeciones por parte de elementos pertenecientes a la C. N. T., que carecen de vocales en dicho organismo.

El señor Muga hizo algunas consideraciones acerca de la actividad que es preciso imprimir en el Jurado Mixto a estas cuestiones sociales, esperando que pueda llegarse a una solución, no obstante presentarse la cuestión con algunas dificultades.

—Nos dió cuenta de que en Hernani habían sido detenidos por la Guardia civil unos muchachos que vestían camisetas rojas, y que, al parecer, se insolentaron contra la fuerza gubernativa.

Informado el gobernador de lo ocurrido, dispuso que se comprobaran los nombres y domicilios de los detenidos, siendo puestos en libertad.

Hoy celebrará una entrevista con el presidente de la Juventud Socialista de Hernani, para informarse con detenimiento de lo ocurrido y evitar que se produzcan incidentes de esta naturaleza.

En honor de "Asti"

Medio centenar de amigos cenaron con el viejo cantor

En la Sociedad Gaztelubide, de la que forman los «jatorras» donostiarros, celebraron el sábado un banquete que ofrecieron a don José Antonio Astigarraga, conocido con el nombre de «Asti», el ex tenor de ópera.

El banquete tenía por objeto agasajar a este gran artista eibarrés que es digno de admiración, pues con sus ochenta años, conserva aún su voz maravillosa de tenor.

El simpático eibarrés, que se ha hecho muy popular en todas partes, se vió rodeado de medio centenar de amigos, muchos donostiarros de pura cepa, el alcalde de Logroño don Julio Gurrea y el matador de toros Laserna.

Momentos antes de comenzar la fiesta, el presidente de «Gaztelubide» señor Irastorza dirigió breves palabras ensalzando al homenajeado señor Asti, con frases de cariño y luego, hecho el silencio, recorrióse la cortina que cubría el cuadro con el retrato de Asti, y pintado por el gran artista eibarrés don Jacinto Olave.

El banquete transcurrió dentro de la mayor alegría y el mejor humor. Hubo brindis y muy en su lugar, encargándose de hacerlos dos distinguidos abogados donostiarros. El popular Sotero se encargó de hacer cantar a su adiestrado Orfeón, que cantó varias composiciones musicales con buen gusto.

Se levantó luego el popular «Asti» y algo emocionado comenzó cantando el «Ezko-gaitah», obra predilecta suya y que canta con sumo gusto. Creímos estarle oyendo en sus mejores tiempos, y asombró a todos los reunidos.

¡Bravo Asti...! Los «jatorras» donostiarros le han rendido este cariñoso y merecido homenaje que a todos nos honra.—Echaluze.

Ministerio de Jornada

La estancia del señor Rocha en San Sebastián

El ministro interino de Estado, señor Rocha, no recibió visitas el domingo.

Estuvo por la mañana en el hotel de Londres, esperando al jefe del Partido Radical, señor Lerroux. Como no llegó por la mañana, el ministro regresó a la una y media al Ministerio de Jornada.

Por la tarde estuvo en los toros, ocupando el palco de la Diputación, con el gobernador y el presidente de la Comisión Gestora.

Al ser informado de la llegada del señor Lerroux—que llegó a las siete de la tarde—, el ministro se trasladó al hotel, conversando largamente con el ilustre ex presidente del Consejo de Ministros.

Ayer, a las once de la mañana, los señores Rocha y Lerroux se trasladaron en automóvil a San Juan de Luz, donde se proponían almorzar.

A las ocho de la noche regresó el ministro al ministerio de Jornada, volviendo a salir después para pasear nuevamente con el señor Lerroux.

El señor Rocha no tenía noticias que comunicar a la Prensa.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

24 DE JULIO DE 1904. — En varios trenes de la línea de la Costa, así como en los del Norte y en los franceses, eran esperados en San Sebastián numerosos socialistas bilbaínos, eibarreses, franceses y del interior de la provincia, que venían a pasar el día confraternizando con sus camaradas donostiarros. En el Centro Obrero se celebraría una recepción amenizada por el Orfeón Socialista. Después se celebrarían un mitin y una jira y visitarían lo más saliente de la población. Aunque las autoridades habían tomado algunas precauciones, todas ellas eran consideradas como innecesarias.

— El ministro de Estado y de Jornada recibió a los periodistas y les dió detalles de cómo se estaba verificando el viaje del rey, que, en efecto, había dormido en Estaca de Vares, de donde salieron a las cuatro de la mañana.

Le preguntaron si era cierto que una escuadra italiana llegaría a San Sebastián, y lo desmintió, agregando que no tenía más noticia de visita de barcos extranjeros que la de una fragata alemana, escuela de guardias marinas.

— Aunque era el cumpleaños de la reina Cristina, no se celebraría en Miramar más que un almuerzo de familia.

— El eminente maestro Arbós empuñó la batuta por primera vez ante la orquesta grande del Casino. La primera obra que dirigió fué «Egmond», de Beethoven. Por la tarde de este día habría baile de niños, y por la noche festival, con fuegos artificiales, en el parque de Alderdi-Eder. ¡Qué recuerdos: polka de cornetín, fuegos artificiales, la terraza!...

— Se abrió el abono para las dieciséis funciones de comedia y zarzuela que se darían en el Salón de Fiestas desde primero de agosto a 5 de septiembre. ¡Brillantísimo, claro!

— En Rentería continuaron con gran animación las fiestas de la Magdalena. Por la noche hubo una gran retreta con una monumental farola, no «farol». Para hoy, que era domingo, se anunciaban hasta novillos. Por la noche se darían por terminadas las fiestas.

— Se inauguró la temporada de Circo en el antiguo Jai-Alai, el Circo que se quemó, con una muy notable compañía organizada por William Parish. No hubo ni una sola localidad desocupada. El público salió altamente satisfecho, pues había números muy notables, y entre ellos dos trapezistas, las hermanas Mariano, tan guapisimas y tan «esculturales» que iban a producir hasta suicidios.

— Por la tarde se iba a celebrar la novillada y la lucha del toro y del tigre. ¡Agarrarse!

El director general de Seguridad

Procedente de Madrid llegó ayer a Fuenterrabía el director general de Seguridad, señor Valdivia, que se propone pasar unos días de absoluto reposo.